

Zeitschrift: Cahiers d'archéologie romande
Herausgeber: Bibliothèque Historique Vaudoise
Band: 141 (2013)

Artikel: La Tène : la collection Schwab (Bienne, Suisse) : la Tène, un site, un mythe 3 : tome 2 : documents, catalogue et planches
Autor: Lejars, Thierry / Alt, Kurt W. / Jud, Peter
Kapitel: Documents d'archives
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-835670>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Documents d'archives

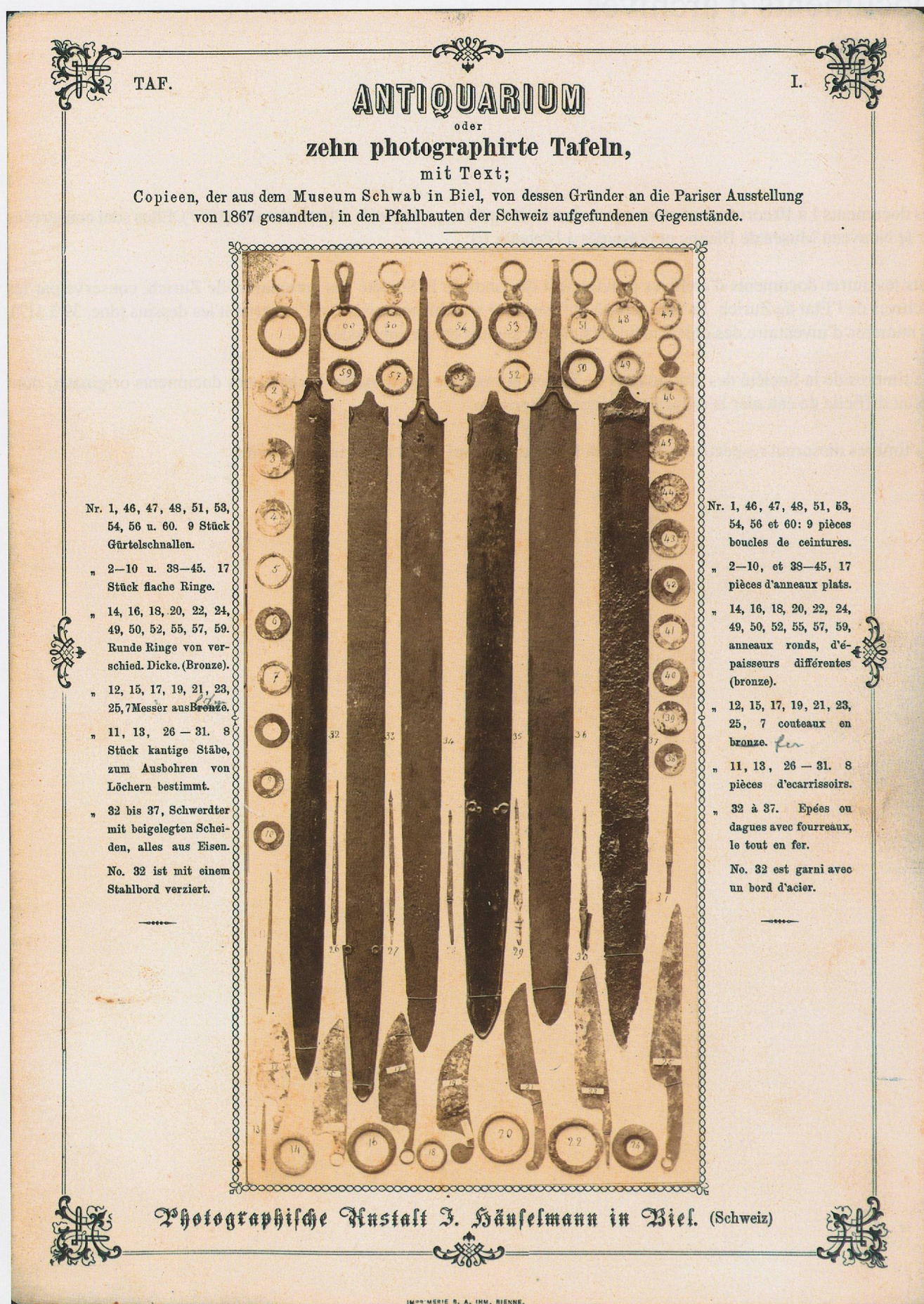
Les documents 1 à 10 correspondent aux planches I à X de l'*Antiquarium* de J. Häuselmann (1867). Elles sont conservées par le Nouveau Musée de Bienne et présentées à l'échelle 1:1

Tous les autres documents d'archives proviennent du fonds de la Société des antiquaires de Zurich, conservé par les Archives de l'État de Zurich. Ils sont reproduits avec leur aimable autorisation. Concernant les dessins (doc. 39 à 117), les numéros d'inventaire des objets identifiés ont été ajoutés en surimpression.

Les timbres de la Société des Antiquaires de Zurich permettent de connaître l'échelle des documents originaux, dont il était difficile de calculer la réduction, parfois importante.

Les timbres mesurent respectivement 47 mm (timbre standard) et 38 mm (timbre réduit).

Doc. 1



TAF.

II.

ANTIQUARIUM

oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

No. 62, 63, 64, 65, 66, 67,
70, 72, 74, 76, 78, 79,
81, 82, 84, 85, 87 bis
93; 23 Stück Fibulas,
oder Mantelhaften,
Agraften aus Bronze.

„ 69, 71, 73, 75, 77, 80,
83, 86, 94—97, 12
bronzene Spiesse.

„ 98, 99, 100, 3 schön
verzierte Schwerdter
mit Scheiden (Eisen).

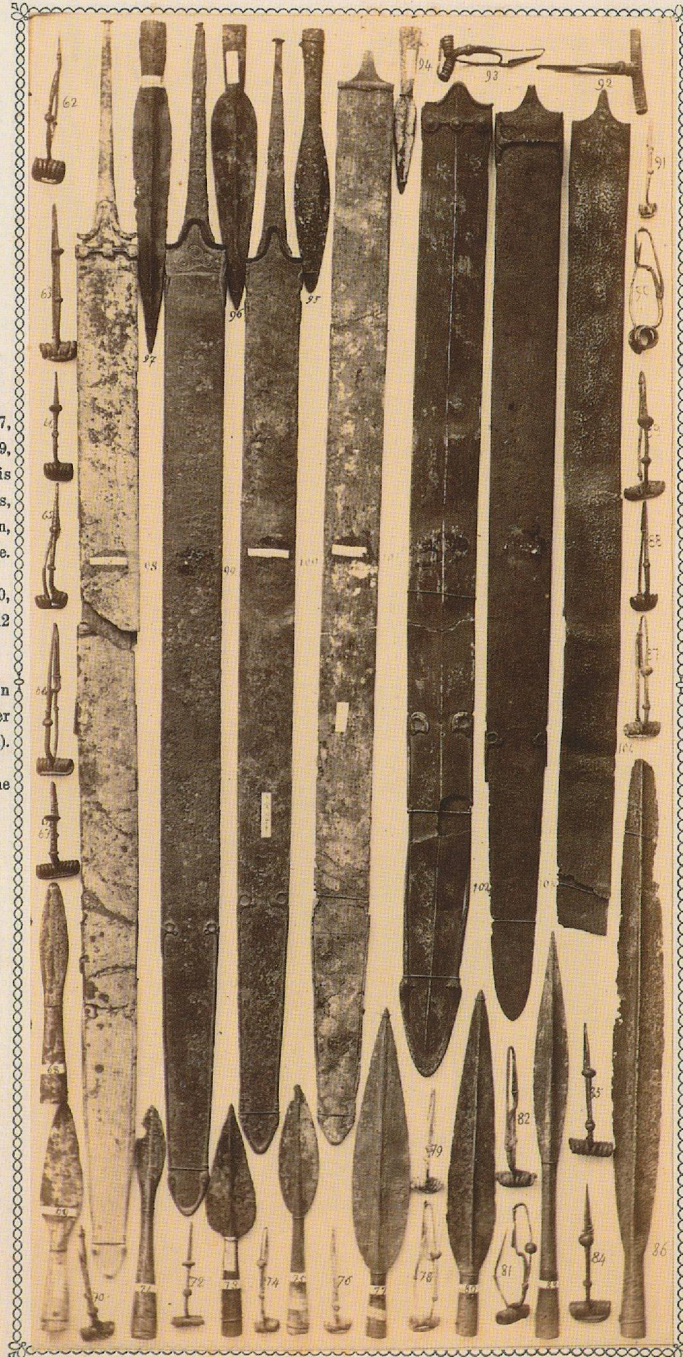
„ 101—104, 4 schöne
Schwerdtscheiden;
wie oben.

Nr. 62, 63, 64, 65, 66, 67,
70, 72, 74, 76, 78, 79,
81, 82, 84, 86, 87 à
93, 23 pieces d'agraffes,
dites fibulas (bronze).

„ 69, 71, 73, 75, 77, 80,
83, 86, 94 à 97, 12
fers de lances, jaretots
(bronze).

„ 98, 99, 100, 3 épées
avec leurs fourreaux,
avec beaux ornements
(fer).

„ 101 à 104, 4 pieces
fourreaux d'épées avec
très jolies garnitures,
comme les précédentes.



Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

TAF.

III.

ANTIQUARIUM oder zehn photographirte Tafeln, mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

No. 105—114 u. 126—135.
20 Fibulas, Mantel-
hafte.

„ 115, 116, 118, 120, 122.
5 Ringe von verschied.
Grösse.

„ 114b, 17, 19, 21, 23—25,
136—45. 17 Gürtel-
schnallen.

„ 146. Schwerdt ohne
Scheide u. Zeichen.

„ 147—151. 5 Schwerd-
terohne Scheiden, mit
Fabrikzeichen, beson-
ders 151 bemerkbar,
weil auf demselben als
Fabrikzeichen ein
Wildschwein steht.

Die andern Zeichen
sind mondsichelartig.

No. 105 à 114 et 126 à 135.
20 pièces fibulas, agraf-
fes de manteau.

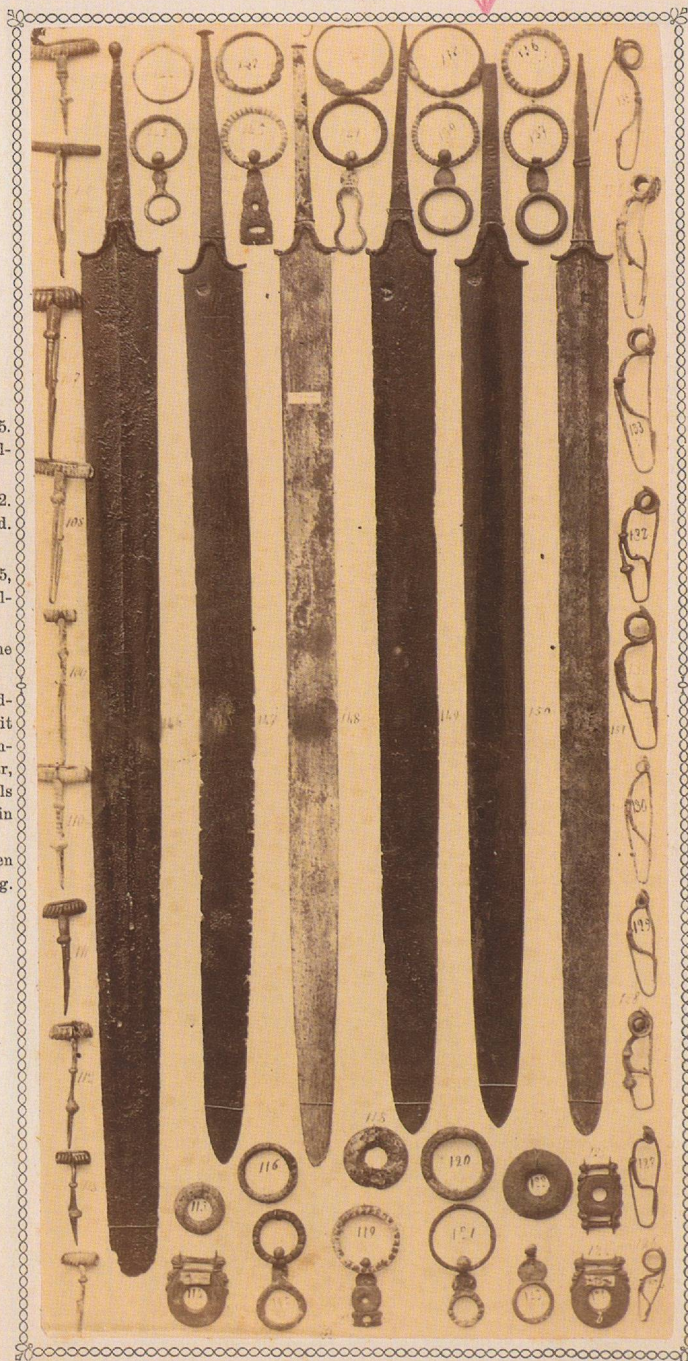
„ 115, 116, 118, 120, 122.
5 anneaux de différen-
tes grandeurs.

„ 114b, 17, 19, 21, 23 à 25,
136 à 45. 17 pièces
agraffes de ceinture.

„ 146. Epée, glaive, sans
fourreau et marque
de fabrique.

„ 147—151. 5 id. id.
sans fourreaux, mais
avec marques de fa-
brique, surtout 151,
lequel porte comme
marque un sanglier.

Les autres marques
sont de la forme lune
croissante.



Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

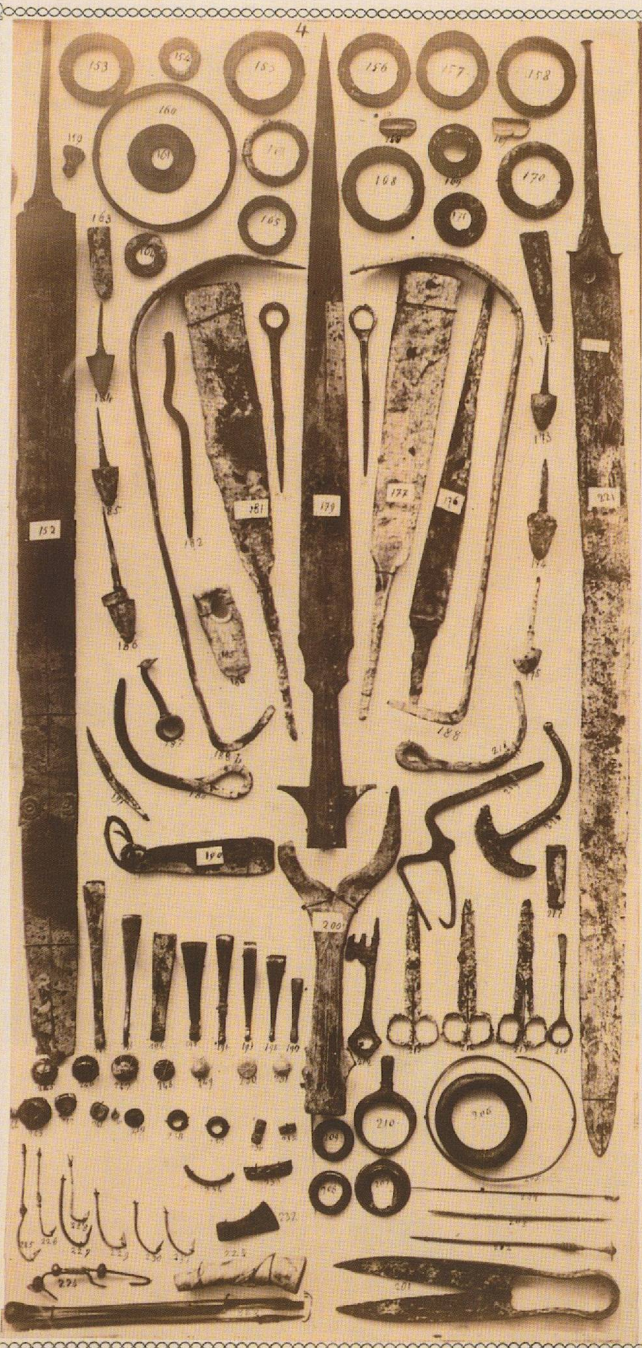
TAF.

IV.

ANTIQUARIUM
oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text:

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

- No. 152. Schwerdt mit
21. Schwert mit mond-
sichelartigem Fabrik-
zeichen.
153—58, 160, 61, 62, 64,
65, 68—71, grosse u.
kleine Ringe von ver-
schiedener Dicke.
159, 166, 167, Metall-
schlaufe zum Erwei-
tern des Ledergurtes.
163, 172—75, 184 bis
186, 217, Stock oder
Keulenzwingen, Be-
schläge.
178, 180, 182, 187, 189,
191, 216 u. 18, verschie-
denartige Instrumente
176. Messer.
177, 181. Werkzeuge
zur Verfertigung von
Schwertern gebraucht.
188, 188 b. Eiserner
Haken.
179. Grosse Lanzen-
spitze mit Wiederha-
ken.
183. Hammer.
219. Bruchstück einer
Szkinkins Gabel.
220. Ein Loth zum
Festhalten der Wagen-
räder.
190. Instrument zum
Wetzen od. Schleifen.
200. Zinkige Gabel
als Vertheidigungs-
waffe.
192—98, Eiserner Zan-
gen zum Ausreissen
von Dornen etc. etc.
195, 199. id. (Bronze).
211. Römisch. Schlüssel
213—216. Scheren.
206—210. Hohle bron-
zene Ringe.
201. Eiserner Schaf-
schere.
202, 3, 4 u. 5. Bronzene
Haarnadeln.
222. Eiserner Haarna-
del von 2 u. ein halb
Centimeter Länge mit
Hof aus Vogelknochen,
223. Handgriff aus
Knochen eine Schlange
vorstellend.
224. bronzenen Mantel-
haft, sehr merkwürdig.
225 — 231. Eiserner
Fischangel.
232. Kleine bronzene
Axt.
232 u. 33 Bruchstücke
v. gläsernen Bracelets.
234. Fingerhut aus
Horn.
236. Stuck Verzierung.
237 u. 38. Kleine Ringe
aus Hirschhorn.
239. Kugel aus Hirsch-
horn anderthalb Ctmtr.
240 — 244. blaue u.
gelbe Glaskugeln.
245 u. 51. Runde, auf
eine Seite abgeflachte
Steine, versch. Grösse.



- No. 152. Epée, glaive avec fourreau.
221. id. avec marque de fabrique forme lune croissante
153 à 58, 60, 61, 62, 64, 65, 68, 71. Boucles de différentes grandeurs et dimensions.
159, 166, 167. Anneaux p. resserrer une ceinture en cuire.
163, 172 à 75, 184 à 86, 217. Viroles ou garnitures de batons, pieux.
178, 180, 182, 187, 189, 191, 216 et 218. Outils et instruments divers.
176. Couteau.
177, 181. Outils à l'usage de la fabrication d'épées.
188, 188 b. Crochets en fer.
179. Grande pointe de lance avec arrêt.
163. Marteau.
219. Fragment d'une fourche à 3 dents.
220. Clef p. fixer la roue à l'axe de char.
190. Outil à aiguiser.
200. Fourche à deux pointes, arme, comme lance.
192 à 98. Pincen en fer p. arracher des épines.
195, 199. id. (bronze).
211. Clef romaine.
213 à 216. Ciseaux.
206 à 10. Anneaux creux en bronze.
201. Ciseaux à l'usage de tondre les moutons
202 à 5. Epingle de cheveu en bronze.
222. Epingle de cheveu en fer, de 2 et demi ctmtr. de longueur avec étui en os d'oiseau.
223. Manche en os, forment un serpent.
224. Agraffe en bronze très remarquable.
225 à 231. Hameçons en fer.
232. Petite hache en bronze.
232 et 33. Fragment des bracelets en verre.
235. Dé en corne.
236. Une garniture.
237 et 38. Petits anneaux en corne de cerf.
239. Boule en corne de cerf, 1 et demi Ctm.
240 à 44. Perles en verre, bleues et jaunes.
245 à 51. Pierres rondes, avec côtés plats de differ. grandeurs.

Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

TAF.

V.

ANTIQUARIUM

oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung
von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

- Nr. 252, 253, 284, 285,
291 u. 92. Runde Ringe.
„ 254—267 b. 15 Lanzen-
spitzen.
„ 268, 270, 271, 73, 77,
78, 80, 82, 83, 89 u. 90.
Kettenringe.
„ 269 u. 272. Eiserne
Sicheln.
„ 274 u. 275. Eiserne
Schildspangen.
„ 276 u. 279. Maulthier-
gebisse.
„ 281. Werkzeug zum
Ausbohren v. Löchern
bestimmt.
„ 286. Eine runde Schei-
be von Bronze.
„ 287. Bronz. Schablone.
„ 288. 4 ineinander ge-
schmiedete oder gelö-
thete Ringe.

- Nr. 252, 253, 284, 285,
291 et 92. Anneaux
ronds.
„ 254 à 267 b. 15 fers
de lances.
„ 268, 270, 271, 73, 77,
78, 80, 82, 83, 89 et 90.
Anneaux de chaînes.
„ 269, 272. Faucilles en
fer.
„ 274, 275. Manche de
fer p. bouclier.
„ 276, 279. Mors de mu-
let.
„ 281. Outil p. arrondir
des trous.
„ 286. Cible en bronze,
troué au centre.
„ 287. Chablone ou mo-
dèle de bronze.
„ 288. Quatre Anneaux
rentrent les uns dans
les autres et les ou-
vertures resoudées.



Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

TAF.

VI.

ANTIQUARIUM

oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung
von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

No. 293—98, 304—308b.
12 Nägel.

„ 299—303. 5 Lanzen-
spitzen verschiedener
Grösse.

„ 309, 10, 11, 13, 16 u.
35. 6 Stück verschie-
denartige Stockbe-
schläge.

„ 314, 15, 18—22. 7 Stück
verschiedenart. Aexte.

„ 325—332. 8 Lanzen-
spitzen mit merkwür-
digen Seiteneinschnit-
ten.

„ 323, 334. Eiserne Griffe

„ 312, 317, 324 und 333.
Theile eines Schildes.

Alle auf diesen 6 ersten
Tafeln bezeichneten Ge-
genstände wurden am Aus-
flusse des Neuenburgersees
ungefähr 150 Meter vom
Lande auf der Nordseite
gefunden, an einer Stelle
la Tène genannt.

No. 293 à 98, 303 à 308b.
12 clous.

„ 299 à 303. 5 fers de
lances de différentes
grandeurs.

„ 309, 10, 11, 13, 16 et
35. 6 pièces différentes
p. garnitures du bas
des bâtons.

„ 314, 15, 18 à 22. 7
pièces de hâches dif-
férentes.

„ 325 à 332. 8 fers de
lances, avec encoches
remarquables.

„ 323 et 334. Manches
de fer.

„ 312, 317. 324 et 333.
Partie d'un bouclier.

Tous les objets de ces
6 premières planches ont
été trouvés à la Tène, en-
droit situé à la sortie du
lac de Neuchâtel, environ
150 mètres du côté du Nord.

Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

TAF.

VII.

ANTIQUARIUM

oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

No. 336—361. 27 Stück keltische Beile aus Bronze, gefunden im Neuenburger-, Bieler- und No. 361 im Zürichsee.

„ 362, 363. Sägen aus Bronze, Nr. 363 Messer auf der andern Seite.

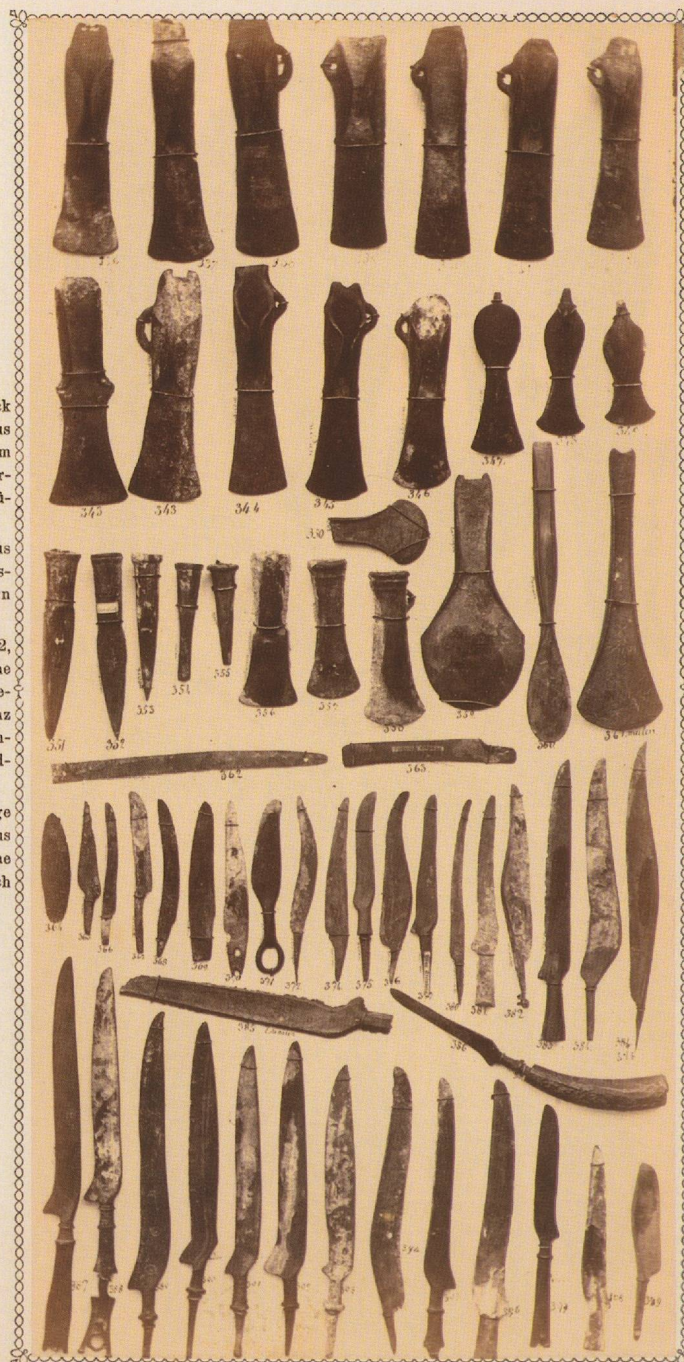
„ 364, 378, 380, 81, 82, 384—399. Bronzene Messer. No. 385 niemals gebraucht, ganz scharf, u. wahrscheinlich an seinem Fundort gegossen.

„ 386. Ist das einzige Stück mit Heft, aus Hirschhorn. Einzelne Stücke sind hübsch verziert.

No. 336 à 361. 27 haches celtés en bronze, trouvées dans les lacs de Neuchâtel, Bienne et No. 361 lac de Zurich.

„ 362, 363. Scies en bronze. Nr. 363 d'un côté couteau.

„ 364 à 378, 380, 81, 82, 384 à 399. Couteaux de bronze. 385 jamais servi, intact, encore saillant, et probablement fondu, sur le lieu, ou il a été trouvé. No. 386 est la seule pièce avec manche, en corne de cerf. Quelques pièces sont ornées de belles garnitures.



Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

TAF.

ANTIQUARIUM

oder

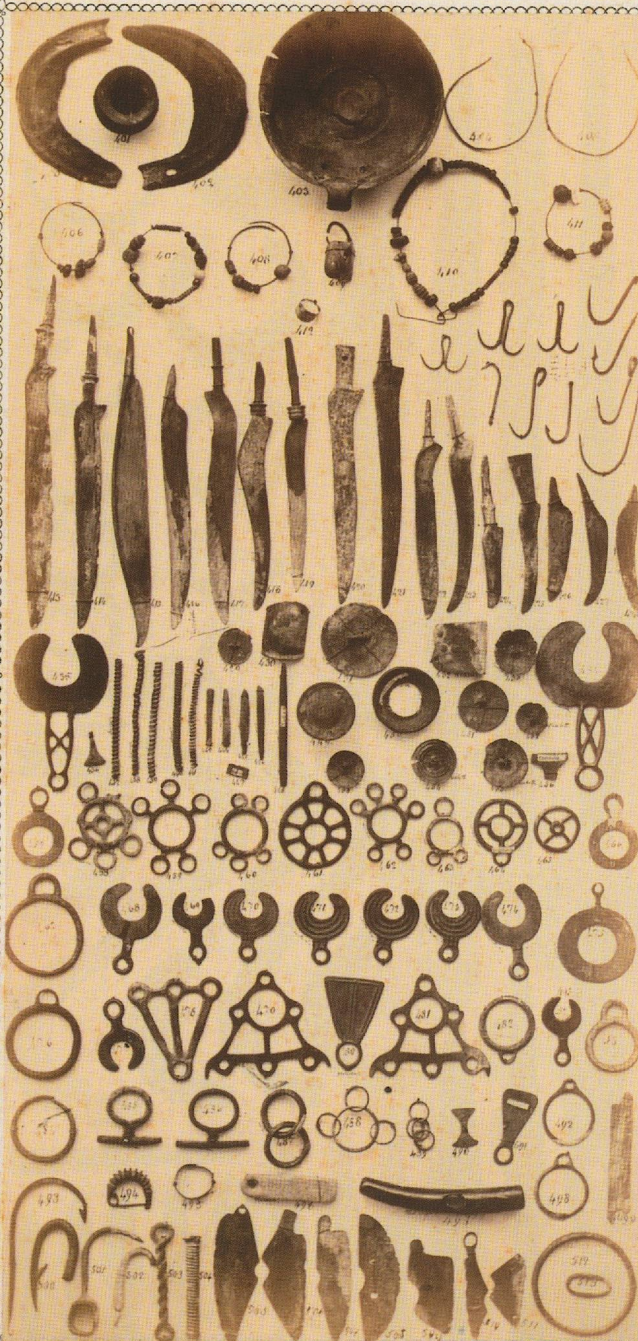
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung
von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

VIII.

- No. 400 u. 402. 2 Sichel.
 " 401 u. 403. 2 Vasen, die
 erste gef. in Mörigen
 (Bielersee), die zweite
 in Bevaix (Neuenburg).
 " 404 u. 405. Bruchstücke
 v. Ohrringen f. Frauen.
 " 406—411. Halszierrath
 v. Gold, Bronze, Agat-
 stein, Glas, Knochen.
 " 409 durchbohrter Stein
 mit Ring.
 " 412. Gut erhaltenes
 Ohrgeschmeide v. Gold
 (Fundort: Cortaillod,
 Neuenburg).
 " 413—428. Messer, ge-
 funden an verschiede-
 nen Stellen des Bieler
 u. Neuenburger Sees.
 " 429, 431 u. 433. Knöpfe.
 " 430. Bruchstück eines
 Armgeschmeides.
 " 432. Zierrath. 434 u.
 " 435. Mondsicheln, wi-
 der böse Mächte am
 Hals getragen. (Fund-
 ort: Bieler u. Neuen-
 burger See.)
 " 436. Kls. Geschmeide.
 " 437—441. Bronzedraht,
 elastisch aufgerollt, bis
 9 Centimeter Länge.
 " 442—448. Bohrer aus
 dem Bieler See bei Ni-
 dau.
 " 447. Haft.
 " 449, 450 u. 456. Ge-
 brauch unbekannt.
 " (Neuenburger See).
 " 451—455. Knöpfe.
 " (Neuenburger See).
 " 457—483. Verschiede-
 ne Zierstücke, Mond-
 sichel, etc.
 " 484. Kleine Armspange
 (Cortaillod, Neuenbur-
 ger See).
 " 485, 486, 491, 492, 495 u.
 " 498. Schmucksachen.
 " 487—489. Ineinander-
 geschmolzene Ringe.
 " 490. Knopf.
 " 493 u. 500. Fischangel.
 " 494. Haft. (Bieler See).
 " 496. Schleifstein zum
 Schärfen der Messer.
 " 497. Ein Stück polier-
 tes Hirschhorn mit 3
 Löchern.
 " 498. Zierstück.
 " 499. Doppelte, zwei-
 schneidige Säge, gra-
 virt.
 " 501 u. 502. Eine Art
 Haken.
 " 503. Maulthiergebiss.
 " 504. Heft.
 " 505—511. Messer.
 " (Bieler See).
 " 512. Grav. Armspange.
 " 513. Kettenring. (Ni-
 dau, Bieler See).
 " 513 b. 10 verschiedene
 Fischangeln, 1- u. 2ha-
 kige.

Alles Metall ist Bronze.



- No. 400 et 402. 2 Faucilles.
 " 401 et 403. 2 Vases,
 trouvés le premier à
 Mörigen (lac de Bièvre)
 le second à Bevaix
 (Neuchâtel).
 " 404 et 405. Fragments
 de boucles d'oreilles,
 parures des femmes.
 " 406 à 411. Divers objets
 en bronze, agathe, verre
 et os; ornements de col-
 liers; 409, une pierre
 avec anneau.
 " 412. Facsimile d'une
 boucle d'oreille en or,
 trouvée à Cortaillod
 (Neuchâtel).
 " 413 à 428. Couteaux,
 trouvés à différents
 endroits des lacs de
 Bièvre et Neuchâtel.
 " 429, 431 et 433. Bou-
 tons.
 " 430. Fragment d'un
 Bracelet.
 " 432. Ornement. 434 et
 " 435. Lunes croissantes,
 portées comme amou-
 lètes; trouvées aux lacs
 de Bièvre et Neuchâtel.
 " 436. Petite parure.
 " 437 à 441. Ressorts en
 bronze de 9 centimètres
 de longueur.
 " 442 à 448. Perceurs,
 trouvés à Nidau (lac
 de Bièvre).
 " 449, 450 et 456. Objets
 inconnus (lac de Neu-
 châtel).
 " 451 à 455. Boutons (lac
 de Neuchâtel).
 " 457 à 483. Objets de
 parure. 447. Crochet.
 " 484. Petit bracelet.
 " (Cortaillod, lac de Neu-
 châtel).
 " 485, 486, 491, 492, 495
 et 498. Ornaments.
 " 487 à 489. Plusieurs
 anneaux, fondus les
 uns dans les autres.
 " 490. Bouton.
 " 493 et 500. Hameçons.
 " 494. Fibula (lac de
 Bièvre).
 " 496. Pierre pour ai-
 guiser.
 " 497. Objet en corne de
 cerf poli avec 3 trous.
 " 498. Objet de parure.
 " 499. Scie double avec
 2 tranchants et gra-
 vées.
 " 501 et 502. Espèces de
 crochets.
 " 503. Mors pour mulet.
 " 504. Manche.
 " 505 à 511. Couteaux
 (lac de Bièvre).
 " 512. Cercle gravé pour
 bracelet.
 " 513. Anneau de chaîne
 (Nidau, lac de Bièvre).
 " 513 b. 10 hameçons di-
 vers à 1 et 2 crochets.

Le tout est en bronze.

Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

TAF.

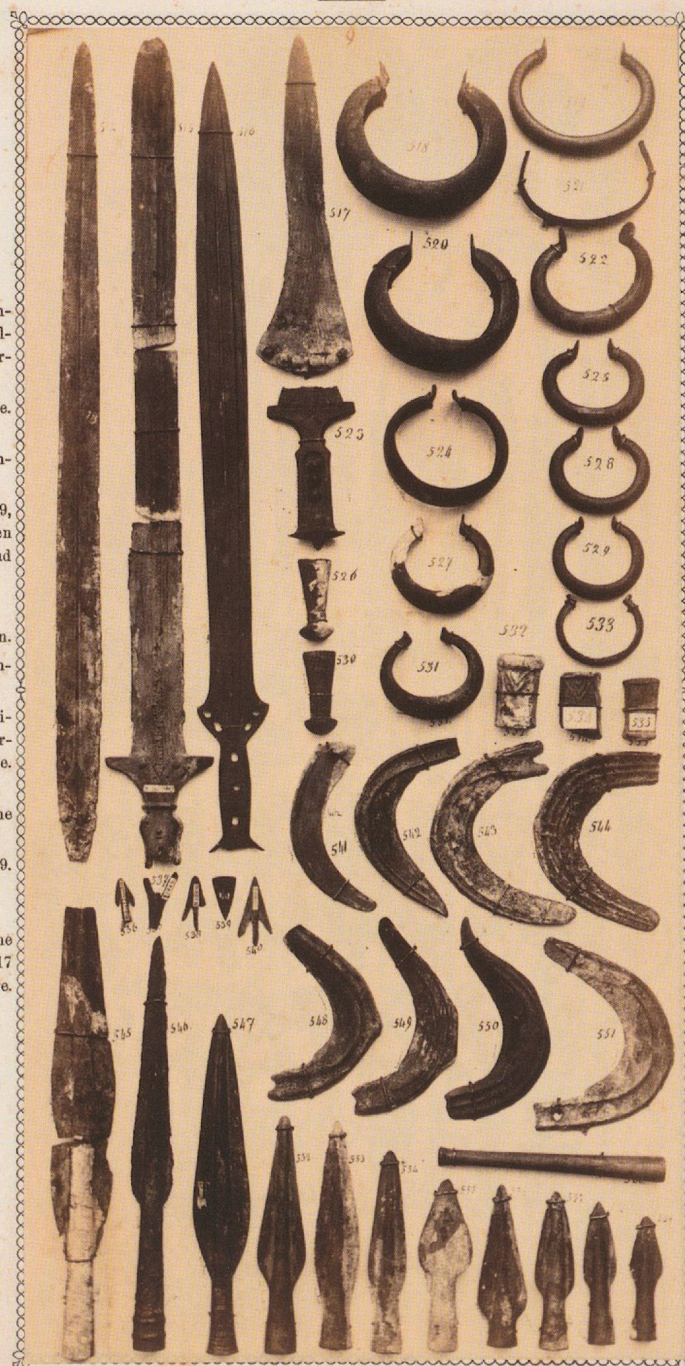
IX.

ANTIQUARIUM

oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

- No. 514, 15 u. 16. 3 bronzene Schwerdter, celtisch. (Aus dem Bieler- u. Neuenburgersee.)
 „ 517. Bronzene Dolche. (Bielersee.)
 „ 518. Bronzene Armspange.
 „ 915—524, 527—529, 531 u. 33. Armspangen aus dem Bieler- und Neuenburgersee.
 „ 523. Schwerdtgriff.
 „ 526, 530. Stockzwingen.
 „ 532, 34 u. 35. Bronzene Hämmer.
 „ 541—44, 48—551. Sicheln aus dem Bieler- und Neuenburgersee. (Bronze.)
 „ 536—540. Bronzene Pfeilspitzen.
 „ 545 bis 47, 52 bis 59. Lanzenspitzen aus Bronze.
 „ 560. Grosse bronzene Stockzwinge von 17 Centimeter Länge. (Neuenburgersee.)



- No. 514, 15 et 16. 3 épées en bronze, celtiques (trouvées dans les lacs de Bienne et de Neuchâtel.)
 „ 517. Poignard en bronze. (Lac de Bienne.)
 „ 518. Bracelet en bronze.
 „ 519 à 524, 527 à 29, 531 et 33. Bracelets (Lac de Bienne et Neuchâtel.)
 „ 523. Poignée d'épée
 „ 526, 530. Pointes de batons.
 „ 532, 534 et 35. Marteaux en bronze.
 „ 541 à 44, 48 à 551. Faucilles en bronze. (Lac de Bienne et Neuchâtel.)
 „ 536 à 40. Pointes de flèches en bronze.
 „ 545 à 47, 52 à 59. Pointes de lances en bronze.
 „ 560. Grande virole en bronze de 17 ctmtr. de long. (Lac de Neuchâtel.)

Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

IMPRIMERIE B. A. IMH A. BIENNE.

TAF.

X.

ANTIQUARIUM

oder
zehn photographirte Tafeln,
mit Text;

Copieen, der aus dem Museum Schwab in Biel, von dessen Gründer an die Pariser Ausstellung von 1867 gesandten, in den Pfahlbauten der Schweiz aufgefundenen Gegenstände.

No. 561 à 630. Bronzene Haarnadeln aus dem Bieler- u. Neuenburgersee. Nr. 574 hat 84 Ctmtr. Länge.

Fundort Bevaix (Neuchâtel). Etliche sind hübsch verziert.

" 631—664. Bronzene Armspangen. Fundort wie oben.

" 665. Grosser Knopf, wahrscheinlich Auszeichnung eines Hauptlings. Fundort Montillier. (Murtensee.)

" 666 u. 667. id. id.

" 668. Doppelter id.

" 669 à 674 u. 686. Verschiedene ähnliche Gegenstände. Etliche sind durchbohrt.

" 675 u. 682—684. Bronzene Armspangen.

" 677. Senkblei in Bronze

" 678—680. 3 Schleifsteine.

" 681. Instrument aus Hirschhorn, Gebrauch unbekannt.

" 685. Kleine Bronzescheibe.

Nr. 561 à 630. Aiguilles à cheveux, en bronze, (lac de Biemme et Neuchâtel.) No. 574 a 84 Ctmtr. de longueur. (Trouvées à Bevaix Neuchâtel.) Quelques-uns sont très bien ornées.

" 631 à 664. Bracelets en bronze, trouvés comme ci-haut.

" 665. Grand bouton ou pomeau probablement marque de distinction d'un chef. (Trouvé à Montillier, lac de Morat.)

" 666 et 67 id. id.

" 668. Double id.

" 669 à 674 et 686. Différents objets de ce genre. Quelques-uns sont troués.

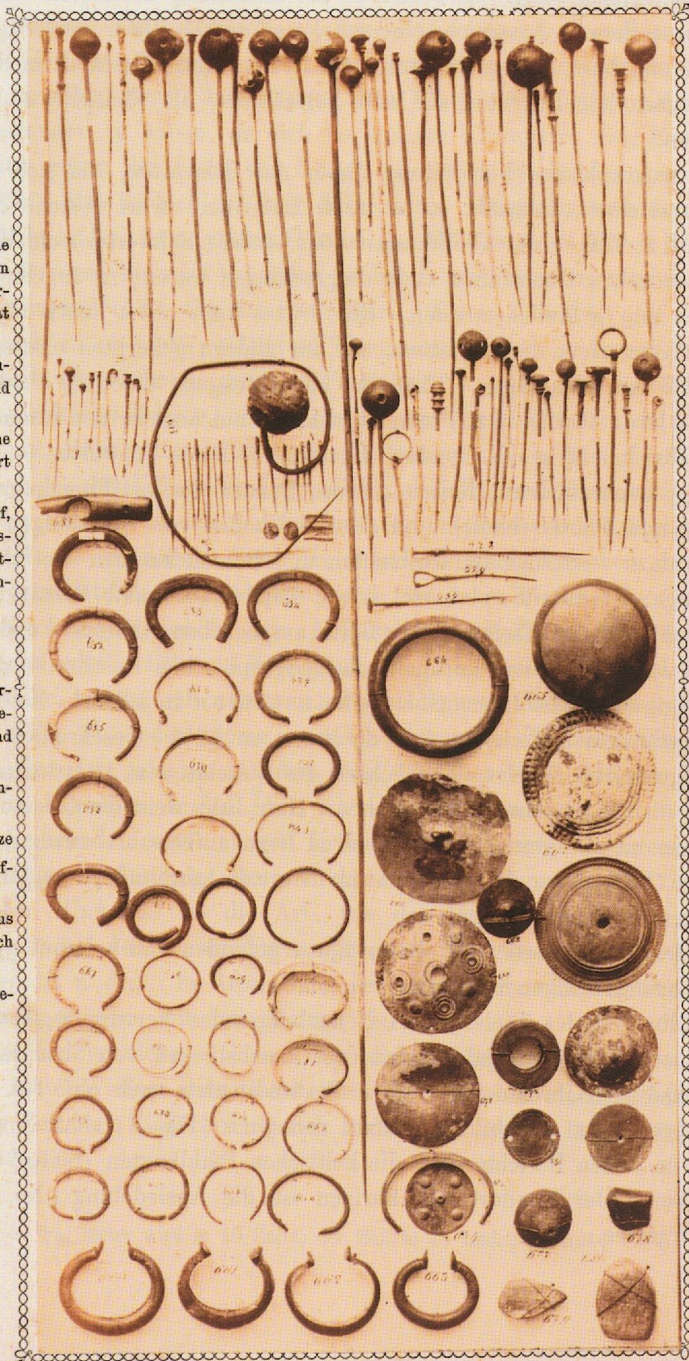
" 675 et 682 à 684. Bracelets en bronze.

" 677. Plomb en bronze.

" 678 à 80. 3 pierres à aiguiser.

" 681. Objet en corne de cerf, usage inconnu.

" 685. Petite plaque de bronze.



Photographische Anstalt J. Häuselmann in Biel. (Schweiz)

1867. MUSEE D. A. 1867. BIENNE.

Taf. III.

Fig. 4—41 Gegenstände von Eisen aus dem Bieler- und Neuenburgersee in der Sammlung des Herrn Oberst Schwab in Biel.

Fig. 1. 2. 3. Plan und Aufriss der irischen Crannoges oder Holzinseln. Siehe Seite 130—133

Fig. 4—12. Schwerter. Unter dem in den Pfahlbauten des Bieler- und Neuenburgersees gefundenen Eisengeräthe nehmen einige Schwerter in der Sammlung des Herrn Oberst Schwab unsere Aufmerksamkeit ganz besonders in Anspruch, einerseits, weil sich in ihrer Verfertigung eine ungemein vorgeschrittene Technik offenbart, anderseits, weil ihr Alter und ihre Herkunft in dem Grade ungewiss sind, dass sie in antiquarischen Schriften als kelto-helvetische, als römische und als allemannische Arbeit betrachtet werden.

Was vorerst die topographische Verbreitung dieser Art Schwerter, die sich durch verschiedene Eigenthümlichkeiten auszeichnen, betrifft, so ist nach Lindenschmit (siehe Alterthümer unserer heidnischen Vorzeit, Heft 1. Taf. V. mit Abbildungen römischer Schwerter) ein Exemplar, auf dessen eiserner Scheide die römischen Buchstaben C. S. eingeschlagen waren, zu Ingelheim, ein zweites am Fusse der schwäbischen Alp gefunden worden. Ein drittes kam nebst einer eisernen Lanzen Spitze (Fig. 22) und einem auf der einen Seite glatten, auf der andern gekerbten eisernen Ringe (Fig. 22^a) im Jahr 1843 im Walde von Basadingen (Thurgau) bei Abtragung eines 10 Fuss hohen natürlichen Sandhügels (siehe Wächter 9. Mai 1843) zum Vorschein, und liegt in der Sammlung der antiquarischen Gesellschaft in Zürich. Mehr als hundert Exemplare dieses Schwertes »nebst andern Eisenwerk, nämlich Dolchen, Lanzen spitzen, Keilen, Helm-, Panzer- (selbst Ringelpanzer-) und Schienestücken, Pferdegeschirr und Pferdeschmuck und allerlei Theilen von Streitwagen — vorwiegend von Eisen, seltener von Bronze — ferner Geräthschaften und Schmucksachen von Bronze, Eisen (Haftnadeln) und Glas (Ringe, Korallen) nebst viel roher Töpferwaare und Pferdeknochen« — wurden in den Jahren 1849—51 in der Tiefenau bei Bern ausgegraben. Dieser Fund wurde zuerst von Herrn Archivar Albert Jahn in seiner antiquarisch-topographischen Beschreibung des Cantons Bern (1850, S. 500) angezeigt, dann von Herrn G. von Bonstetten in seiner »Notice sur des Armes et Chariots de Guerre, découverts à Tiefenau près de Berne en 1851« beschrieben und abgebildet und nachher von dem Erstgenannten in den Jahrbüchern des Vereins von Alterthumsfreunden im Rheinlande (Heft XXI. 1854. S. 135) nochmals besprochen. Herr Jahn weist die Gesamtheit dieser Gegenstände, welche theilweise im antiquarischen Museum zu Bern aufbewahrt werden, der alt-helvetischen Bevölkerung, Herr von Bonstetten dagegen den im vierten Jahrhundert in Helvetien einfallenden germanischen Stämmen zu.

Ob auch noch anderswo Schwerter von dieser Form gefunden und bekannt gemacht worden sind, habe ich nicht in Erfahrung bringen können.

Die aus den Pfahlbauten des Bieler- und Neuenburgersees hervorgezogenen, mit der Scheide versehenen Schwerter, sieben an der Zahl, nebst drei Bruchstücken von Scheiden, sind zugleich mit dem Schwerte von Basadingen ihren wesentlichen Bestandtheilen nach auf Taf. III. Fig. 4—12 in halber Grösse und ganz genau abgebildet. Eines derselben (Fig. 8) rührt von dem Pfahlbau zu Möringen her, und ist im ersten Berichte über die keltischen Pfahlbauten (Seite 96 u. Taf. IV. Fig. 23) bekannt gemacht worden. Der Fundort der übrigen ist die Ansiedlung (No. 26) A la Tène bei Préfargier im Neuenburgersee.

Die Länge der Schwerter beträgt zwischen 2' 8" und 3' 5" *). Die Angel ist an der Wurzel ziemlich breit, durchschnittlich 4" 5''' lang und endigt in einen rundlichen oder platten Knopf. Die Klinge misst unmittelbar am Griffe 1" 5''' bis 2" 2''' in der Breite, verjüngt sich mit ziemlich gerade fortlaufenden Rändern nach unten und endigt spitzbogig. Sie ist zweischneidig, nicht mehr als 1 Linie dick und flach. Eine einzige Klinge jedoch (Fig. 8) ist der ganzen Länge nach in der Mitte mit einem Grat und zu dessen Seiten mit breiten Rinnen versehen, gegen die Schneide zu wieder gewölbt. Der mittlere Theil derselben ist zur Verzierung mit vertieften Punkten dicht besät. Eine Parierstange fehlt durchweg, dagegen bildet ein glockenförmig geschwungener, angelötheter Eisenstreifen die Trennung zwischen Angel und Klinge. Der Körper des Griffes scheint aus einem leicht zerstörbaren Stoffe bestanden zu haben, da sich bei keinem Exemplare eine Spur davon findet. Die Scheide schliesst sich genau der Form der Klinge an, und besteht aus zwei Stücken Eisenblech, von denen das eine über das andere um eine halbe Linie übergreift und den Kanten nach einen erhöhten Rand oder Falz bildet. Am untern Theile der Scheide hört dieses Uebergreifen auf, und die Ränder der Bleche werden von zwei schmalen Schienen von Eisen zusammengehalten, welche oben in einem verzierten Querband (Fig. 4^b) sich vereinigen. Dieses Stück ist auf der einen Seite angelöthet, und schlingt sich in ebenfalls verzierten Klammern auf die andere Seite hinüber (Fig. 5^a). Um dem untersten Theile der Scheide grössere Festigkeit zu geben, bilden die Schienen zu beiden Seiten des spitzbogigen Schlusses kleine, mitunter verzierte Anschwellungen, an der Spitze selbst einen Wulst. (c.) Vielleicht ist dieser unterste Theil der Einfassung als ein besonderes Stück zu betrachten und die Anschwellung durch das Uebereinandergreifen und Zusammenlöthen zweier Streifen entstanden. Auf die Verzierung der Scheide ist ein bewundernswerther Fleiss und eine ungewöhnliche Technik verwendet. Die dem Manne zugekehrte Seite ist unterhalb glatt, zwischen der Mündung aber und der mit zwei Nägeln angenieteten Wehrgehängschlaufe, oder an dieser selbst, ist wiederum ein verziertes Querband als Klammer angebracht. (a.) Auf der Vorderseite der Scheide erscheint an diesem Theile ein eingegrabenes oder erhöhtes Linienornament. Unterhalb desselben bis zum Ende ist die ganze Fläche der Scheide besetzt mit zerstreut eingeschlagenen Ringen (Fig. 1), oder chagrinartig mit erhöhten Punkten (Fig. 11), oder mit an einander stossenden erhabenen Ringchen (Fig. 10), oder mit gitterförmig über einander gelegten geraden (Fig. 7), oder nach Art der Damascirung dicht in einander geschlungenen krummen Linien (Fig. 5). Das letztgenannte Ornament, so wie das bei Fig. 10 abgebildete, ist nach dem einstimmigen Urtheile vieler Sachverständigen aus freier Hand mittelst des Aetzens, dagegen dasjenige der sich kreuzenden Linien bei Fig. 7 ganz bestimmt durch Pressen hervorgebracht. Ungewiss ist die Art, wie das Chagrinornament entstanden ist, ebenso schwer zu bestimmen, ob bei den Linienverzierungen unterhalb der Mündung der Meissel oder eine Säure (Essig, Citronensaft u. dgl.) in Anwendung gebracht wurde. Die Relieformamente sind weder getrieben, noch gepresst, sondern mit dem Meissel gemacht.

Der Umstand, dass Kohlenstücke an einem Paar dieser Schwerter durch Rost festgehalten werden, scheint zu beweisen, diese Waffen seien nicht etwa zufällig, bei einem Schiffbruche, in den See gerathen, sondern zur Zeit der Einäscherung der Pfahlbauten in die Lohe gefallen.

*) Der Schweizerfuss = $\frac{3}{10}$ Meter wird in 10 Zolle, der Zoll in 10 Linien getheilt.

Bei der Bestimmung der Herkunft eines vormittelalterlichen Schwertes werden gewöhnlich die auf römischen Sculpturen erscheinenden Abbildungen und die bei Polybius, Livius, Vegetius und andern Schriftstellern zu findenden Beschreibungen dieser Waffe, ferner die Art und Beschaffenheit der etwa zugleich mit dem Schwerte hervorgegrabenen Dinge, endlich die Landesgeschichte zu Rathe gezogen, welche über die frühere Bevölkerung und deren muthmassliche kriegerische Ausrüstung Aufschluss gibt. Es ist aber bekannt, dass sich mit all' diesen Hilfsmitteln in den meisten Fällen nicht mit Bestimmtheit entscheiden lässt, ob ein Schwert einem nichtrömischen oder römischen Krieger angehört habe, und aus welcher Zeit es herstamme. Noch existirt kein spezielles Werk über die Bewaffnung der Römer und der mit ihnen verbündeten Völker und die im Laufe der Zeit in derselben eingetretenen Veränderungen. Betreffend die in den Sammlungen aufbewahrten Schwerter herrschen sehr häufig sehr abweichende Ansichten, da das Kurz oder Lang, Spitzig oder Stumpf einer Klinge sehr verschieden aufgefasst wird. *)

In dem vorliegenden Falle bildet, wie uns scheint, die auf den Scheiden sich kundgebende Ornamentik den sichersten Anhaltspunkt zur Entscheidung der Frage über die Herkunft der Schwerter. Indem wir unser Urtheil bis nach genauerer Untersuchung dieses Gegenstandes zurückhalten, möchten wir nur in Erinnerung bringen, dass diese Verzierungen mit den auf keltischen Geräthschaften zum Vorschein kommenden nicht die geringste Verwandtschaft und ebenso wenig einen römischen Charakter zeigen.

Wir können hier nicht unterlassen, auf die so eigenthümlichen, vom keltischen Elemente ebenfalls ganz abweichenden Verzierungen aufmerksam zu machen, welche auf einigen in Grabhügeln gefundenen, in von Bonstetten's *Recueil* Taf. VII. Fig. 4. und im Vol. II. des *Bulletin de la Société pour la Conservation des monuments historiques d'Alsace* Taf. II. Fig. 5. abgebildeten Bronzeringen zu sehen sind.

Fig. 13. Sense, deren Form sich an die der ehernen Sichel anschliesst.

Fig. 14. Sichel mit fein gezahnter Schneide.

Fig. 15. Feuerstahl, ähnlich dem in einem Grabe zu Holderbank, Kt. Aargau, gefundenen.

Fig. 16—27. Messer, Wurfspiess- und Lanzenspitzen, Dolche. Bemerkenswerth ist die Grösse der Lanzenspitzen (Fig. 21 u. 22), von denen die erstere 15", die letztere 16" in der Länge misst. Das Eisenblatt, welches in der Mitte durch einen scharf zulaufenden Grat verstärkt ist, hat zunächst demselben kaum die Dicke einer Linie. Die bei Basadingen und im Neuenburgersee gefundenen Exemplare sind einander ganz ähnlich. Bei dem Dolche (Fig. 26) ist Kreuz und Knopf aus Ahorn oder Eibenholz verfertigt, bei Fig. 27 aus Eisen und mit Silber belegt.

Fig. 28. Heftnadel. Aehnliche fanden sich in der Tiefenau. (Siehe von Bonstetten, *Notice sur des armes* etc.)

Fig. 29. 30. 31. Beile. No. 29 ist die Nachahmung eines Bronzebeiles mit getrennten, No. 31 diejenige eines solchen mit vereinigten, ein Rohr bildenden, Schaftlappen.

Fig. 32. Dreizack (Gehr).

Fig. 33. Maassstab, zum Zusammenlegen eingerichtet.

*) Ueber die Form der römischen Schwerter siehe die rheinländischen Jahrbücher. Heft XXV. Seite 110.

— 154 —

Fig. 34. Pferdekamm. Die Erhöhung verlängert sich rückwärts in einen Stiel.

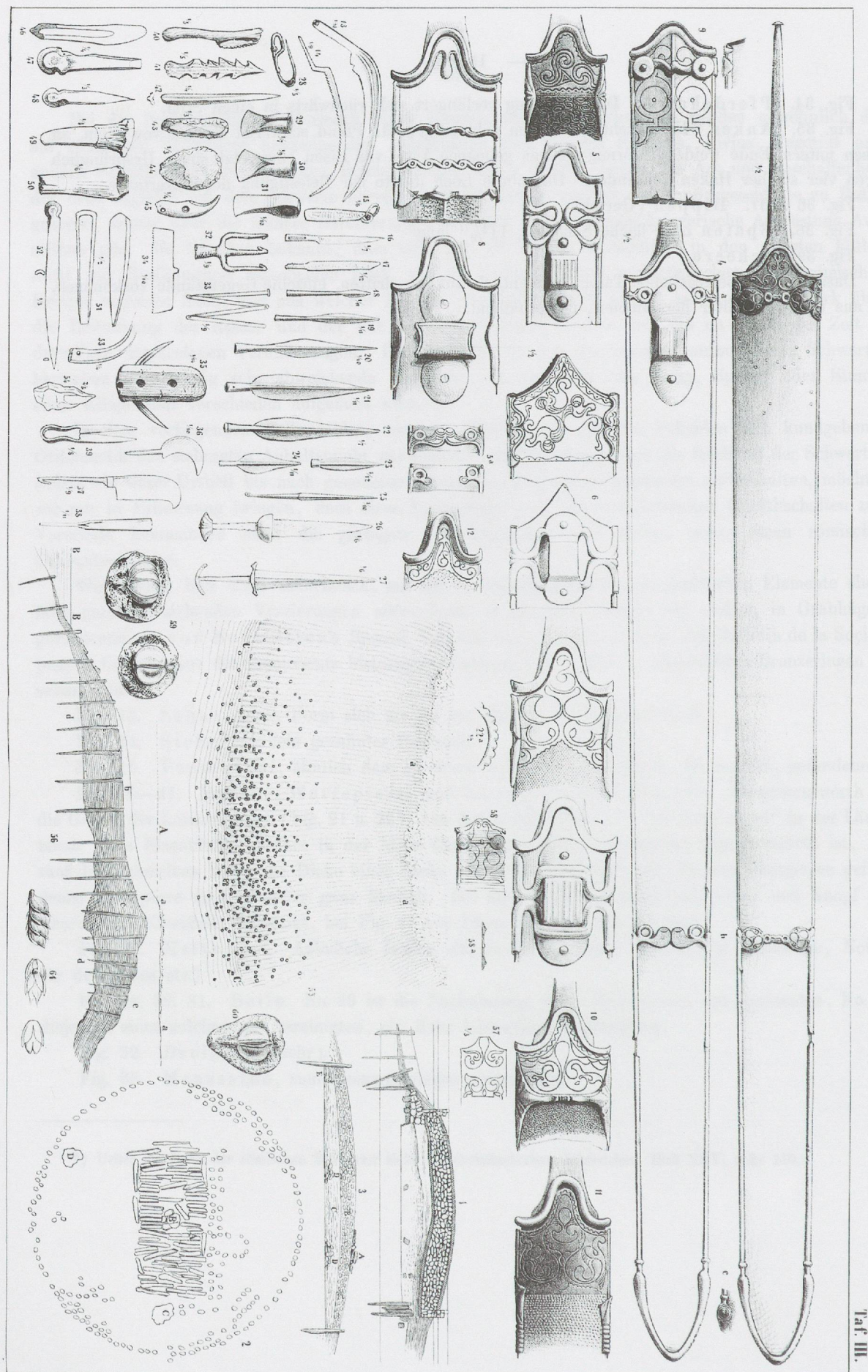
Fig. 35. Anker. Er besteht aus einem achtseitigen, 31 Pfund schweren Prisma von Stein, an dessen unterm Ende weideblattförmige, etwas gebogene Arme von Eisen eingesetzt sind. Ursprünglich waren vier solcher Haken vorhanden. Das obere Loch diente zur Befestigung des Ankertaues.

Fig. 36 u. 37. Hippen (Gertel).

Fig. 38. Spaten oder flache Schaufel, $11\frac{1}{2}$ " lang.

Fig. 39. Scheere.

Dass auf den beigegebenen Tafeln, namentlich auf der dritten, einzelne Gegenstände vorkommen, die aus dem Mittelalter herkommen, ist auffallend.



Reproduction de Keller 1858 : Taf. III.

A la Tène¹⁾ bei Marin im Neuenburgersee.

Einer neuen und einlässlichen Betrachtung müssen wir die Station Marin unterwerfen, da dieselbe, Dank den Bemühungen der Herren Oberst Schwab und Professor Desor, in den letzten Jahren eine bedeutende Zahl von Gegenständen geliefert hat, welche das Interesse des Alterthumsforschers in vorzüglichem Grade in Anspruch nehmen. Ich habe diese Station schon im zweiten Berichte (vom J. 1858) S. 151 erwähnt, und sie nach den Angaben des Herrn Oberst Schwab als den Fundort einer Menge Geräthschaften von Eisen, nämlich Schwerter mit Scheiden, Speerspitzen, Sensen, Beile, Messer, Scheren, Ringe, Kleiderhaften u. s. w., bezeichnet.

Die Station Marin liegt in einer kleinen Bucht mit niedrigem Ufer am Nordende des Neuenburgersee's unweit der Stelle, wo unter dem Namen Thièle oder Zihl die Gewässer des Sees über mooriges Land nach dem Bielersee abfließen. Der Boden des 3—400' langen und etwa 250' breiten Pfahlbaureviers besteht nach der Untersuchung des Herrn Oberst Schwab in der Tiefe von einigen Fuss aus einer mit Seeschlamm vermengten Torfschichte von noch nicht ermittelter Mächtigkeit, die sich in das Ufer hineinzieht und über die Fläche des sogenannten Grossmooses (grossen Moores) ausbreitet. Auf diesem Torflager befindet sich eine aus Letten und Sand bestehende Schlammschicht, aus welcher die morschen Pfähle der einstigen Ansiedelung bald einzeln bald in Gruppen von 3—4 ja 7—8 Stück wenige Zoll aus dem Boden hervortreten. Die Stelle, auf welcher zuerst Herr Oberst Schwab, dann auch Herr Professor Desor Nachgrabungen veranstaltete, ist eine aus zerschlagenen Steinen künstlich angelegte Erhöhung, Tènevière, die 60' vom Uferrande beginnt, sich etwa 150' seeeinwärts erstreckt und nur 2' tief von Wasser bedeckt ist. Auf demjenigen Punkte dieses niedrigen Steinberges, der sich so ergiebig an Waffen erwies, lagen, als Herr Schwab denselben in Angriff nahm, auf der Ebene des Bodens, ziemlich parallel neben einander, und nur ein Paar Fuss von einander abstehend, drei auf senkrechten Pfählen ruhende, 15—20' lange unbearbeitete Balken aus Tannenholz. In den mittleren derselben war eine Reihe von dreieckigen Löchern eingeschnitten, welche zur Aufnahme der Zapfen von senkrechten, die Wände eines Gebäudes bildenden Balken gedient hatten.

Weder an diesem Holzwerk, noch an den Pfählen liess sich eine Spur von Verkohlung wahrnehmen, und da überhaupt auf dieser Station Kohlen und angebranntes Holz nicht vorkommen, so

¹⁾ Die Benennung Tène (Untiefe) und Tènevière (hügelartige Untiefe), ein Idiotismus der Fischer des Neuenburgersee's, leitet Herr Professor Desor (siehe dessen *Constructions lacustres*) von dem lateinischen *tenuis* her.

ist dieselbe unter diejenigen Ansiedelungen zu zählen, die nicht durch Feuer zerstört wurden. Betreffend das Pfahlwerk ist noch anzuführen, dass die im Ganzen sehr zahlreich vorhandenen Pfähle 8—12' lang, sehr verwittert sind und fast ausschliesslich weichen Holzarten angehören.

Indem ich zur Aufzählung der Fundstücke von Marin übergehe, muss ich bemerken, dass dieselben sämmtlich von dem eben erwähnten Steinberge herkommen und zwar aus einem Stücke des Seebodens von ungefähr 50' Länge und 30' Breite, also von 1500 □' Flächeninhalt.

Die Culturschicht in den übrigen Theilen des Pfahlbaus ist theils wegen der grössern Tiefe des Wassers, theils wegen der breiartigen Beschaffenheit des Bodens noch nicht untersucht worden. Auf der Oberfläche kommen, wie bei vielen andern Stationen, Alterthümer nicht vor, sie zeigen sich erst bei 1—2' tiefer Aufschürfung des Grundes.

Steinartefacte. Dahin sind einzig eine Menge Feuersteinsplitter zu zählen, die über den ganzen Pfahlbau zerstreut liegen und keine bestimmte Form haben, ferner ein Dutzend Kugeln von $1\frac{1}{2}$ — 2 Cent. Durchmesser, die bis auf einen Viertel desselben an Einer Stelle abgeschliffen sind. Die einen bestehen aus weissem, die andern aus schwarzem Kalkstein und gehören offenbar zu einem Spiele. Die Kugelform ist so vollkommen, dass diese Dinge ihre Gestalt durch dieselbe mechanische Vorrichtung, wie die bei der Verfertigung der Marmorkugeln (Klickern) angewandte, erhalten haben müssen. (Taf. VII. 25 unten.)

Bronzegegenstände. Die Ausbeute an Geräthschaften aus diesem Stoffe war bisher verhältnissmässig sehr gering. Beim Ausheben des eben erwähnten Balkenlagers kamen zwei oder drei bronzene Kessel mit beweglichen Tragringen von Eisen (Taf. XV. 23), später zwei Haar- oder Kleidernadeln (Fig. 33) und ein Ohring zum Vorschein. Die übrigen Bronzeartikel, welche Marin geliefert hat, sind ein kleines Beil mit ovalem Schaftloch (Taf. XV. 4), zwei grosse Stücke sauber ausgearbeiteten Bleches, die auf dünne Tafeln von Holz oder anderm Stoffe, vielleicht Schildern, als Zierrath befestigt waren (Taf. XV. 22 u. 24), ein spiralförmig gewundenes Drähtchen, woran eine Perle aus blauem Glase hängt (Taf. XV. 12 a), eine rautenförmige Fibula (Taf. XV. 4), Ringe und anderes Geräthe, dessen Gebrauch ich nicht kenne (Taf. XV. 11, 13 a, 16), ferner eine kleine Pincette zum Haarauszipfen, gleich denen aus Eisen (Taf. XV. 5), Näh- und Kleidernadel (Taf. VII. 17, XV. 33), ein sehr wenig Zinn enthaltender, stark abgenutzter Ring mit einem Stiel (Taf. XV. 17), zusammen $7\frac{1}{2}$ Cent. lang; ein auswendig $7\frac{1}{2}$, inwendig $4\frac{1}{2}$ Cent. breiter, massiver Ring, von kreisförmigem Querschnitt, ein kreisrundes Blech, 9,2 Cent. Durchmesser, von der Dicke des Zeichnungspapiers mit einem kleinen Loch in der Mitte.

Thon. Geräthe aus diesem Stoffe, die in der Regel durch eine Menge von Scherben das Vorhandensein eines Pfahlbaus in der Weise ankündigen, wie die Dachziegel die Trümmer römischer Gebäude, sind hier schwach vertreten, und zwar meist nur durch Erzeugnisse römischer Töpfer, z. B. eine Scherbe aus terra sigillata, worauf eine Biga zu sehen ist, ferner durch ein Dutzend Scherben aus graulichem Thon. Ein Thongefäss voll Kohlen, einen inwendig $7\frac{1}{2}$, auswendig 10 Cent. weiten Ring aus schwärzlichem hart gebranntem Thon, einen Armring, der auswendig gewölbt, vorher sauber geglättet, nach Art der Töpfe glänzend abgerieben, vollkommen den aus Gagat verfertigten Ringen gleicht (Taf. VII. 26), endlich einige zerschlagene römische Dachziegel.

Glasfluss. Hübsche, zu einem Halsschmuck gehörige Ringe von weisser, blauer und gelber Farbe (Taf. XV. 13 u. VII. 22), zwei kleine blaue Ringchen (Taf. XV. 12); ein Bruchstück eines Armringes aus blauem Glase (Taf. VII. 21 unten). (Zwei ganz ähnliche Ringe wurden im Jahre 1842 zu Horgen bei

Zürich in einem Grabe gefunden (siehe Bd. III. unserer Mittheil. Abthl. II. S. 11 und Taf. I. A u. B). Dieses Grab, worin eine silberne Heftnadel ganz von der Form derer von Marin, eine gallische Philippusmünze von Gold etc. lagen, scheint seinem Inhalte nach zu urtheilen, ziemlich der Zeit der Marinniederlassung anzugehören.) Eine längliche Perle aus blauem Glase mit mehreren weissen Querlinien (**Taf. VII. 23** unten); ein rundes undurchbohrtes Glaskügelchen von blauer Farbe mit mehreren gelben Flecken (**Taf. VII. 24** unten).¹⁾

Knochen. Ein zerbrochenes vierreitiges Stäbchen mit eingegrabenen Strichen und Punkten, das einem Massstabe ähnlich sieht, aber offenbar diese Bestimmung nicht hatte (**Taf. XV. 29**); ein länglich viereckiges Würfelchen, auf den vier Längenseiten mit 3, 4, 5, 6 Augen besetzt (**Taf. VII. 18**); ein walzenförmiges Ornament (**Fig. 19**); ein ungefähr 2 Cent. breites Ringchen; ein Schneidezahn eines Thieres, zwischen Krone und Wurzel zum Aufhängen eingeschnitten und als Zierrath oder Amulet gebraucht (**Fig. 20**).

Flachsfabrikat. Ein Stück aus Flachssträngen geflochtenen dicken Tuches, das in Robenhausen in völliger gleicher Form gefunden wird (**Taf. XIV. 39**), und Bericht IV. Taf. IV. Fig. 5.

Küchenabfälle. Diese bestehen in einigen Knochen vom Pferd und Ochsen, ferner in Haselnüssen, gedörrten Aepfeln, Getreide, Senfkörnern.

Menschliche Ueberreste. Ein Korb voll Knochen von etwa acht Menschen. Merkwürdiger Weise wurde auch nicht ein einziges Stück eines Schädels gefunden.

Eisen. Ueberraschend gross ist nicht nur im Verhältnisse zu dem bisher aufgezählten Geräthe, sondern auch zu dem kleinen abgedeckten Raume die Ausbeute an Gegenständen aus Eisen, und es ist nicht ohne Grund dem Pfahlbau von Marin der Name einer Eisenstation beigelegt worden. Diese Eisengeräthe umfassen theils Waffen, theils feld-, theils hauswirthschaftliches Geräthe, theils Schmucksachen, und zeigen uns aus Eisen hergestellt, was die ältern Pfahlbauten entweder aus Stein und Knochen oder Bronze verfertigt geboten haben.

Die bis zum Jahre 1858 von Herrn Oberst Schwab gefundenen Eisengeräthe sind Bericht II. S. 151 bis 154 beschrieben und daselbst auf Taf. III. Fig. 4—39 abgebildet. Von einem zu Marin aufgehobenen Pferdegebiß siehe die Abbildung Bericht III. Taf. VII. 39, und von einer Schwertscheide die Angabe der Verzierung auf derselben Tafel Fig. 37 (Text S. 104).

a. Schwerter (Spathae). **Taf. X. XI. VII. 15 u. 16.** Alles was im zweiten Berichte über die Form und Beschaffenheit der Schwerter und deren Scheiden, sowie über die Art der Verfertigung derselben gesagt worden, hat auch jetzt, da eine Fülle solcher Geräthe vor uns liegt, seine volle Gültigkeit. Sie sind sämmtlich nach dem Urtheile Sachkundiger eigentliche Meisterstücke der Waffenschmiedekunst, bei deren Herstellung hauptsächlich der Hammer und keine Feile thätig war, und die Politur der glatten glänzenden Stellen durch Anwendung von Schabe- und Schleifwerkzeugen erlangt wurde.

Wenn schon das Aussehen dieser Schwerter verräth, dass sie nicht aus der Hand isolirter Waffenschmiede hervorgegangen, sondern als Produkte von grösseren Werkstätten oder Fabriken zu betrachten sind, wo Theilung der Arbeit Statt hatte und alle technischen Hilfsmittel in Ausübung kamen, so erhält diese Ansicht durch das Vorkommen von mehrfach auf den Schwertklingen angebrachten Fabrikzeichen ihre volle Bestätigung.

¹⁾ Die untere Hälfte der Tafel V. enthält nachträglich bekannt gewordene Fundstücke.

Es sind bis jetzt zehn solcher Marken, von denen einige (**Fig. 24 u. 25** und **23 u. 28**) einander ähnlich sind und vielleicht dieselbe Firma bezeichnen, zum Vorschein gekommen. (**Taf. XI. 22—31.**) Mit Ausnahme des Eber- und des Kleeblattbildes erinnern sämtliche Stempel an die Form des Halbmondes, welcher gleich dem Eber als Symbol auf einer Menge gallischer Münzen erscheint. Sollten auch die übrigen Zeichen auf gallischen Münzen vorkommen, so läge die Vermuthung nahe, dass durch diese Marken die Werkstätten verschiedener Gaue bezeichnet waren. Von Buchstaben ist keine Spur zu entdecken und das in die Classe dieser Schwerter gehörige, von Professor Lindenschmit bekannte gemachte Stück (Alterth. u. heidn. Vorzeit Heft 1 Taf. 5), worauf die römischen Buchstaben C S I erscheinen, ist in dieser Beziehung noch ein Unicum geblieben.¹⁾

Im Ganzen sind bis jetzt etwa 50 Schwerter theils mit, theils ohne Scheiden zu Marin hervorgezogen worden. Die letztern sind mit Ausnahme einer einzigen, aus dünnem Bronzeblech bestehenden, sämtlich von Eisen.

Kein Schwert ist in Beziehung auf Länge, Breite und Gewicht dem andern gleich und die Auszierung ist bei allen merklich verschieden. Die Mehrzahl derselben ist gut erhalten, nicht wenige sind indessen verbogen und an der Schneide voller Scharten. (S. **Taf. X. 7.**)

Ueber die Art der Verfertigung und den Stoff, aus dem die Schwerter von Alise (s. S. 302) und wir dürfen mit Sicherheit annehmen, auch ihre in der Schweiz gefundenen Analoga bestehen, verdanken wir Herrn de Reffye folgende Angaben²⁾: »On remarque que dans ces armes les tranchants ne sont pas du même fer que le corps de la lame. L'ouvrier, après avoir forgé cette partie avec du fer très-nerveux, étiré dans le sens de la longueur, soudait, de chaque côté, de petites cornières en fer doux, pour former les tranchants; ce fer était ensuite écroui au marteau. Le soldat pouvait de la sorte, après le combat, réparer par le martelage les brèches de sa lame, de la même manière que les faucheurs rebattent leur faux lorsqu'elle est ébréchée. — Les fourreaux de ces épées sont en fer, ils paraissent tous appartenir au même principe de fabrication.»

Was die Ornamente auf den Scheiden betrifft, so sind zu den bekannten in den letzten zwei Jahren einige neue hinzugekommen. Vor allen bemerkenswerth ist dasjenige auf einer Scheide, die sich in der Sammlung des Herrn Prof. Desor befindet (siehe **Taf. XI. 32**). Aus einem punktierten Grunde treten in schwachem Relief drei phantastische, rehartige, im Laufe begriffene Thiere hervor, deren Extremitäten, Hörner, Maul, Schwanz, Füsse in Pflanzensprossen auslaufen. Aehnliche Darstellungen finden sich bekanntlich auf Bildwerken des Nordens, namentlich in irischen und angelsächsischen Miniaturen. Ein besonderes Interesse gewinnt dieses Motiv dadurch, dass diese Thiere auffallend an diejenigen auf gallischen Münzen (s. **Taf. XV. 35. 36. 37**) erinnern. — Ferner machen wir noch auf das Linienornament **Taf. XI. 11** aufmerksam, das durch Anwendung feiner Meissel und auf dasjenige bei **Taf. X. 5**, das durch Einschlagen eines Stempels hervorgebracht ist.

Von der Verzierungsweise durch eingelegte Gold- und Silberstreifen (Damascierung), welche auf römischen und besonders auf fränkischen Schmucksachen in grosser Fülle auftritt, zeigt sich an den Eisengeräthen von Marin und der gleichartigen Funde anderer Länder keine Spur.

¹⁾ Wir hoffen, Herr Professor Lindenschmit werde uns nicht übel deuten, wenn wir diese auf der Scheide befindlichen, schief über einander gestellten, ungleich grossen Zeichen nicht für römische Buchstaben halten.

²⁾ Les Armes d'Alise. Revue archéologique 1864.

Um den Ueberblick der auf den Scheiden von Marin angebrachten Zierrathen und die Ornamentik dieser Zeit, so wie der dabei angewandten Technik zu erleichtern, habe ich mit Wiederholung der schon im zweiten Berichte abgebildeten Stücke sämtliche Formen der auf Schwertscheiden vorkommenden Motive zusammengestellt ¹⁾.

b. Spiesse (Lanceae). **Taf. XII. XIII. VII. 15 u. 16.** Wenn sich bei den Schwertern eine Normalform erkennen lässt, nach welcher sich dieselben von andern Geräthen ihrer Art wesentlich unterscheiden, so bieten die Lanzen- und Wurfspiesseisen eine grosse Mannigfaltigkeit der Gestalt dar und man überzeugt sich, dass die Verfertiger sich an kein Muster gehalten, sondern mit völliger Willkür gearbeitet haben. Wollte man dessenungeachtet diese Eisen classificieren, so könnte man sie, da zwischen Stoss- und Wurf Waffen kein eigentlicher Unterschied besteht, je nach der Länge der Dülle und der Breite des Blattes in mehrere Ordnungen abtheilen. Bei jeder dieser Ordnungen würden sich aber eine Menge Varietäten rücksichtlich der Form des Blattes zeigen, welches bald einem Weidenblatt ähnlich ganz spitzig zuläuft oder gar in eine Nadel endigt, bald der Form einer Flamme, bald der eines Lorbeerblattes sich nähert. Die längsten sind etwa 47 Centim., die kürzesten nur 14 Centim. lang, die breitesten sind 9 Cent., die schmälisten 2 Cent. breit. Einige sind sehr schwach, andere sehr stark gebaut. Wieder einige haben einen ziemlich hervortretenden Grat, andere gar keinen. Im Ganzen unterscheiden sie sich, verglichen mit römischen und mittelalterlichen Eisen, durch grössere Leichtigkeit. An den Düllen der einen befindet sich ein Nietnagelloch, das bei andern mangelt. Verzierungen sind in keinem der gefundenen Spiesse zu bemerken ausser den eingegrabenen oder erhöhten Linien am Rande der Dülle.

Nicht minder als an den Schwertern ist auch an diesem Geräthe die Geschicklichkeit des Schmiedes bemerkenswerth, der demselben eine Vollkommenheit in der Form zu geben verstand, welche die hohe Ausbildung seines Handwerkes verkündigt. Der kantige Grat (nervure), der nach de Reffye's Untersuchung im Innern hohl ist, läuft von seiner Wurzel an der Dülle sich gleichmässig verjüngend zur Spitze hin und die beiden Seiten des Blattes, deren Dicke sich an der Schneide bis auf einen halben Millimeter vermindert, sind so kunstrecht ausgehämmert und durch Schabinstrumente und Schleifsteine geebnet und poliert, dass die Arbeit nichts zu wünschen übrig lässt. Es ist nicht unmöglich, dass namentlich bei den Exemplaren mit hohlen Gräten das im Mittelalter bei Anfertigung der Hellebarten übliche Verfahren des Zusammenschweissens zweier Blätter angewendet wurde. Die Dülle ist, wie die Naht zeigt, durch das Umbiegen und Zusammenschweissen des Blattes entstanden. Die Anwendung technischer Vorrichtungen wie die eines Gesenkes (estampe) und des Setzhammers darf als sicher angenommen werden. Die Einwirkung einer Feile ist auch bei diesen Geräthen nicht bemerkbar. Den Stoff hat Herr v. Reffye als Stahl nachgewiesen.

In der Reihe dieser Eisen sind unstreitig die auf **Taf. XII. 3 u. 4, VII. 1** abgebildeten die merkwürdigsten, weil sie durch ihre eigenthümliche Form von dem gleichartigen Geräthe aus barbarischem oder classischem Alterthume sehr abweichen.

¹⁾ Die früher gefundenen Schwerter sind im zweiten Berichte S. 151 beschrieben und daselbst auf Taf. III. Fig. 4 - 12 und 57 u. 58 abgebildet. Von einem ganz ähnlichen in der Station Möringen gefundenen Eisenschwerte enthält der erste Bericht (Taf. IV. Fig. 23) eine ungenügende, der zweite Bericht (Taf. III. Fig. 8) eine genauer ausgeführte Zeichnung.

Eine auffallende Erscheinung bilden nämlich die Kreissegmenten ähnlichen Aus- und Abschnitte theils im Innern der Blätter, theils am Rande derselben. Wenn man beim ersten Anblicke vermuthen möchte, dieselben seien durch das Bestreben entstanden, schadhafte Stellen des der Verrostung oder Biegung so sehr unterworfenen dünnen Blattes zu entfernen und der Lücke eine regelmässige Form zu geben, so scheint diese Annahme wenigstens mit Rücksicht auf die im Innern des Blattes angebrachten Ausschnitte schwerlich begründet. Schon an den ältern, bronzenen Geräthen dieser Art kommen solche Ausschnitte in Form von Kreisen und Kreissegmenten vor (siehe Horae ferale **Taf. VI. 16 u. 23**), die von Franks als Mittel zur Erleichterung des Geräthes oder Ersparniss des Metalles gedeutet werden. Ohne allen Zweifel sollten die Ausschnitte am Rande die Waffe furchtbarer machen und die Wunde vergrössern, gleichwie dem Flammenschwerte des Mittelalters grössere Wirkung zugeschrieben wurde, als dem geradlinigen Schwerte. Dass man durch Künsteleien an der Form des Speereisens einen Vortheil zu erreichen hoffte, zeigt sich sehr deutlich an dem **Taf. VII. 1** abgebildeten Exemplare.

Nicht minder merkwürdig ist das Spiesseisen (**Taf. VII. 2** unten). Es befindet sich in der Sammlung des Herrn Oberst Schwab, ist von dem Ende der Dülle bis zur Spitze $22\frac{1}{2}$ Cent. lang, wovon 5 auf die Dülle, $17\frac{1}{2}$ auf das Blatt kommen. Dieses misst in der Breite 8 Centim. und hat einen ziemlich stark hervortretenden scharfkantigen Grat. Was dasselbe vor den andern Geräthen dieser Art auszeichnet, ist der Umstand, dass seine Ränder in regelmässigen Zwischenräumen eingebogen sind und die Seitenansicht anstatt einer geraden eine Schlangenlinie darstellt. Es fällt in die Augen, dass auch diese Vorrichtung den Zweck hatte, das Fleisch sowohl beim Eindringen als Herausziehen der Waffe zu zerreißen und die Wunde zu erweitern.

Von besonderem Interesse ist dieses Eisen darum, weil es uns aller Wahrscheinlichkeit nach mit dem Speere bekannt macht, von welchem Diodor bei der Beschreibung der kriegerischen Ausrüstung der Gallier B. V. Cap. 30 in folgenden Worten berichtet.

»Sie führen zur Wehr Lanzen, die sie *λαγκίας* heissen, welche Aufsätze (Spitzen) haben eine Elle an Länge des Eisens und noch grösser, an Breite aber etwas geringer als zwei Palmen (Handbreiten). Denn die *Ξίφη* (kurzen griechischen oder die römischen Legionarschwerter) sind nicht kleiner als die bei andern Völkern gebrauchten Saunia, die Saunia (der Gallier) aber haben Spitzen grösser als die *Ξίφη*. Von diesen sind die einen gerade geschmiedet, die andern aber haben durchgängig eine gewundene Umbiegung (*ἐλικοειδὴς ἀνάκλασις*) zu dem Zweck, um beim Stosse das Fleisch nicht nur zu zerschneiden, sondern auch zu zerbrechen und beim Herausziehen des Speeres die Wunde aufzureissen.«

Gewöhnlich wird der Ausdruck *ἐλικοειδὴς* in deutschen Uebersetzungen mit dem Worte schraubenförmig gegeben, und angenommen, die Spitze des Speeres habe sich spiralförmig um sich selbst gedreht, aber bei dieser Deutung erhalten wir ein ganz unpraktisches Instrument, das jedenfalls nie existirt hat. In der französischen Uebersetzung von Miot lauten die Worte so: »De ces armes les unes sont forgées droites, d'autres en zigzag avec l'extrémité recourbée en arrière.« Es steht aber im Texte nichts von extrémité, sondern im Gegentheil von einer durchgängigen Umbiegung. Uebrigens wäre ein im Zickzack gedrehtes Spiesseisen mit zurückgebogener Spitze eine noch abentheuerlichere Form als die eben genannte. Der Ausdruck *ἐλικοειδὴς ἀνάκλασις* ist vielmehr, wie er häufig vorkommt, in dem Sinne von schlangenartig gewunden aufzufassen, und *ἐλικοειδὴς ἀνάκλασις* bezeichnet

den abwechselnd auf- und hinuntergebogenen Rand des Speereisens, der eine Schlangenlinie beschreibt, gewöhnlich aber gradlinig ist.¹⁾

Rücksichtlich der Bestimmung dieser breiten Speereisen ist im Allgemeinen zu bemerken, dass dieselben wegen der Kürze der Dülle, der Dünne des Schaftes und der geringen Stärke des Blattes ein sehr schwaches Stossinstrument bildeten, welches beim Anprall auf einen Schild oder eine Brustbedeckung aus einem festen Körper sich nothwendig biegen musste. Sie scheinen überhaupt nur zum Verletzen ungeschützter Körpertheile, nicht zum Durchbohren geeignet, ja man findet Stücke, die mehr für die Parade als die Schlacht gedient haben müssen.

Auf **Taf. XIII.** sind die übrigen am meisten vorkommenden Formen zusammengestellt, bei denen die Ungleichheit der Dimension und des Baues — indem der Mittelgrat bald als Halbrundstab, bald kantig hervortritt, bald ganz fehlt —, sowie die Verschiedenheit des Gewichtes in die Augen fällt.

c. Lanzenfussspitzen. Zu den Lanzenspitzen gehören die in etwa einem Dutzend Exemplaren vorhandenen Fussspitzen **Taf. XV. 9 u. 10** von Lanzen (*στύρακες*), die eben so sorgfältig verfertigt sind als die letztern und in 12 — 18 Centim. langen Nägeln bestehen, deren Köpfe die Form von 8 — 10-seitigen Pyramiden haben. Um dem Zersplittern des Schaftes an der Stelle, wo der Nagel in denselben eindringt, vorzubeugen, dient eine Zwinge, die sich genau an die Basis des Kopfes anschliesst. Einige dieser Spitzen und Ringe sind etwas verziert. Zwei Stücke der einfachsten Art sind die auf **Taf. XV. 9 u. 10** abgebildeten.

Weder zu Marin noch in der Tiefenau (s. S. 303) wurde eine Pfeilspitze gefunden, woraus hervorgehen scheint, dass das Volk, von dem diese Waffen herrühren, sich des Pfeilbogens nicht bediente.²⁾

d. Schildbuckel. Die in England gefundenen und dem Charakter ihrer Auszierung nach ganz den dort und hier (Marin, Tiefenau) aufgehobenen Schwertscheiden etc. entsprechenden Schilder haben eine länglich viereckige, zuweilen an den Ecken abgerundete Form gehabt. Auf diese Gestalt deutet in der That auch ein Geräthe aus Eisenblech hin, das nicht nur zu Marin, sondern auch in Gräbern zugleich mit den oben beschriebenen Schwertern gefunden wurde.

Diese Schildbeschläge (siehe **Taf. XIII. 17** und **Taf. XV. 26**) bestehen in einem 21 — 36 Centim. langen, 10 — 13 Centim. breiten und ein Paar Millim. dicken Eisenbleche, dessen mittlerer Theil in einen viereckigen Buckel ausgehämmert ist, und dessen Ränder sich an allen vier Seiten herunter-

¹⁾ Diod. V. 30. Προβάλλονται δὲ λόγχας, αἷς ἐκείνοι λαγχίας καλοῦσι, πηχναίας τῷ μήκει τοῦ σιδήρου, καὶ ἐπὶ μείζω τὰ ἐπιθήματα ἔχουσας· πλάτει δὲ βραχὺ λειπούσας διαλαίστων. τὰ μὲν γὰρ ξίφη τῶν παρ' ἑτέροις σαυρίων εἶσιν οὐκ ἐλάττω, τὰ δὲ σαυρία τὰς ἀκμὰς ἔχει τῶν ξιφῶν μείζω. τούτων δὲ τὰ μὲν ἐκ' εὐθείας κεχάλκυνται, τὰ δὲ ἐλικοειδῇ δι' ὅλων ἀνάκλασιν ἔχει. πρὸς τὸ καὶ κατὰ τὴν πληγὴν μὴ μόνον τέμνειν ἀλλὰ καὶ θραύειν τὰς σάρκας, καὶ κατὰ τὴν ἀναχομιδὴν τοῦ δόρατος σπαράττειν τὸ τραῦμα.

Die Stelle ist indessen, wie Herr v. Rougemont in den *Habitations lacustres* des Herrn Prof. Desor richtig bemerkt, verdorben. Mitten in die Beschreibung der Lancea ist nämlich eine Vergleichung des Xiphos mit dem Saunion, wovon in diesem Buche gar nie die Rede ist, eingeschoben. Man mag diese Worte wenden, wie man will, so ist es unmöglich, einen Sinn und Zusammenhang mit der Umgebung hineinzubringen, und es bleibt nichts anderes übrig, als den Satz *τὰ μὲν γὰρ ξίφη* bis *ξιφῶν μείζω* als ein Einschiebsel zu betrachten und die Worte *τούτων δὲ τὰ* auf das Wort *ἐπιθήματα* zu beziehen.

²⁾ Diodor führt den Bogen nicht als Waffe der Gallier an, dagegen sagt Strabo, dass er bei Einigen unter den Belgen im Gebrauche sei.

biegen. Die beiden Flügel sind zuweilen etwas façonnirt und werden gegen das Ende breiter. Sie sind mit vier kreisrunden $3\frac{1}{2}$ Centim. breiten, ganz platten Nägeln auf den Schild befestigt gewesen, der zufolge des Abstandes zwischen Kopf und Umbiegung der Nägel 12—15 Millim. dick und, wie die an dem Bleche angerosteten Fasern zeigen, aus Holz verfertigt war.

Taf. XV. 25. Dieses Geräthe besteht aus zwei viereckigen Eisenblechen und einem aufwärts gebogenen Eisenstabe, der zur Handhabe bestimmt scheint und durch Nieten mit den Blechen verbunden ist. Wir zweifeln, dass es als Schildhalter gedient habe.

Taf. XV. 27 u. 28. Ob diese beiden Gegenstände zu dem Kriegs- oder Hausgeräthe zu zählen sind, ist mir unbekannt. Es sind Eisenstäbe von $1\frac{1}{2}$ Centim. Dicke, die kreisförmig gebogen am einen Ende mit einer Kappe versehen sind, am andern in einen Dorn endigen. An jenem sind sie auf irgend einen Gegenstand befestigt gewesen, mit diesem treten sie in eine Vertiefung ein oder tragen etwas. Der eine dieser Haken (**Fig. 27 u. 27 a**) ist façonnirt und ungemein sauber ausgearbeitet. Der andere ist einfacher, im Querschnitte viereckig, und auf der auswärts schauenden Seite mit Längsrinnen verziert. Vielleicht haben diese Dinge eine ähnliche Bestimmung wie das zu Tiefenau gefundene von Baron v. Bonstetten in seinem *Supplément au Recueil d'Antiquités suisses* abgebildete Bronze-geräthe, **Taf. VIII. 8.** dessen eines Ende in einen Ring ausgeht.

Taf. XV. 6 u. 7 sind Beschläge, die aus einem einzigen Stücke bestehen, zwar kleiner als das vorige, aber demselben etwas ähnlich sind. Beide sind ein wenig aufgebogen, allein ein drittes, dem zweiten fast ganz gleiches Stück ist völlig flach.

Unter die hauswirthschaftlichen Dinge sind jedenfalls die eiserne Kelle (**Taf. XV. 20**), der Aufhänge-nagel (**Fig. 2**), der Ring (**Fig. 3**), der Draht (**Fig. 15**), wahrscheinlich auch die Ringe (**Fig. 14, 18, 19**), der eiserne Haken (**Fig. 30**) und der mit Ohr versehene Nagel (**Taf. XIV. 20**) zu zählen.

Taf. XII. 12. Dreizinkige Gabel.

Taf. XII. 8, 9, 10, 11. Beile. Die drei erstern sind auf der einen Seite mit Schaftlappen versehen, nach Art der bronzenen Beile. Bei **Fig. 10** berühren sich die Lappen und bilden eine Hülse. Diese Geräthe veranschaulichen den Uebergang von den Schaftlappen zur Dülle. **Fig. 11** ist von der römischen Art nicht verschieden.

Taf. VII. 10. Beil oder Hohlmeissel. Ein etwa 8 Cent. langes, an der Schneide 3 Cent. breites Werkzeug mit einer Dülle, die aber nicht ganz schliesst, sondern der Schaftlappenfassung an den Bronzebeilen ähnlich ist. Die Schneide ist nicht gerade, sondern wie an einem Hohlmeissel absichtlich gebogen und zwar im entgegengesetzten Sinne mit den Wänden des Rohrs. Zur Befestigung an die Handhabe diente ausser diesem ein Nagel.

Taf. VII. 14. Schabeeisen. Ein 18 Cent. langes, in der Mitte 2 Cent. breites Messer von der Form eines Kreisabschnittes, das überall 3 Millim. dick, aber an der convexen Seite schief abgeschliffen ist. Es hat augenscheinlich weniger zum Schneiden als zum Schaben gedient und mag an beiden Enden mit Handhaben versehen gewesen sein.

Taf. VII. 3 Messer, **Fig. 7** sechsseitiger Stift zum Erweitern eines Loches, **Fig. 8** Haken aus einem in eine Spitze ausgehenden Eisenstreifen, **Fig. 5** römischer Schlüssel, **Taf. XIV. 37 u. 38** Nadeln mit rundem oder dreieckigen Ohr entweder gerade oder in der Mitte eingebogen. **Taf. XV. 8** spatelförmiges Geräthe.

Taf. XII. 13, 14, 15. Schneideinstrumente. Zum Zerschneiden von Leder und andern Stoffen. Diese Instrumente sind messerartig zugeschliffen, mit einer gebogenen Handhabe versehen, die bei

mehreren in einen Ring übergeht; sie sind zum Aufhängen oder Herumtragen am Körper bestimmt gewesen. Bei Fig. 14 steckt in dem Loche a ein dünner Draht. Sie gleichen den bronzenen Messern (Bericht II. Taf. II. Fig. 86—98) und den als Rasiermesser betrachteten Geräthen in etruskischen Gräbern. (Siehe Gozzadini, Sepolcri etruschi.)

Ringe. Mehrere platte 2—6 Millim. dicke Ringe von 4—5 Centim. äusserm, $1\frac{1}{2}$ —2 Centim. innerm Durchmesser. Sie sind auf der einen Seite etwas convex, auf der andern etwas concav, in der Mitte etwas dünner als am Rande und scheinen als eine Unterlage gedient zu haben.

Taf. VII. 4. Trense in zwei Exemplaren. Das Gebiss besteht aus zwei in einander gefügten, schön gearbeiteten Gliedern, mit zwei grossen beweglichen Ringen an den Enden derselben. Das Gebiss ist zwischen den Ringen 9 Centim. weit. Die Ringe des Gebisses sind an den Stellen, wo sie einander berühren, durch langen Gebrauch auf die Hälfte der ursprünglichen Dicke abgerieben.

Taf. VII. 6. Achsnagel. Ein Geräthe von der Form eines Sattlermessers, dessen platter Theil und kreisrunder Stiel 5 Centim. dick sind. In dem erstern befindet sich ein viereckiges Loch. Das Geräthe wird für einen Achsnagel (Lünse) an einem Wagenrad gehalten.

Taf. VII. 5. Römischer Schlüssel.

Schmucksachen. Unter diesen sind besonders die Heftnadeln bemerkenswerth, die in grosser Zahl — die Sammlung des Herrn Oberst Schwab enthält deren über 100 Stück — und sehr verschiedener Grösse, aber ohne auffallende Varietät in der Form gefunden worden. Sie bestehen sämtlich aus Einem Stücke Draht, der ungefähr in der Form einer 8 zusammengebogen ist. An der obern Seite — oder vielmehr an der untern, weil, am Kleide befestigt, die Nadel nach oben schaute — ¹⁾ ist der Draht, um der Nadel Federkraft zu geben, in eine Spirale aufgewunden, an der andern Seite platt geschlagen und zur Aufnahme des einen Endes, des Dornes, in eine offene Dülle umgebogen. Das andere Ende des Drahtes umschlingt, um dem Ganzen grössere Festigkeit zu verleihen, in einfachster Form das Mittelstück vermittelt eines Hakens oder ist, bei reicherer Ausstattung, mit einem Ringe an dem Berührungspunkte befestigt. Dieses Endstück ist bald durch Einschnitte bald durch perlen- oder ringartige Erhöhungen verziert. (**Taf. XIV. 1—10.**)

Zu den hübschern Exemplaren gehören **Taf. VII. 11 u. 12**, ferner **13**, an welchem die beiden Knöpfe auf dem Hauptstamme aus Bronze bestehen.

Diese Art Heftnadel ist sehr verbreitet und sehr lange in Gebrauch gewesen. Dieselbe Form findet sich in der Bronzezeit, in den Gräbern zu Hallstatt, in dem gallischen Grabe zu Horgen etc.

Taf. XIV. 11, 12 u. 14—19. Schnallen. Sie bestehen in einem Ring oder viereckigen Rahmen, womit sie an den Riemen befestigt sind und einem armförmigen Ansatz, an dem ein Knopf angebracht ist, der in den am andern Ende des Riemens befindlichen Gegenstand eingreift. Dieser ist von mannigfacher Form, wie die Abbildungen bei **Fig. 13, 21—27**. Die Ringe **21—24**, die in Mehrzahl gefunden wurden, sind auf der einen Seite glatt, auf der andern verziert.

Taf. VII. 9. Zängchen für die Lampe oder zum Haarauszipfen, etwa sechs an der Zahl, von denen die längste 12, die kürzeste 5 Centim. lang ist. Sie sind aus Blechstreifen verfertigt, oben an der Umbiegung schmaler als an den Enden, wo die grössten Exemplare etwa 2 Centim. breit sind. Bei dem abgebildeten Exemplare vermindern sich die Arme zu einem dünnen rundlichen Drahte.

¹⁾ Siehe Bd. XI. unserer Mittheil. Heft 4. Taf. 1 u. 2.

Taf. XIV. 28—36. Knöpfe mit plattem oder rundlichem Kopfe und verschieden verziert. Fig. 32 steckt in Holz.

Münzen. Die hier gefundenen Münzen haben theils römischen, theils gallischen Ursprung. Die erstern sind ein As, ein Tiberius und ein Claudius, die letztern 1) ein Viertelstater in Gold, der in der Schweiz sehr häufig gefunden wird und als die Landesmünze der Helvetier betrachtet werden kann. Es ist eine schlechte Nachprägung der makedonischen Philippusmünze, zeigt auf dem Avers den Kopf des Apollo mit Lorbeerkranz, auf dem Revers eine Biga mit dem Zeichen eines Vogels unter dem Wagen und einigen Buchstaben, die das Wort *ΦΙΛΙΠΠΙΟΥ* wiedergeben sollen. Höchst wahrscheinlich ist das Gold in der Aar und deren Zuflüssen gesammelt und die Münze in Aventicum geprägt worden. (**Taf. XV. 34.**) (Siehe Bd. VII. S. 12 unserer Mittheilungen, ferner Nordetruskische Alphabete von Mommsen Bd. VII. S. 244 und Gallische Münzen von Dr. Meyer Bd. XV. S. 19 unserer Mittheilgn.) 2) Einige Massilische Silbermünzen (**Fig. 38.**) 3) Mehrere aus einer Mischung von Kupfer, Blei und Zinn (Potin) gegossene Münzen, die in den Gauen der Helvetier, Sequaner und Aeduer häufig vorkommen. Auf der einen Seite erscheint ein Kopf, auf der andern die Figur eines phantastischen Thieres mit einer Mähne, kurzen Hörnern und langem Schwanze. Ob ein Pferd darunter zu verstehen sei, ist schwer zu sagen; die Arbeit ist sehr roh. (**Fig. 35—37.**) (Siehe Lambert, Essay pag. 7 u. 41, de Saulcy, Revue num. 1860 pag. 168 und Meyers gallische Münzen pag. 22.

Herkunft und Alter des Eisengeräthes von Marin.

Im zweiten Berichte S. 151 habe ich auf die Schwierigkeit der Bestimmung des Ortes und der Zeit der Verfertigung dieser Schwerter aufmerksam gemacht und desshalb, in Ermangelung eines sichern Anhaltspunktes, mich dahin ausgesprochen, dass die Verzierung auf diesen Geräthen, weder römischen noch allemannischen Charakter an sich trage, auch von dem auf celtischen Geräthschaften vorkommenden abweiche, wesshalb wir unser Urtheil über die Herkunft dieser Schwerter bis nach genauerer Untersuchung zurückhalten müssten.¹⁾

Eine Reihe wichtiger Entdeckungen und Untersuchungen haben in neuerer Zeit diese Frage ihrer Lösung bedeutend näher gebracht, und ich erlaube mir die Thatsachen, aus denen die letztere hervorgegangen, anzuführen, indem ich theils die Fundorte solcher Schwerter, theils die Schlüsse, die sich aus ihrer Form und der Art ihrer Ausschmückung ziehen lassen, auseinander setze.

Von Bedeutung ist für die Feststellung der Herkunft dieser Eisengeräthe in erster Linie die Auffindung einer Menge Waffen bei den Ausgrabungen der Festungsgräben bei Alesia (jetzt Alise-Sainte-Reine.) Die hier erhobenen Schwerter, welche ohne allen Zweifel in den Kämpfen bei der Belagerung dieses Ortes (Cäsar B. G. VII. c. 69—90) verloren gingen, sind von Herrn Verchère de Reffye in der Revue archéologique (November 1864) sorgfältig beschrieben und abgebildet worden.

Eine genaue Vergleichung derselben mit den unsrigen vorzunehmen, gestatteten uns überdiess ausgezeichnet schöne Abgüsse, welcher unser Verein der Hochherzigkeit Sr. Majestät des Kaisers von

¹⁾ Herr Jules Quicherat in seinem in der Revue archéologique (1865 S. 81) publizirten »Examen des Armes d'Alise trouvées à Alise-Sainte-Reine« behauptet nach einer Stelle aus M. Troyon's Habitations lacustres pag. 197 entnommenen Stelle, der Verfasser dieser Berichte habe sich gegen die celtische Abkunft dieser Schwerter ausgesprochen, ohne dass er auf die Bemerkung des Herrn Troyon: »M. Keller tout en suspendant son jugement sur l'origine de ces épées« Rücksicht nimmt.

Frankreich verdankt. Diese Waffen gleichen der Mehrzahl nach denjenigen von Marin so vollkommen, dass Alles, was Herr v. Reffye von ihnen berichtet, auch auf die Waffen von Marin Anwendung findet.

Der Fundort, sowie die von den römischen Waffengattungen völlig verschiedene Natur dieser Schwerter und Lanzenspitzen ist entscheidend für die Frage, welchem der beiden im Kampfe begriffenen Völker dieselben zuzuschreiben seien, ebenso erhalten wir durch dieselben einen erwünschten Aufschluss über die Zeit ihres Gebrauches.

Sehr belehrend sind ferner die Nachrichten, welche Herr Franks über eine Reihe von Waffen und andern Geräthschaften aus Bronze und Eisen in den *Horae ferales* or *Studies in the Archaeology of the Northern Nations* by J. M. Kemble p. 172 mittheilt. Diese Geräthschaften, welche unter dem Titel Alterthümer der spätern celtischen Periode aufgeführt werden, bestehen in Schildern, Helmen, Panzern, Schwertern, Speeren, Dolchen, Pferdegeschirr, Wagenbeschläge, Schmucksachen und einer Anzahl Gegenstände von verschiedener Bestimmung. Die Schwerter haben im Allgemeinen dieselbe Form und Auszierung wie die unsrigen, auch entfaltet sich auf der Mehrzahl der genannten Dinge unter sich ein Reichthum von Zierrathen, welche den gleichen Charakter an sich tragen, und denselben Styl der Ornamentik erkennen lassen.

Herr Franks nimmt diese mit vollem Recht als eine Kunstbestrebung für die celtischen Völker, namentlich die Bewohner der brittischen Inseln und des nördlichen Galliens in Anspruch und verwirft die Ansicht, dass ihr etruskische, römische oder germanische Elemente zu Grunde liegen. Siehe die Beweise in den *Horae fer.* auf Seite 184.

Fassen wir die auf unsern Schwertscheiden dargestellten Zierrathen näher in's Auge, so bemerken wir eine eigenthümliche Ornamentik, deren Elemente, gering an Zahl, aus der Wellenlinie, dem Kreise und dem Dreiecke bestehen. Diese Motive erhalten aber mancherlei Anhängsel. So setzt sich an den Spitzen des Dreiecks Geringel an, das den Rebengabeln nicht unähnlich ist. Der Kreis, der immer paarweise vorkommt, ist mit einer Art Postament verbunden und erinnert an das Brillenornament auf den altschottischen Steindenkmälern. (S. Stuart's *Sculptured Stones of Scotland*). Ueber demselben, im Giebel des Feldes sind vogelartige Verzierungen angebracht. Zuweilen gleicht der ganze Zierrath einer kalligraphischen Spielerei. Das vegetative und figürliche Element — mit Ausnahme der phantastischen Thiere, deren Extremitäten ebenfalls in Schnörkel ausgehen —, mangeln. Der Charakter dieser Ornamentik ist verwandt mit demjenigen, den wir auf den von Herrn Franks abgebildeten Geräthen aus der spät celtischen Periode kennen lernen und von dem classischen und orientalen ganz verschieden.

Ein wichtiges Moment für die Erkennung der Herkunft der Alterthümer von Marin bildet ferner der Fund von Tiefenau, welcher in zwei werthvollen Abhandlungen »*Notice sur les Armes et Chariots de Guerre découverts à Tiefenau près de Berne en 1851, Lausanne 1852*« und »*Supplément au Recueil d'Antiquités Suisses, Lausanne 1860*«, Herr Baron von Bonstetten beschrieben und abgebildet hat. Weitere Notizen über diesen Fund enthält Jahn's *Canton Bern* Seite 191 und 500.

Dem Stoffe nach theilen sich die Fundsachen von Tiefenau in Geräthe aus Eisen (Waffen, Pferd- und Wagengeschirr, Schmucksachen etc.), aus Bronze, aus Thon (gallisches und römisches Geschirr), aus Glas (Ringe aus buntem Glasfluss) und gallische Münzen aus Gold, Silber, Bronze.

Alle diese Gegenstände tragen unverkennbar den Charakter der Geräthe von Marin, wie die Vergleichung der Tafeln in den angeführten Schriften mit den diesem Berichte beigegebenen lehrt

und stimmen theilweise genau mit denselben überein. So haben z. B. die Schwerter, Spiesse, Trensen, Achsnagel, façonnirten Ringe, Agraffen, Knöpfe, Zängchen, Münzen ihre vollständige Analoga unter den Maringeräthschaften. Es treten aber beim Tiefenaufunde noch verschiedene Stücke hinzu, welche die kriegerische Ausrüstung vervollständigen, nämlich Fragmente eines Ringelpanzers (*lorica*) und Dolch, Theile eines Streitwagens, nämlich Radschienen, Naben, Achsnagel etc.

Weitere Funde von Waffen und Geräthschaften der eben beschriebenen Art sind an mehreren Orten des nördlichen und östlichen Frankreichs, in dem an dem rechten Rheinufer liegenden Landstriche Deutschlands, in der Schweiz und wie oben angeführt worden, in England gemacht worden. Ein einzelnes Schwert aus dieser Classe wurde in Ungarn gefunden.¹⁾

Als Wegleiter bei der Untersuchung über das Alter dieser Fundgegenstände dienen die vermischt mit den genannten Dingen aufgehobenen Münzen, welche nach Herrn de Sauley's Bestimmung folgenden Gegenden angehören: 15 plaquierte Silberdrachmen, 1 Obolus und 1 Bronzemünze von Massilia, 2 sequanische Potinmünzen, 1 Silbermünze der Leuci, 1 tulingische Silbermünze in Nachahmung der Philippusmünze, 1 Bronzemünze der Parisii.

Ort der Verfertigung der Marinalterthümer. Aus der Untersuchung der Waffen und Geräthschaften von Marin und der Vergleichung derselben, mit den in England, bei Alesia und bei Bern gefundenen Gegenständen ergeben sich folgende Thatsachen.

Die Form der Schwerter und Lanzenspitzen, die Ornamentik auf den Schwertscheiden, die Marken auf den Schwertklingen, das Vorkommen dieser Waffen zugleich mit zahlreichen gallischen Münzen, der Verbreitungsbezirk derselben beweisen, dass die Maringeräthe sämmtlich aus gallischen, vielleicht in der Belgica befindlichen Werkstätten hervorgegangen sind.

Sehr bemerkenswerth ist die Uebereinstimmung der von Diodor V. 30. beschriebenen kriegerischen Ausrüstung der Gallier mit den in Gallien und Britannien gefundenen und theilweise hier angeführten Kriegsgeräthschaften. Aus britannischen Funden kennen wir die langen Schilde der Gallier mit darauf befestigten Thierfiguren, und die Kriegstrompeten, aus helvetischen die gehäkelten Harnische, die langen Spathen, die eine Elle langen und zwei Palmen breiten Lanzen und die gewundenen Lanzen.

Bei der Bestimmung des Alters der fraglichen Gegenstände sind in erster Linie die bei denselben gefundenen Münzen zu berücksichtigen. Die Massilischen Gold- und Silbermünzen, namentlich die Nachprägungen der Philipper in Gold, traten als Geld des ersten Handelsplatzes von Gallien schon frühe auf, hatten einen Jahrhunderte langen Bestand und eine grosse Verbreitung, allein sie liefern uns ebenso wenig einen Anhaltspunkt für eine Zeitbestimmung, als die Potinmünzen der verschiedenen östlichen Gaue, die zu Cäsars und Augustus Zeit im Curs gewesen sein müssen. Deutlicher sprechen die römischen Münzen, die Scherben aus terra sigillata, die Dachziegel. Was die letztern betrifft, so dürfen wir mit aller Bestimmtheit annehmen, dass es vor der Gründung der Rittercolonie zu Nyon unter Cäsar oder August und vor der Anlegung der Castra zu Vindonissa keine Dachziegel gegeben habe, eben so wenig römisches Tafelgeschirr vor der Einwanderung römischer Cultur im

¹⁾ Siehe Atlas zu den Archæologiai Közlemények. Heft 2. Taf. 5. — Der Gräberfund von Sinsheim gehört in die Kategorie der in Süddeutschland, Ostfrankreich (Elsass) und der Schweiz in Grabhügeln massenhaft vorkommenden Beigaben und ist seinem Charakter nach verschieden von den hier besprochenen Gegenständen.

ersten Jahrhundert. Die Münze des Claudius in unserm Lande, die späteste der hier gefundenen Römermünzen, würde dann annähernd das Ende der Besetzung der Marinstation bezeichnen.

Allein es ist Pflicht zu bemerken, dass wir durchaus keine Gewissheit haben, dass die wenigen hier gefundenen römischen Gegenstände mit der helvetischen Eisenwaare und dem Pfahlbau in Verbindung stehen. Am Ufer, in das sich die Pfähle hineinziehen, finden sich eine Menge Bruchstücke von Dachziegeln im Boden, nicht weit davon im Moore liegen die Ueberreste einer römischen Ansiedelung mit Haufen von Ziegelfragmenten, von römischer Cultur ist die Gegend voll. So wie am Einflusse der Broye in den Neuenburger-, der Thiele in den Bielersee und der Scheuss in eben diesen See, ferner an einer Menge Uferstellen, wo Pfahlbauten standen und keine standen, aus Ursachen, die wir nicht ermitteln können, römische Geräthschaften in das Wasser gerathen sind, so kann diess auch mit den hier gefundenen Dingen römischer Abkunft der Fall gewesen sein, und wir haben kein Recht, dieselben den ehemaligen Bewohnern der Pfahlbauten zuzusprechen.

Wenn wir aber die Waffen und übrigen Eisengegenstände als dem Pfahlbau zugehörig betrachten, somit das Bestehen dieser Station in die historische Zeit herabsetzen und die in der römischen Geschichte wohl bekannten Helvetier als einstige Inhaber derselben bezeichnen, so wird man die Frage an uns richten, ob denn anzunehmen sei, dass noch so spät, bei vorgeschrittener Cultur des gallischen Volkes und geordneten staatlichen Verhältnissen, eine Art der Ansiedelung fortgedauert habe, die den Bedingungen der Entwicklung des äussern Lebens so wenig entsprach. Man wird ferner fragen, ob von dem Ereignisse der Auswanderung der helvetischen Gaue und der Zerstörung der Wohnsitze der Pfahlbau nicht berührt worden sei. Wir haben oben bemerkt, dass auf der weit ausgedehnten Niederlassung von Marin bis jetzt nur an ein Paar Punkten Ausgrabungen von geringem Umfange Statt gefunden haben und die Natur dieses Pfahlbaus im Allgemeinen noch sehr wenig bekannt ist; dass erst, wenn eine umfassende Untersuchung dieser Localität vorgenommen worden ist und reichlicheres Material zur Beurtheilung des Charakters dieser jetzt noch räthselhaften Ansiedelung vorliegt, vielleicht die Möglichkeit eintreten wird, die angeführten und eine Menge anderer Fragen genügend zu beantworten.

Was bei Betrachtung der Maringegenstände am meisten überrascht, ist der Umstand, dass die Waffen sowohl als die übrigen Gegenstände in Absicht auf Stoff und Gestaltung von den Produkten der ältern Stationen wesentlich abweichen. Nicht nur ist Eisen an die Stelle der Bronze getreten, auch die Form und Auszierung, kurz das ganze Gepräge der Geräthe, ist verschieden, so dass man auf den ersten Anblick versucht ist, die Herkunft derselben von einer andern Nationalität und einer andern Gegend abzuleiten. Bei genauerer Untersuchung vermindert sich aber das Auffallende der Erscheinung. Wenn wir nämlich die Verlassenschaft einer reinen Bronzestation z. B. von Morges, mit derjenigen einer reinen Steinstation z. B. Wangen oder Moosseedorf, zusammenstellen, — lauter Bronzegefährte, neben solchen aus Stein, Holz, Knochen, — so ist der Unterschied in dem Apparate zur Erhaltung des Lebens noch ein viel grösserer. Allerdings gibt es bei der Stein- und Bronzeperiode Zwischenglieder und Uebergänge. Einerseits kennen wir eine Menge Stationen, welche Stein- und Bronzesachen in verschiedenem Mischungsverhältnisse darbieten und uns die successive Ueberhandnahme der Metallwerkzeuge vor Augen legen. Andererseits können wir die Entwicklung des Bronzegusses verfolgen und wahrnehmen, wie anfänglich der letztere sich an die Formen der Steinzeit anschmiegt. Die Verbindung der Erzeugnisse der Bronze mit den Eisenstationen ist weniger

in die Augen fallend. Es gibt zwar auch einige Formen von Geräthen, die an diejenigen der vorhergegangenen Zeit erinnern. Im Allgemeinen aber ist zur Zeit der Anfertigung der Marindinge das Eisen zur vollkommenen Herrschaft gelangt und alle Geräthe mit Einschluss der Schmucksachen, die sich aus dem zugleich festern und biegsamern Eisen herstellen liessen, sind aus diesem Stoffe verfertigt. Die Gestalt der Dinge hat sich aber insofern verändert, als die Bearbeitung des Eisens eine ganz andere ist, als die des Erzes und der Hammer des Schmiedes und die Modelle des Giessers nicht dieselben Formen erzielen können. Die Ueberbleibsel der reinen Stein-, Bronze- und Eisenzeitsiedelungen bezeichnen daher die durch lange Intervalle getrennten Epochen der Culturgeschichte der Bevölkerung des Landes, während deren der Zweck der Pfahlbauten, nämlich die Sicherstellung der Person und des Eigenthums und die Construction derselben die gleiche blieb.

Herr Prof. Desor stellt in seiner im Vorwort erwähnten Schrift die Ansicht auf, die aus Germanien als Eroberer eingewanderten Helvetier hätten, nachdem sie in ihrer Heimat mit dem Eisen bekannt geworden, dieses Metall nebst der Münzprägung in das Land zwischen Alpen und Rhein eingeführt.

Wir können nicht umhin, hier einiges zu wiederholen, worauf wir schon in den früheren Berichten aufmerksam machten. Es ist wohl keinem Zweifel unterworfen, dass seit der ältesten Zeit das eben genannte Gebiet wie das Land jenseits des Jurassus von Stämmen celtischer Abkunft bewohnt war. Wie lässt sich denken, dass die Bevölkerung dieser Thäler, die durch Alpenpfade und das Rhonethal mit den Kulturländern am Mittelmeere in Verbindung standen, gegenüber einem zwischen Rhein, Main und dem Schwarzwald wohnenden Stamme in der Civilisation zurückgeblieben sei, und von diesem die Kenntniss des Eisens u. s. w. erlangt habe? Es lehren aber die Denkmäler des Landes, so wie die Berichte der Geschichtschreiber¹⁾, dass die Helvetier seit frühester Vorzeit im Besitze dieses Gebietes waren, auch zeigt eine genauere Betrachtung der Stelle in Tacitus Germania 28 (cf. Cäsar B. G. VI. 24), dass nicht von einem feindlichen Einfall der zwischen Rhein und Main (in dem später Agri decumates geheissenen Landstriche) wohnenden Helvetier in das Alpengebiet, sondern von einem Rückschreiten eines Theiles des Volkes in die alte Heimat südlich vom Rheine die Rede ist. »Dass der gallische Staat ehemals mächtiger gewesen, bezeugt der höchste Gewährsmann Julius Cäsar; daher ist glaublich, dass auch Gallier nach Germanien hinübergewandert sind. Denn wie wenig konnte ein Fluss hindern, dass ein Volk, so wie es angewachsen war, andere Wohnsitze einnahm und behielt, als diese noch Gemeingut, und durch keine Staatsgewalt abgemarkert waren. So wohnten zwischen dem Hercynischen Walde²⁾, dem Rhein- und Mainflusse Helvetier, weiterhin Bojer, beides gallische Völkerschaften.«³⁾ Die Stelle bei Cäsar, auf die sich Tacitus beruft, lautet:

¹⁾ Wir zählen dazu die bekannte Sage betreffend den Helvetier Helicho bei Plinius, die uralte Gaueintheilung des Landes und die Stärke des Gaues der Tiguriner beim cimbrischen Feldzuge, sowie auch die Angaben Cäsars betreffend die Wohnsitze der Helvetier.

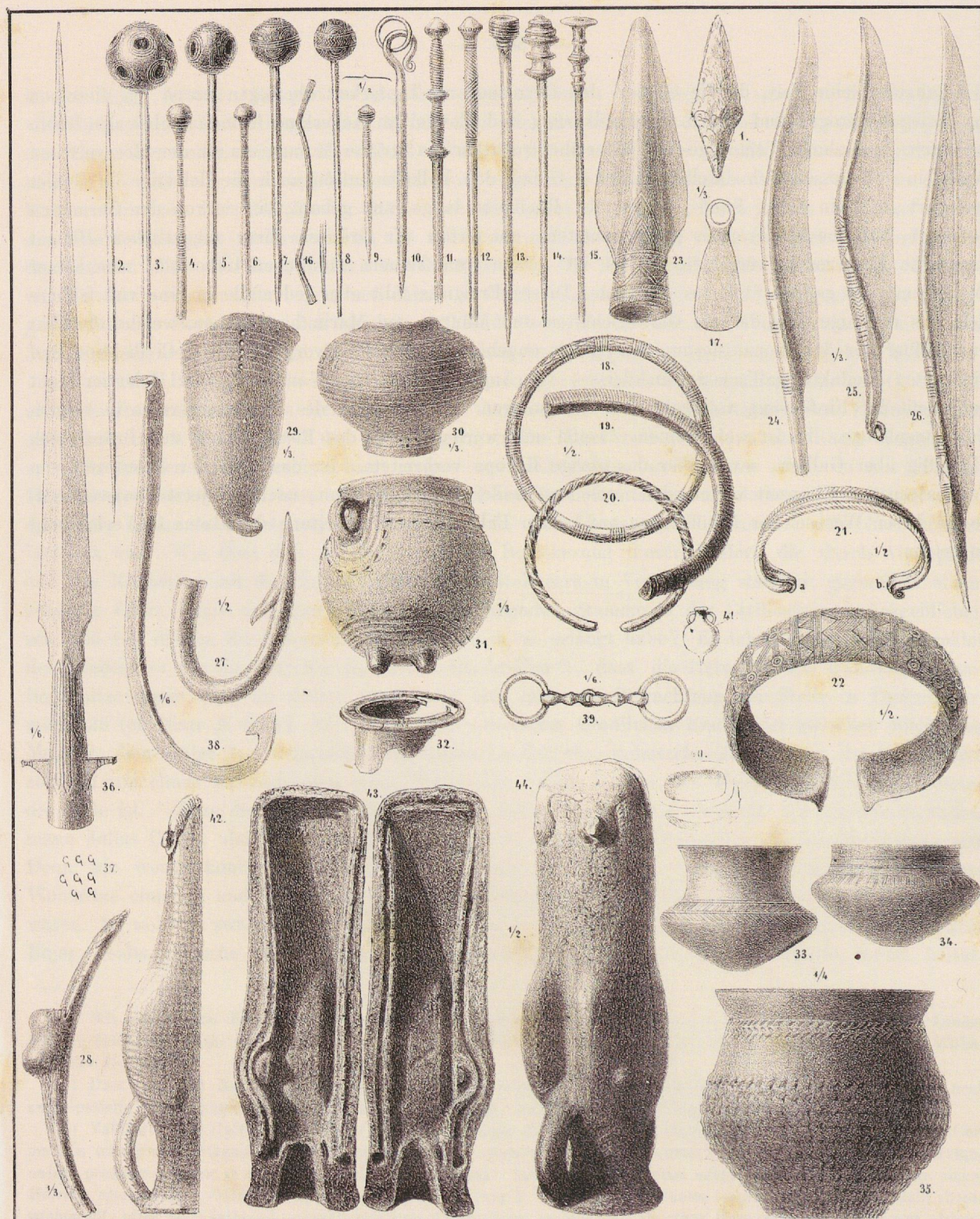
²⁾ Dass unter der Benennung Hercynia silva, welche jedes Gebirge in Germanien bezeichnet, hier der sonst noch zwei spezielle Namen tragende Schwarzwald zu verstehen sei, ergibt sich aus der Lage des Eremus Helvetiorum.

³⁾ Validiores olim Gallorum res fuisse, summus auctorum D. Julius tradit; eoque credibile est etiam, Gallos in Germaniam transgressos. Quantum enim amnis obstabat, quominus, ut quæque gens evaluerat, occuparet permutaretque sedes, promiscuas adhuc et nulla regnorum potentia divisas? Igitur inter Hercyniam silvam Rhenumque et Moenum amnes Helvetii, ulteriora Boii, Gallica utraque gens, tenuere. — Cäsar B. G. VI. 24. Ac fuit antea tempus, cum Germanos Galli virtute superarent, ultro bella inferrent, propter hominum multitudinum agrique inopiam trans Rhenum colonias mitterent. Itaque ea, quæ fertilissima Germaniæ sunt, loca circum Hercyniam silvam Volcæ Tectosages occupaverunt atque ibi consederunt.

— 307 —

»Es gab einst eine Zeit, da die Gallier den Germanen an Tapferkeit überlegen waren, ja dieselben mit Krieg überzogen und wegen Uebervölkerung und Mangel an Ackerland Kolonien über den Rhein schickten. So nahmen Tectosagische Völker die fruchtbarsten Striche Germaniens um den Hercynischen Wald ein und liessen sich daselbst nieder.« Gleich den Volkern hatten auch die Helvetier ihr Gebiet erweitert, und ein Stück Land jenseits des Rheins so lange inne gehabt, bis sie von den Germanen gedrängt, dasselbe wieder preis geben mussten, um fortan die Gränzen ihrer eigentlichen Heimat gegen die Eroberer zu vertheidigen. Es ist mithin von keinem feindlichen Ueberfall, von keiner Wanderung des ganzen Stammes die Rede. Dieses Ereigniss fällt aber jedenfalls in eine viel frühere Zeit, als diejenige, aus der die Geräthschaften und Münzen von Marin herkommen, welche der Zeit unmittelbar vor der Romanisierung des Volkes angehören, eine weit vorgeschrittene Civilisation und die besten Produkte gallischen Kunstfleisses vor Augen legen. Die Wanderung der Helvetier steht daher mit der Einführung von gallischen Eisenwaaren in die Gegend des Neuenburgersees in keinem Zusammenhange. Es ist wohl keinem Zweifel unterworfen, dass das Eisen gleich der Bronze sich allmählig über Gallien, sowie über das übrige Europa verbreitete. Ist das Volk der Bronzezeit von demjenigen der Eisenzeit verschieden, was man weder verneinen kann, noch bis jetzt bewiesen hat, so ist dieser Wechsel der Bevölkerung auf keinen Fall mit der Verbreitung des Eisens in Verbindung zu setzen.

Pl. VII.

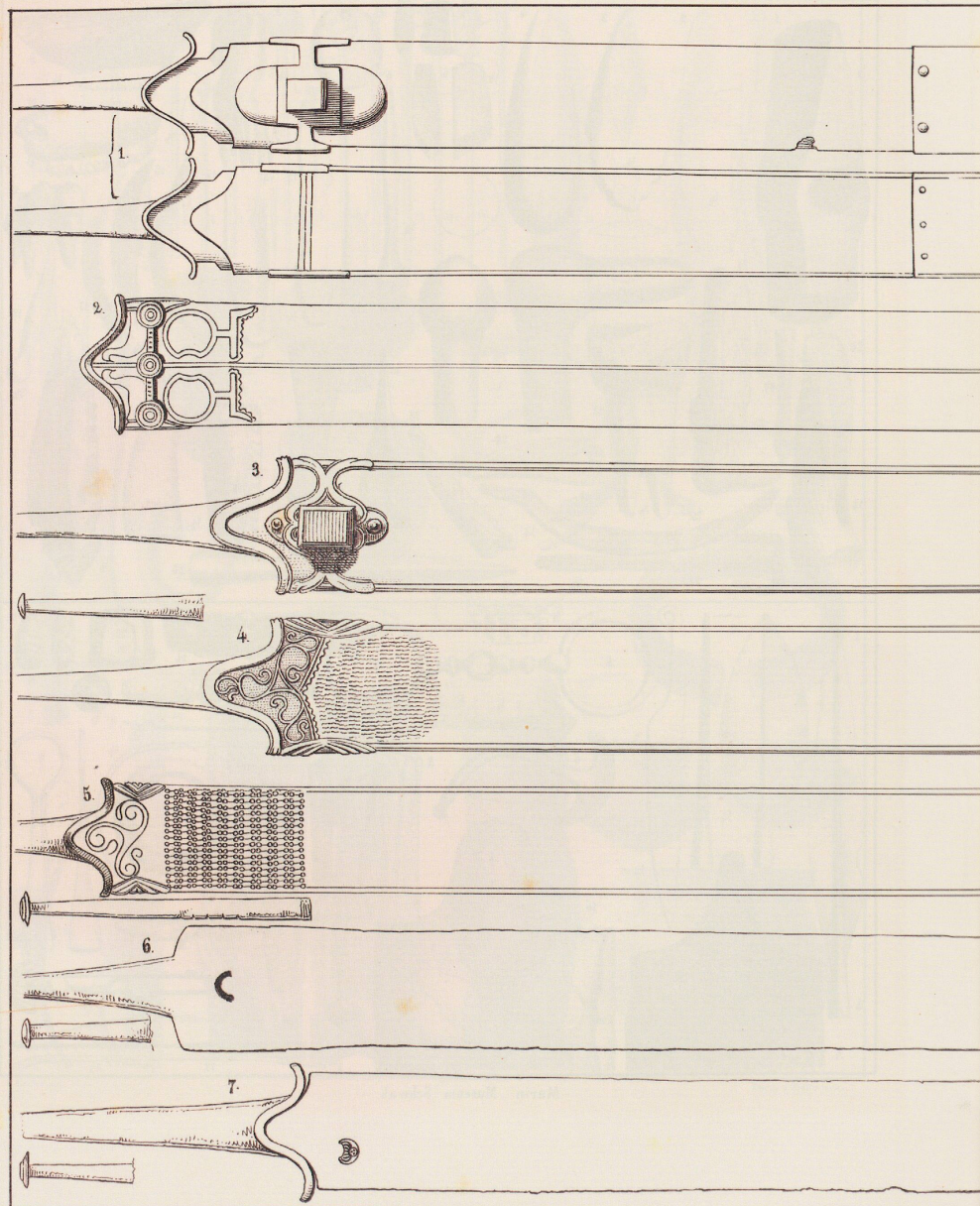


A. Gräter del.

Druck v. Ruff u. Hofer.

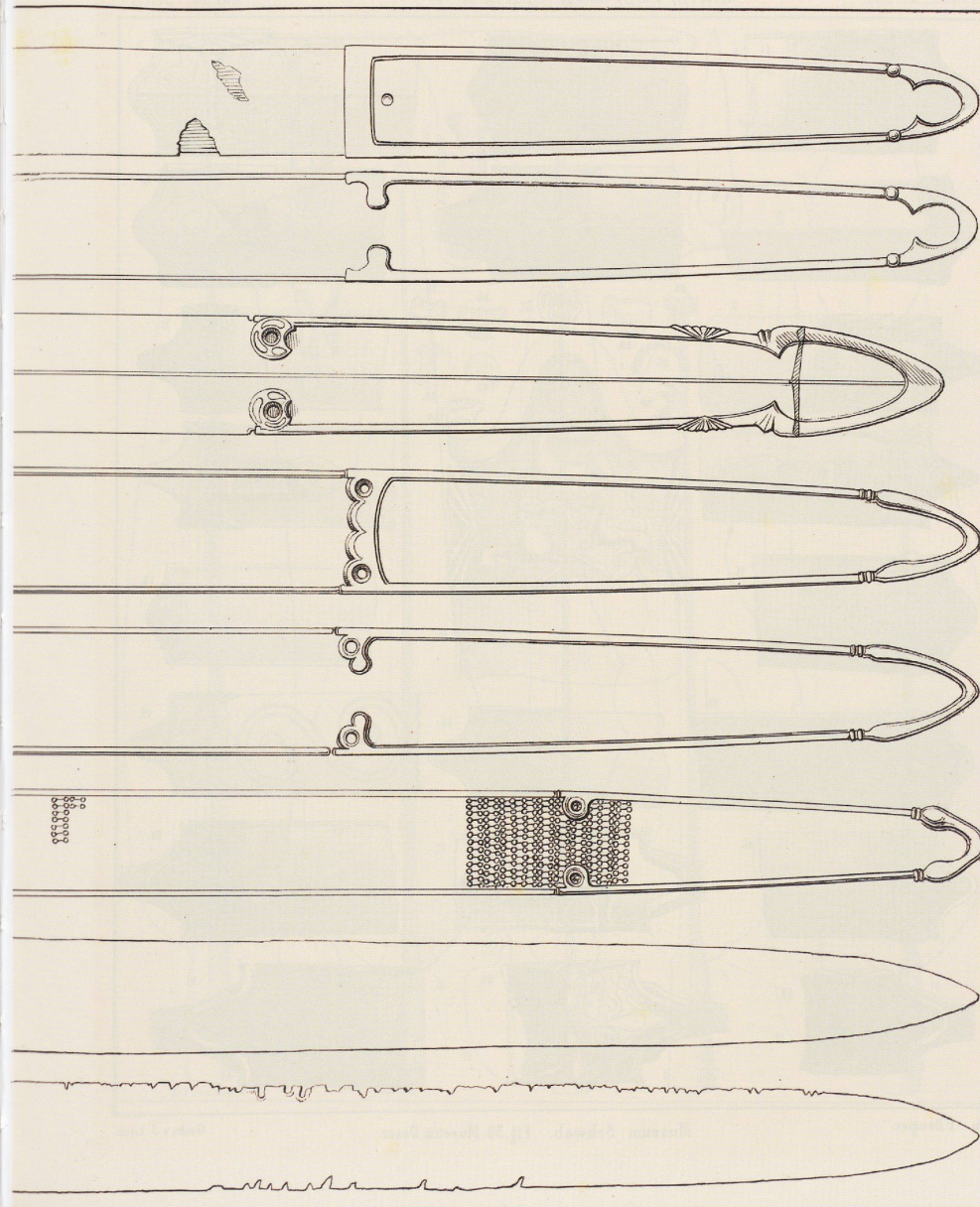
Reproduction de Keller 1866 : Taf. VII (2).

Marin 1/2



Schwerter von

Taf. X. (Ber.VI)



Marin. Epées de Marin.

Marin. 1-21 = 1/2. 22-31 = 1/4.

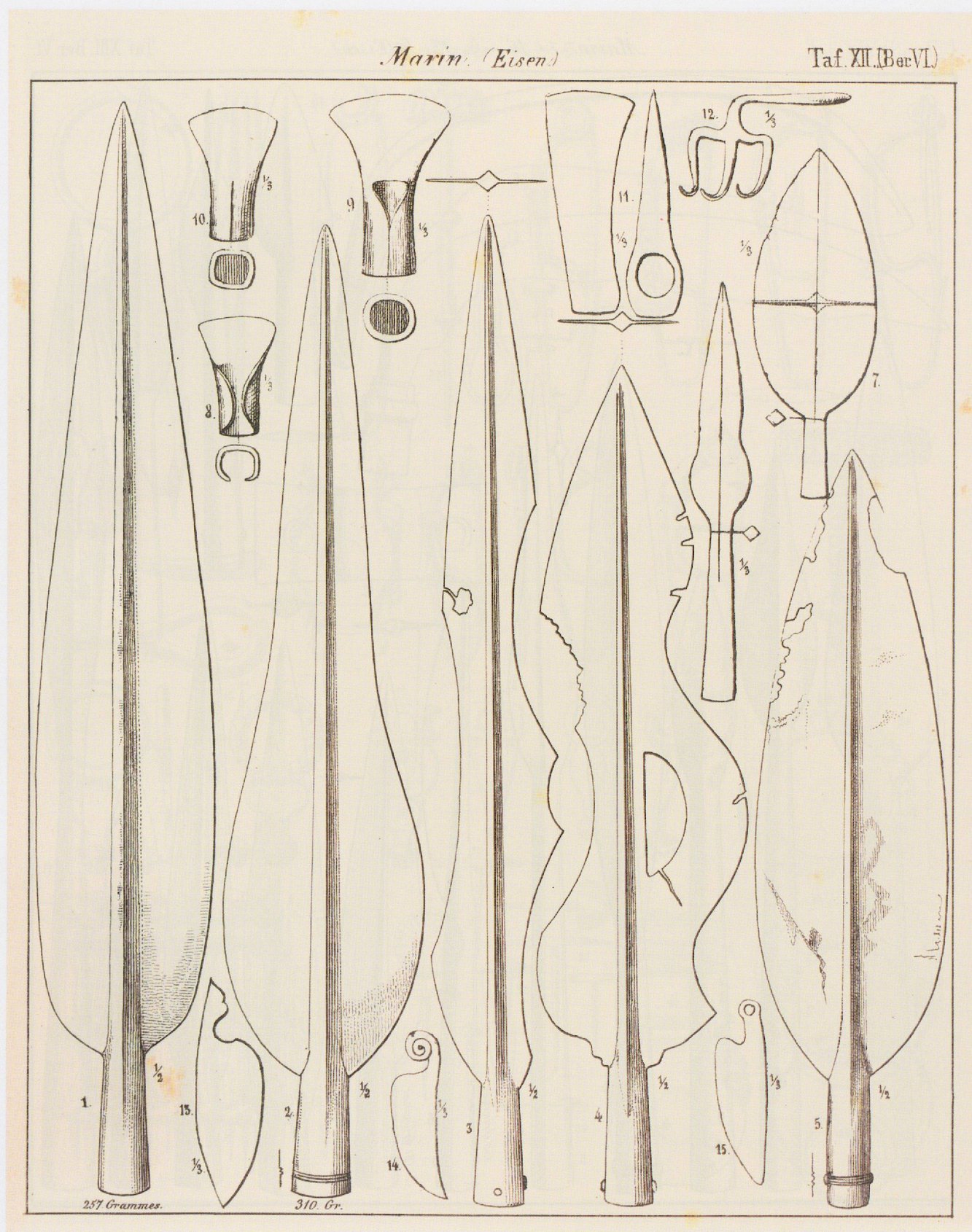
Taf. XI. (Ber.VI)

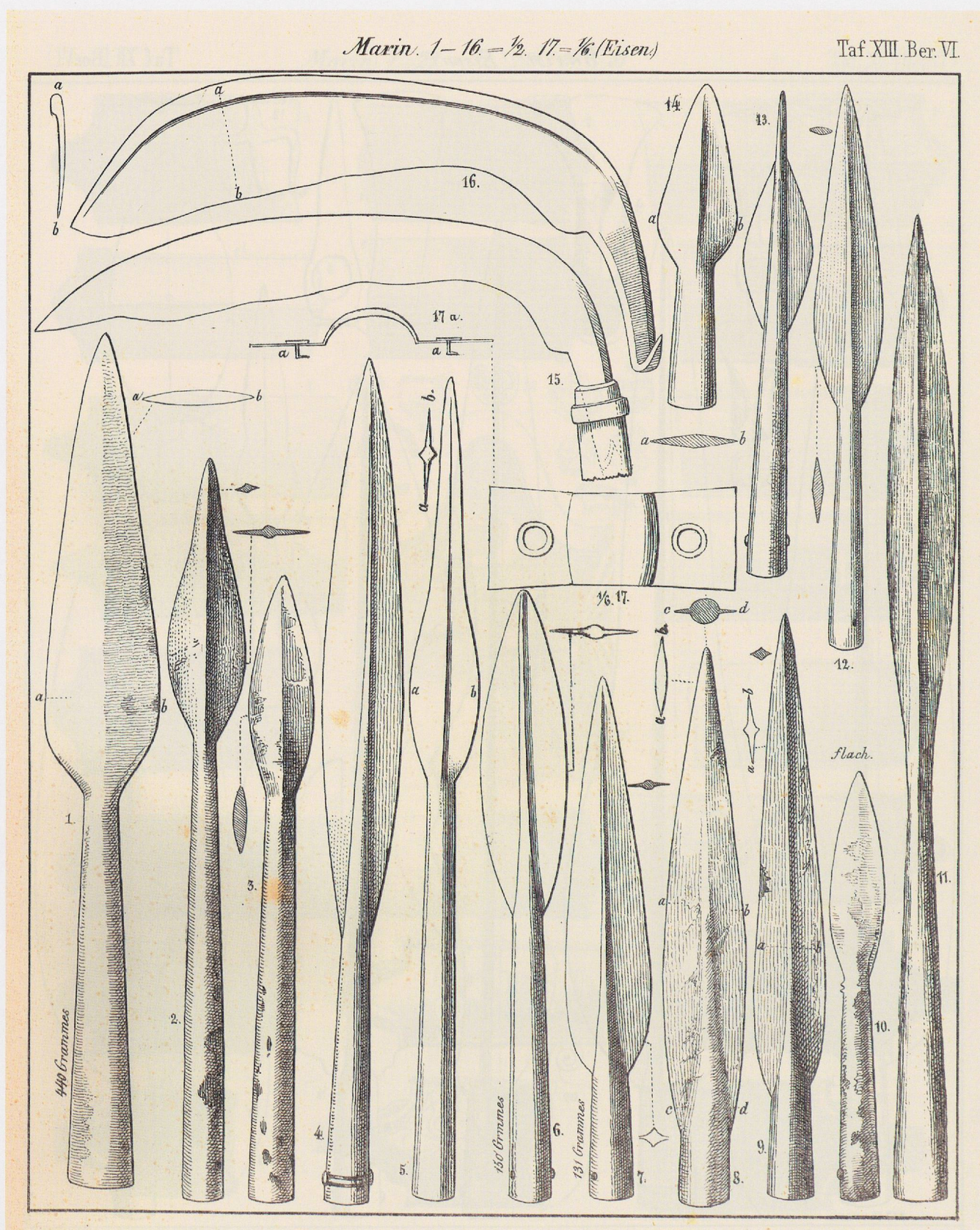


Lith. v. P. Bruhier.

Museum Schwab. Fig. 32 Museum Desor.

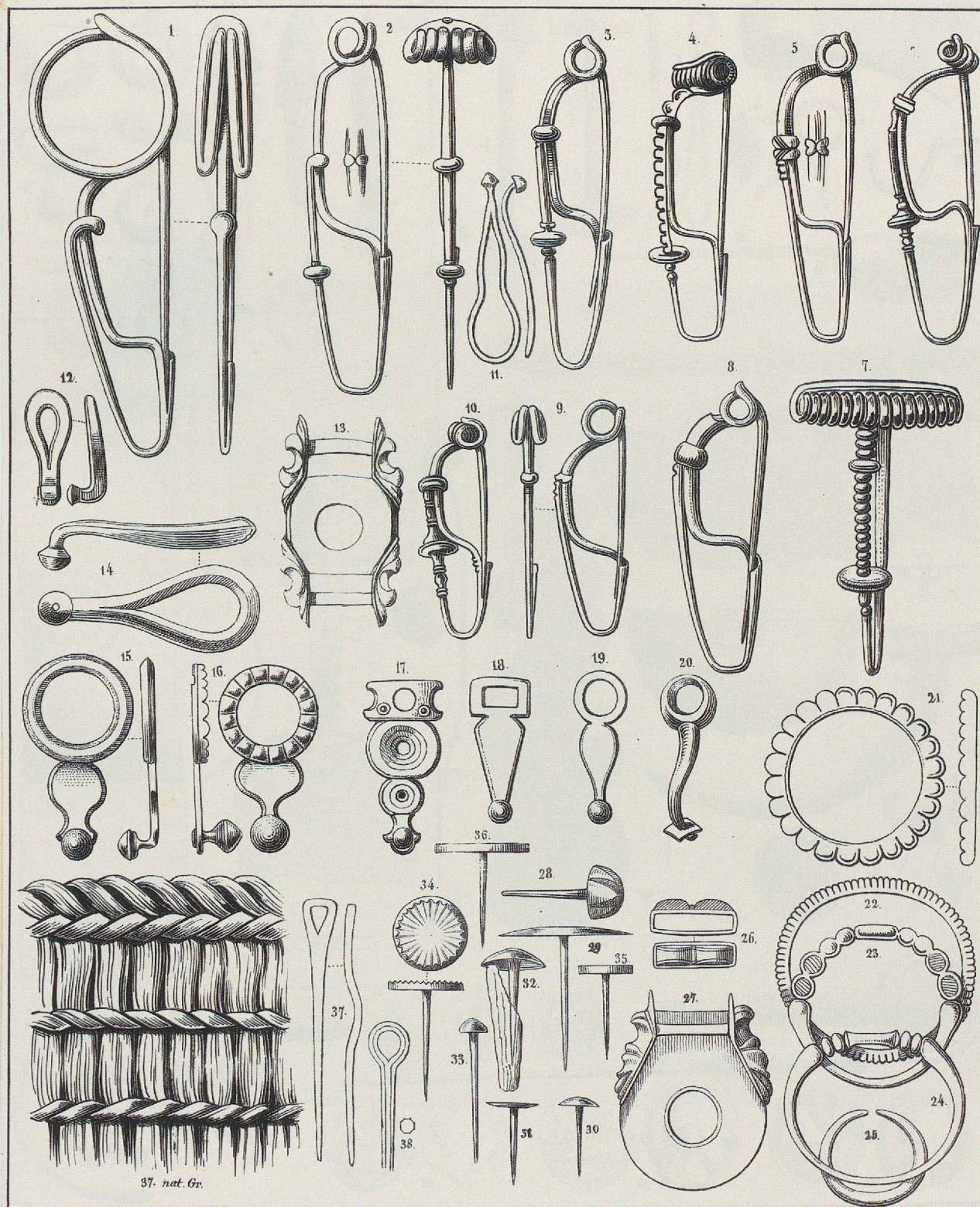
Gedr. v. J. Lier.





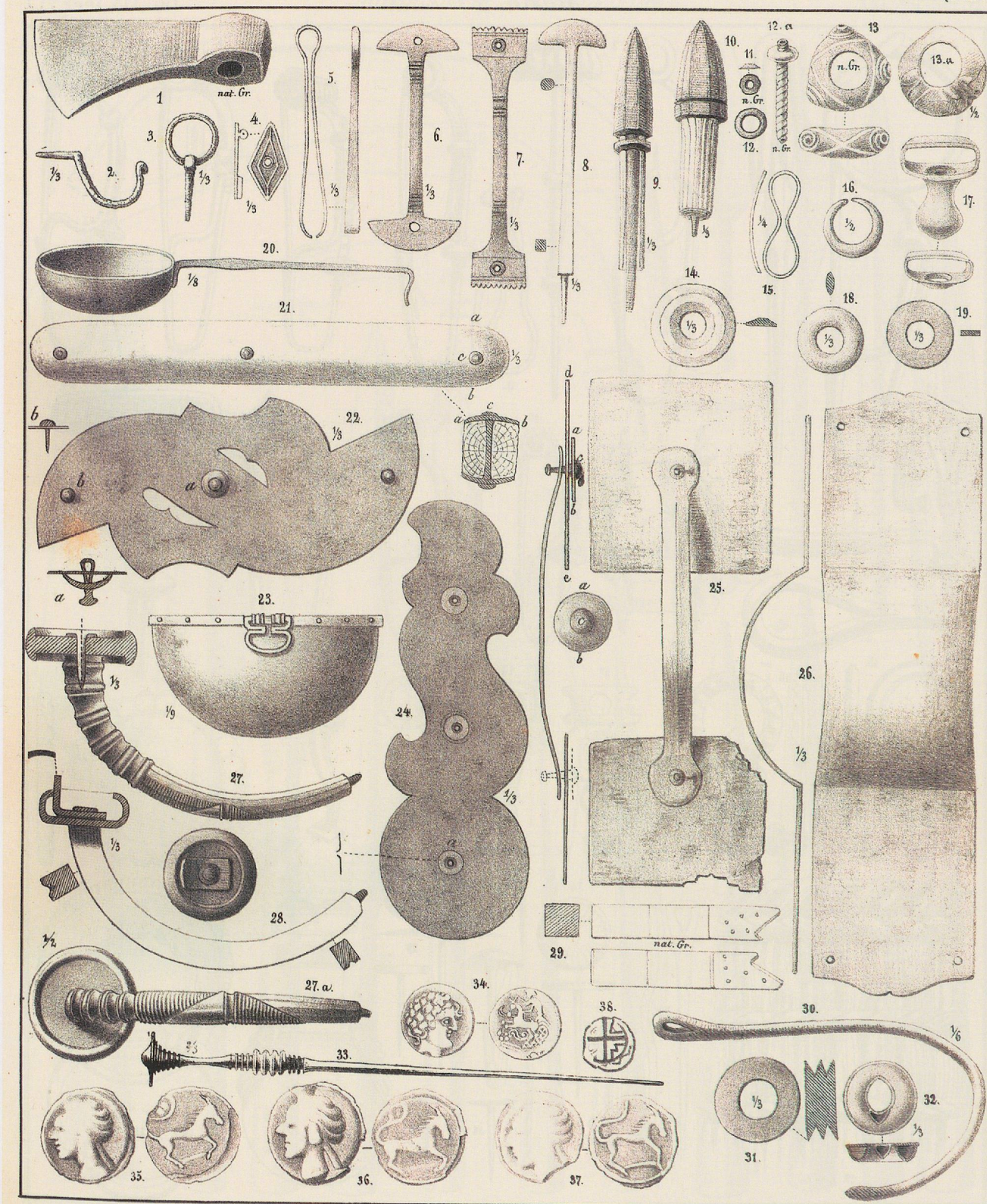
Marin. (2/3) Eisen.

Taf. XIV. (Ber. VI.)



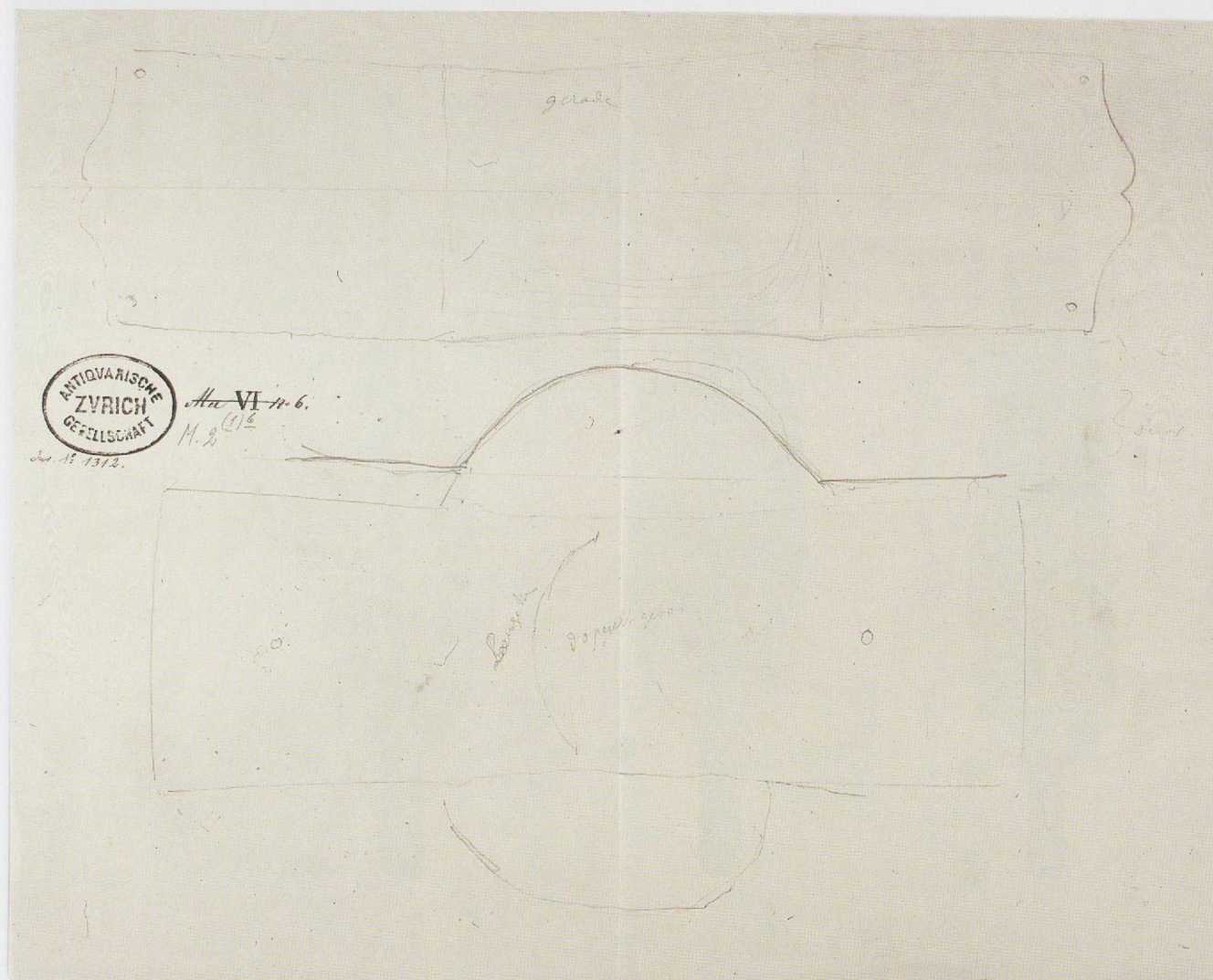
Marin.

Taf. XV. (Ber. VI.)

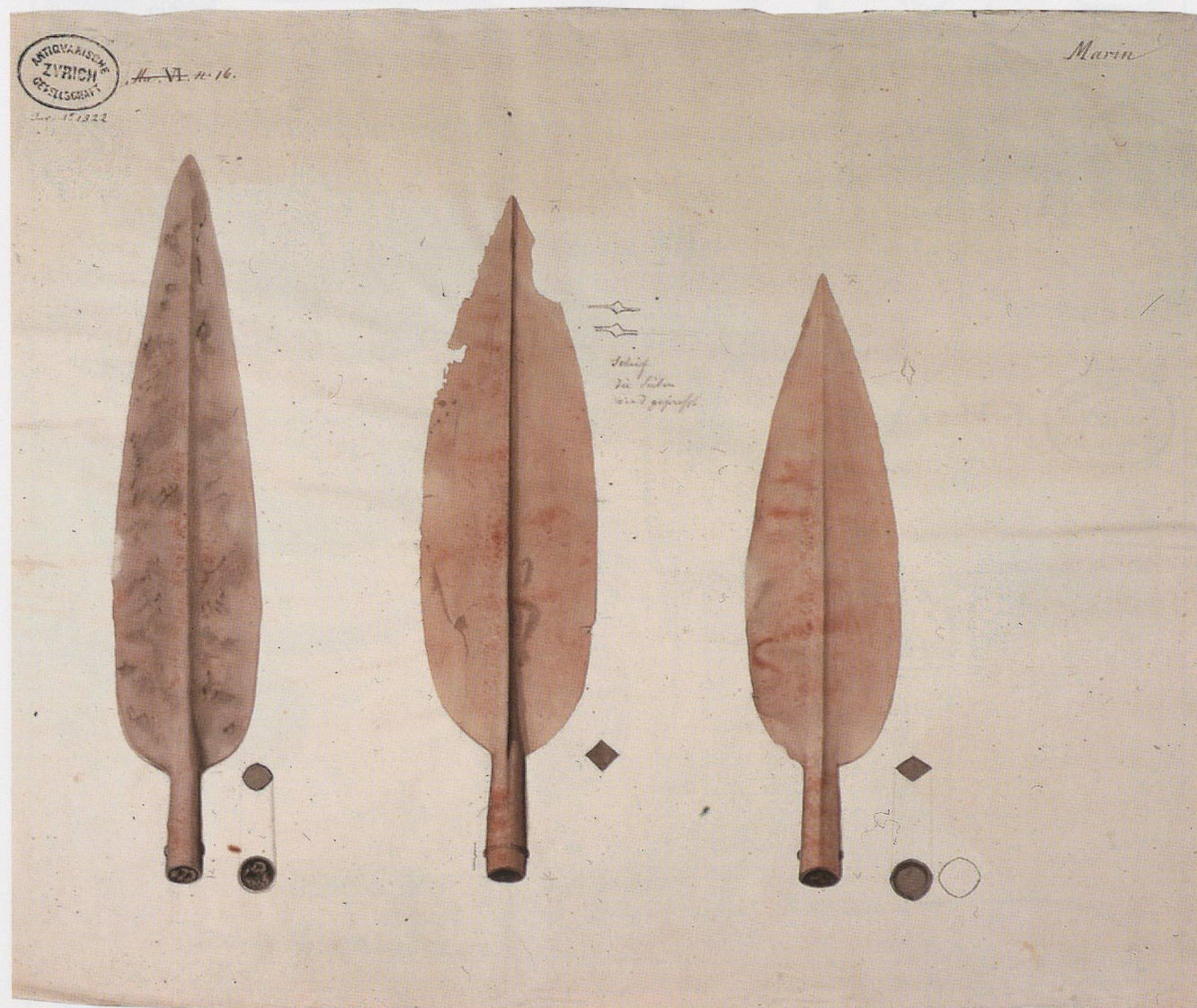


1772

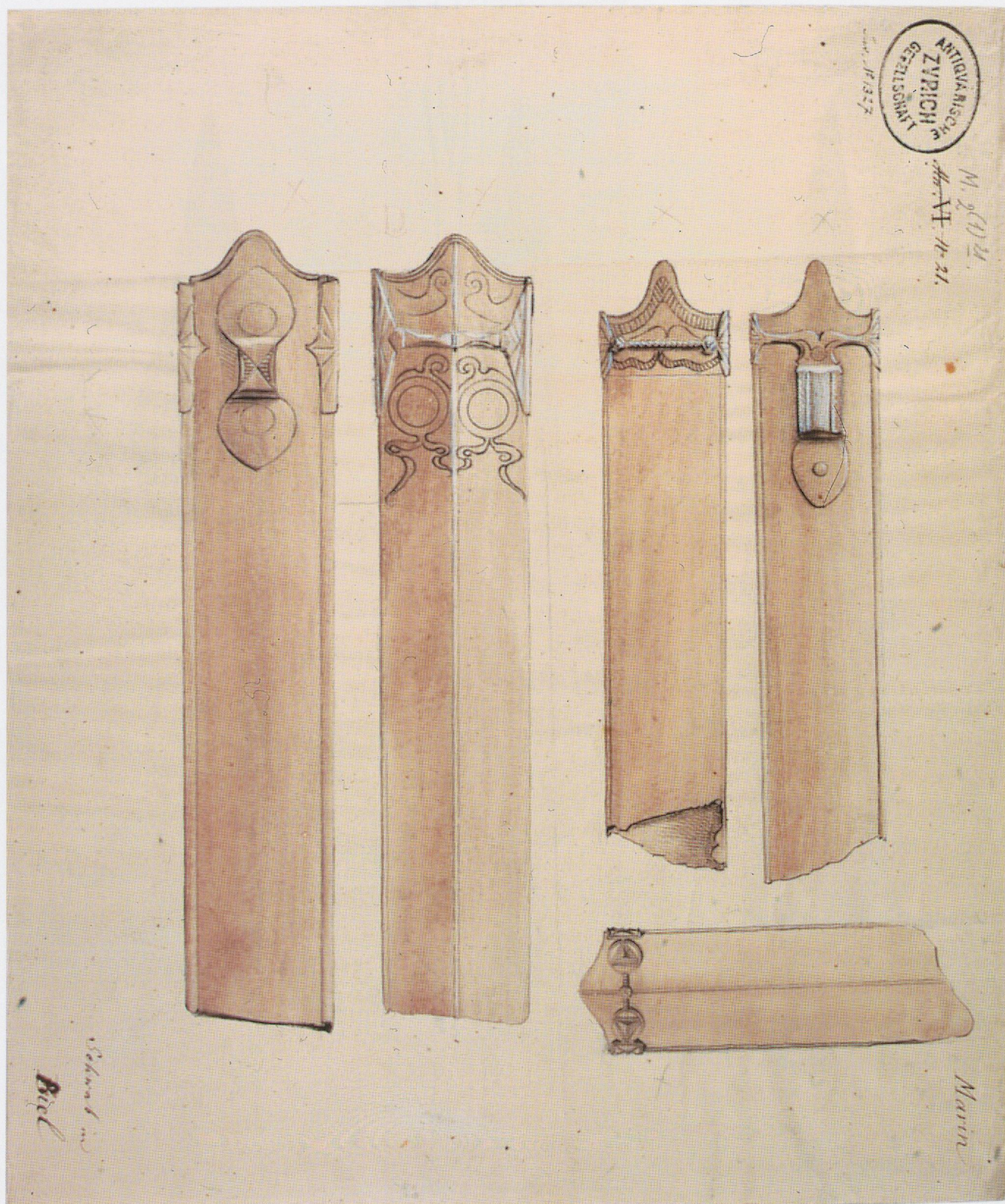
2906



Doc. 40



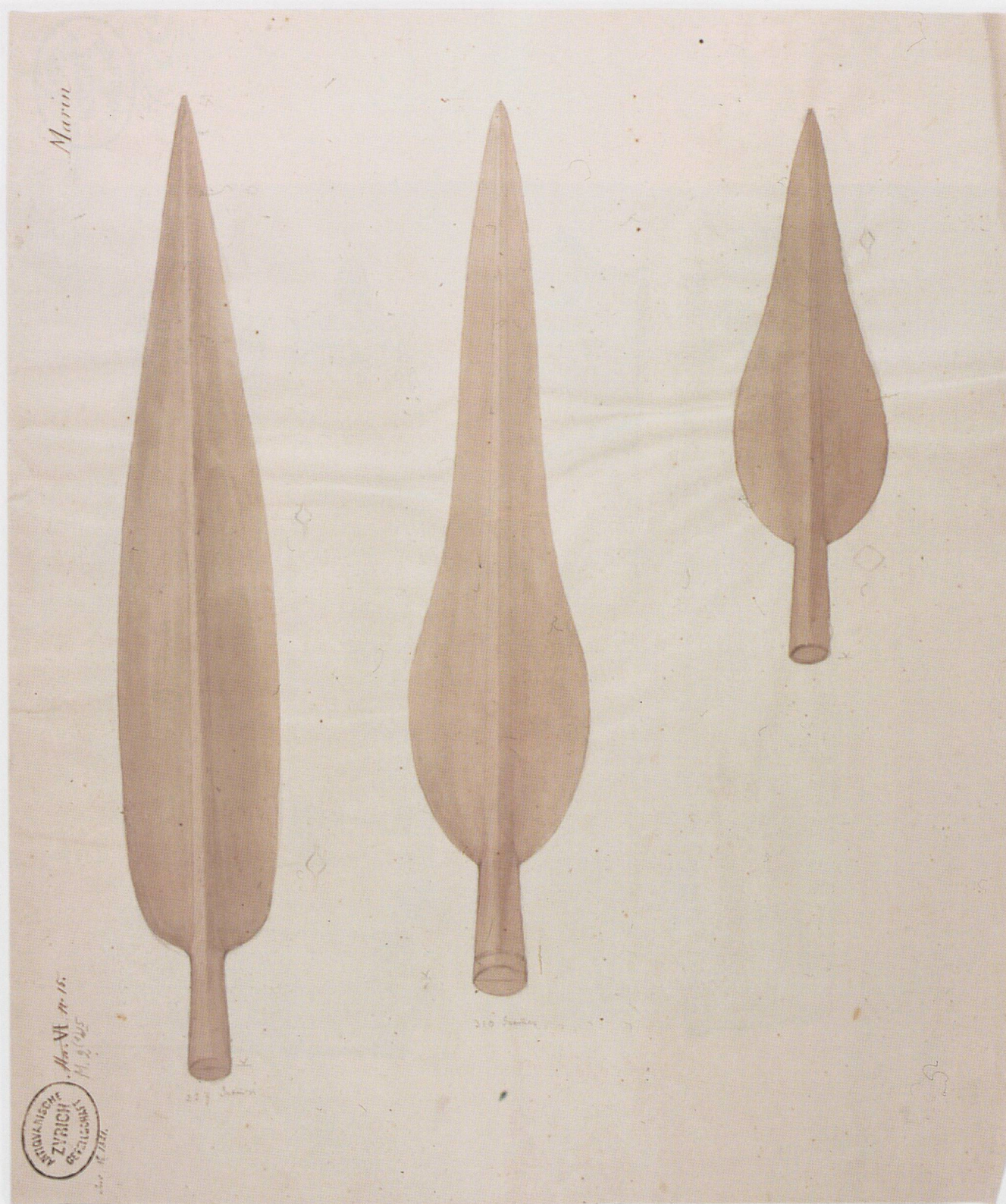
2772



MAN 3148

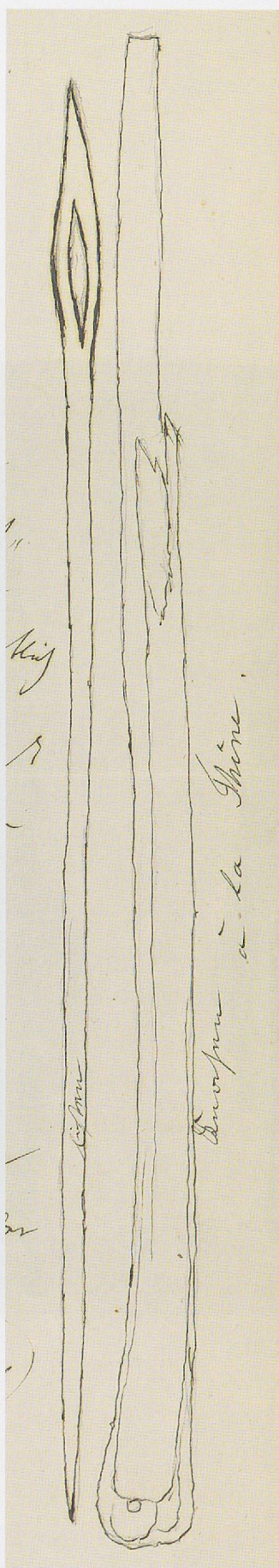
anc. coll. Schwab

Doc. 42

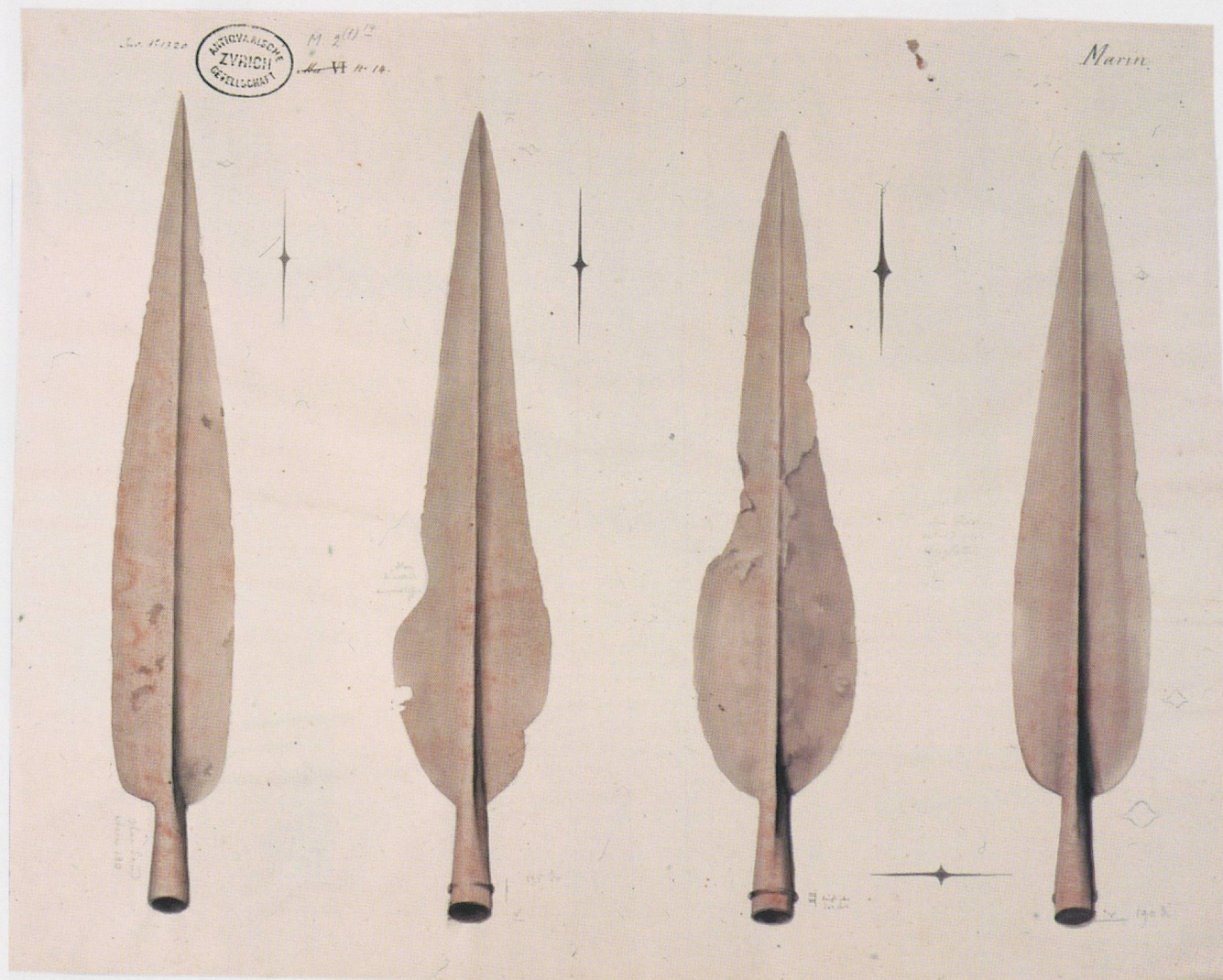


2829

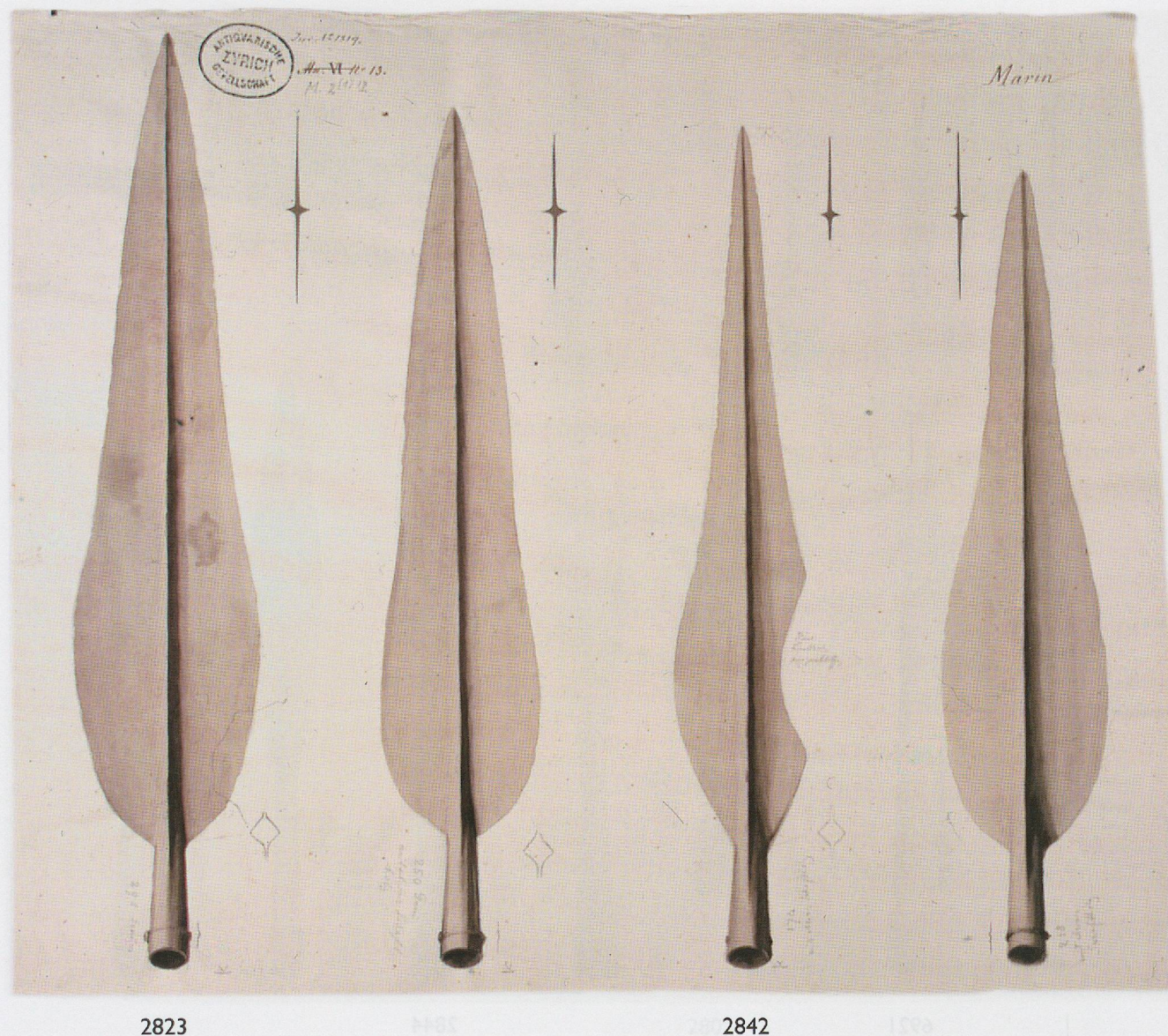
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1321 (MVI n°15) (fers de lance). Longueur du timbre : 47 mm.



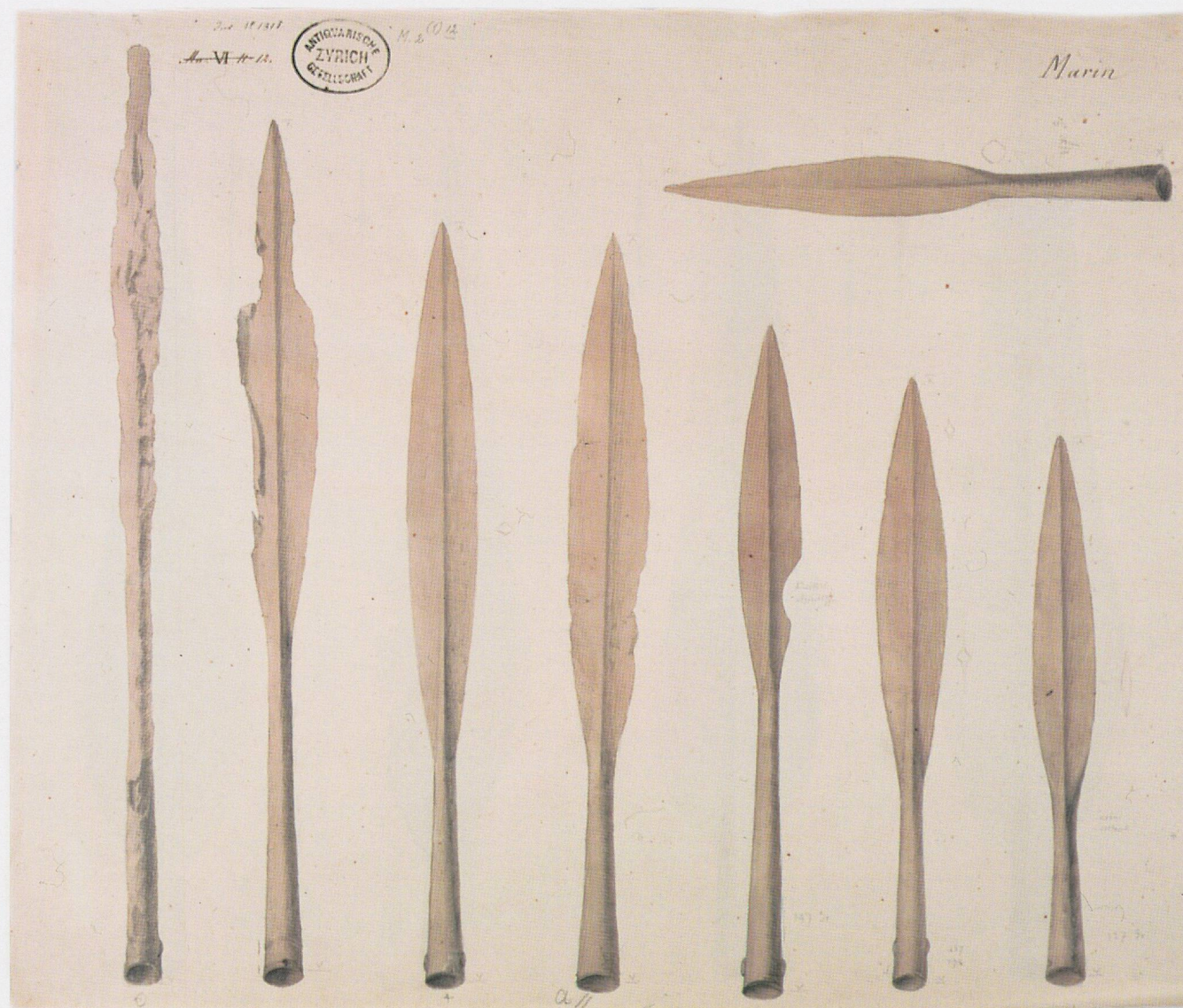
2938



Archives de l'État de Zurich, Cartable W I 3 400.2 : n°1320 (MVI n°14) (fers de lance). Longueur du timbre : 47 mm.



Doc. 46



6921

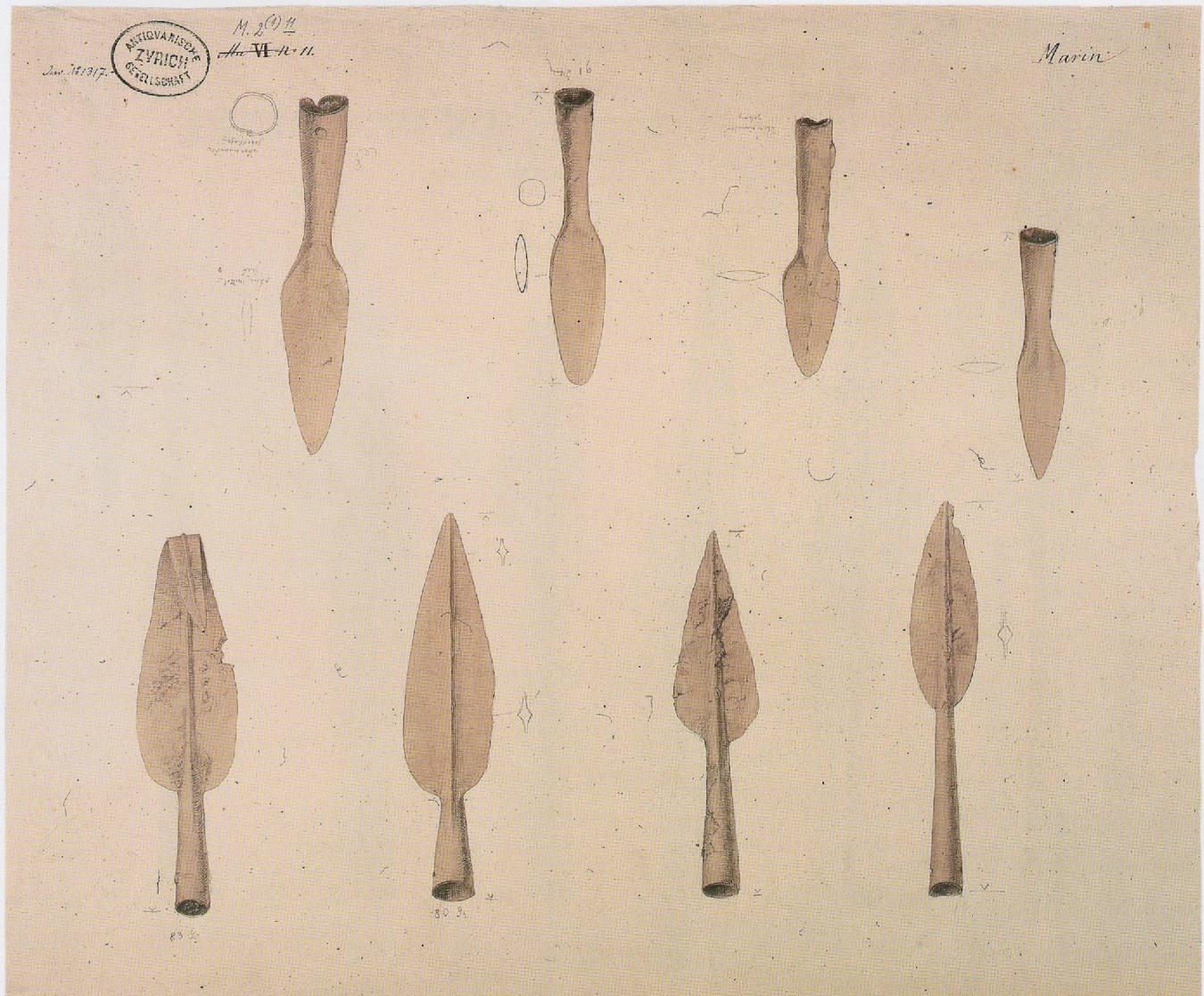
2844

5885

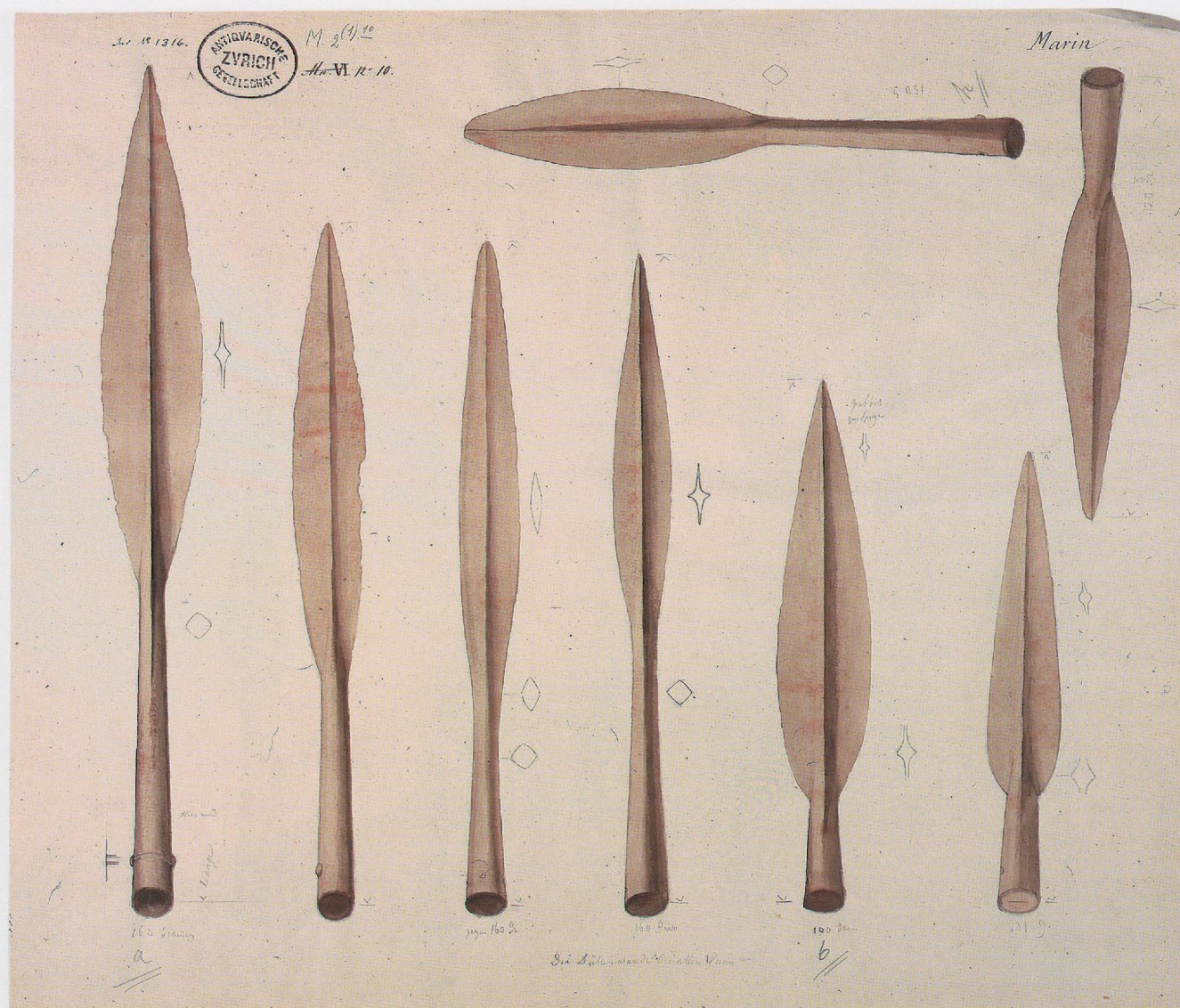
anc. coll. Schwab
MAN moulage 10431

2803

2804

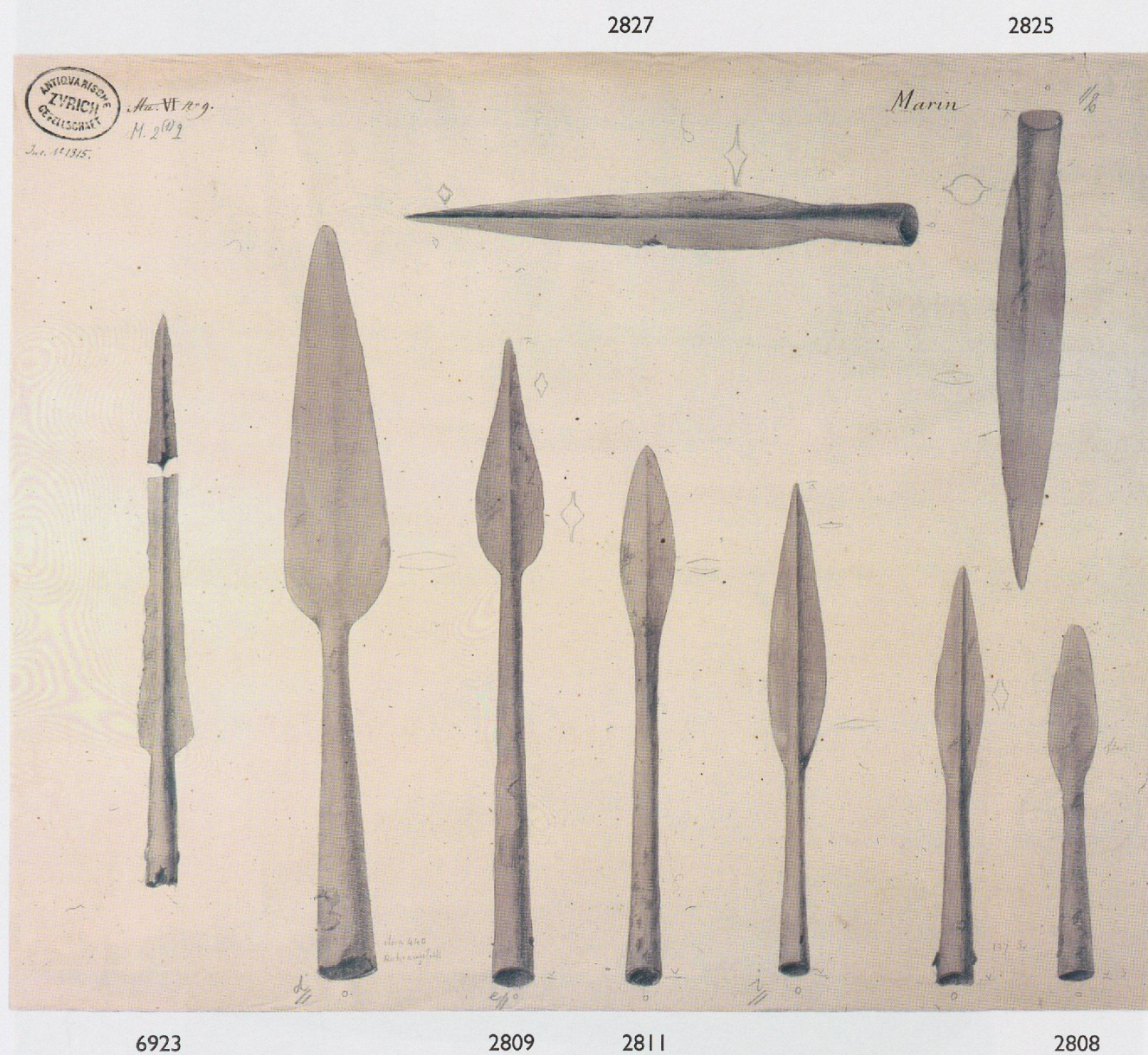


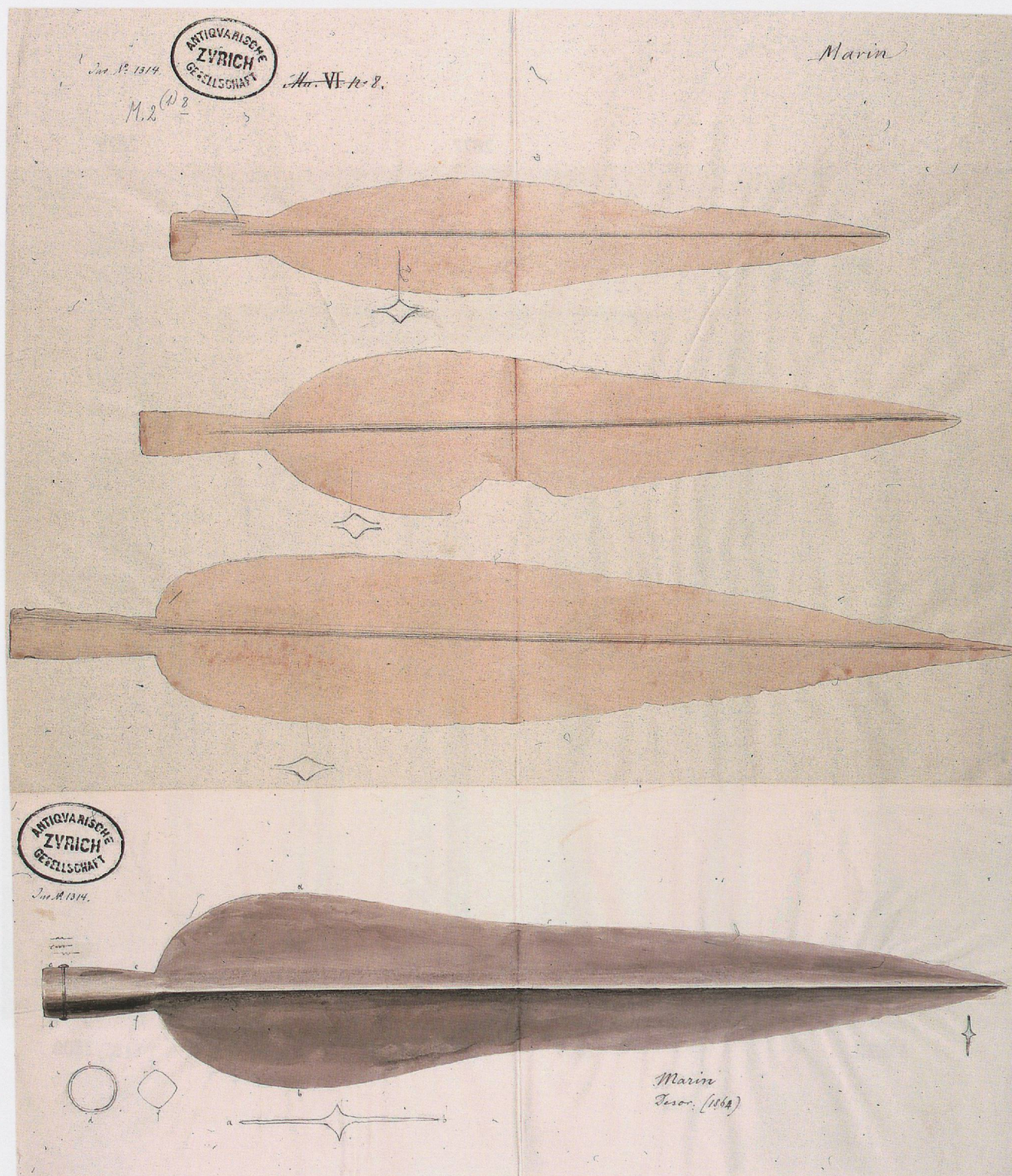
2802



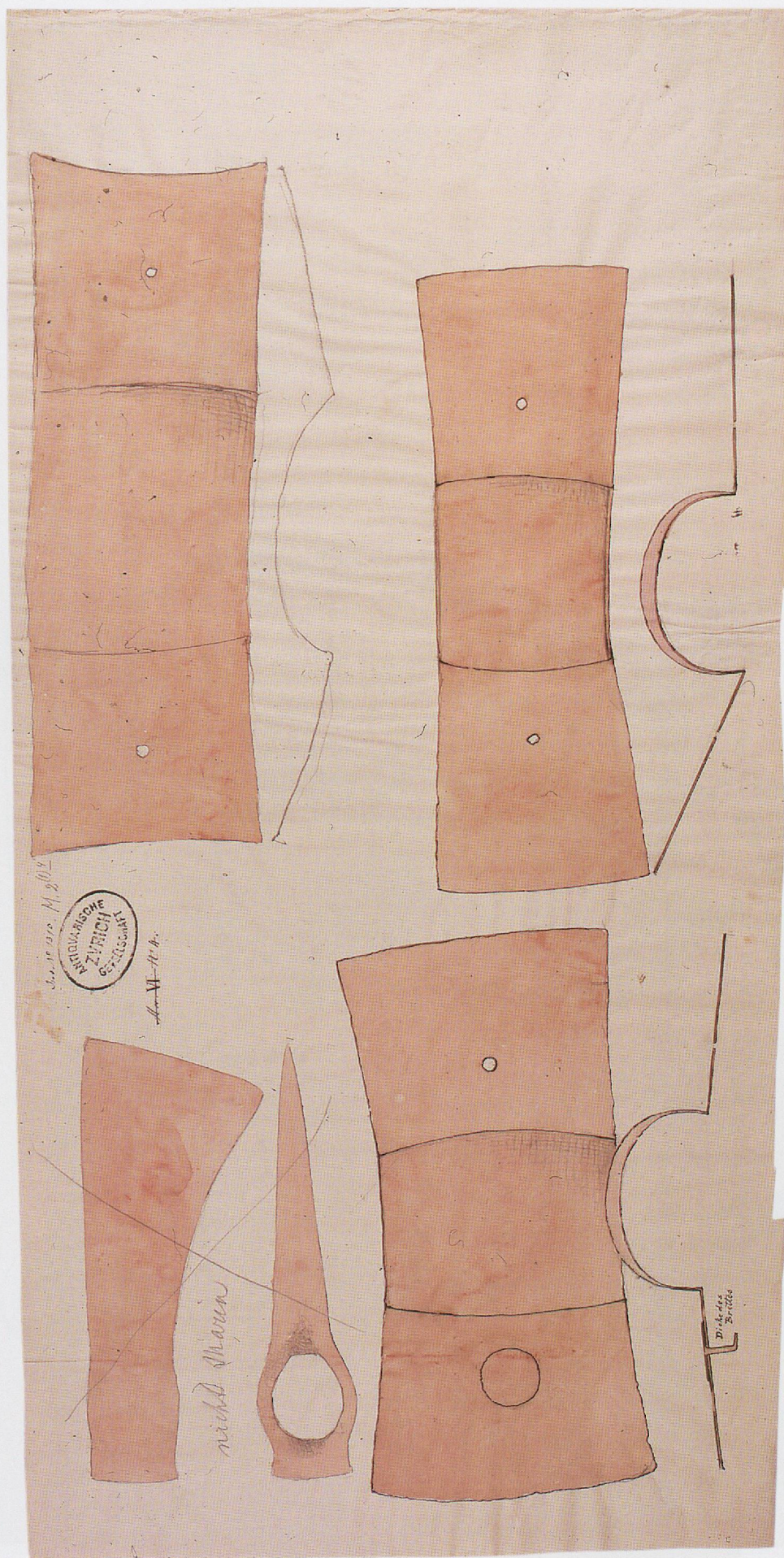
2813 ?

2826 ?





Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1314 (MVI n°8) (fers de lance). Longueur du timbre : 47 mm.

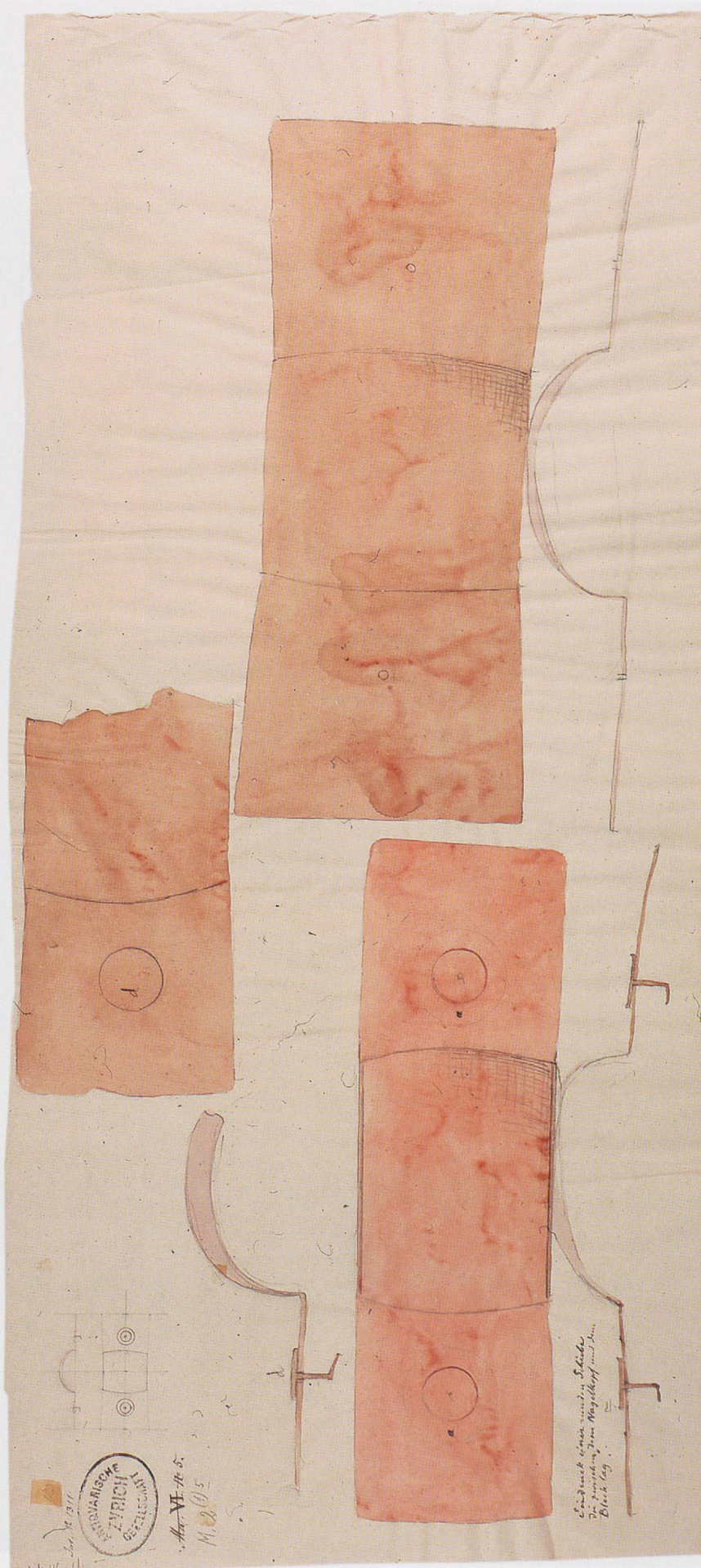


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1310 (MVI n°4) (umbos). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 52

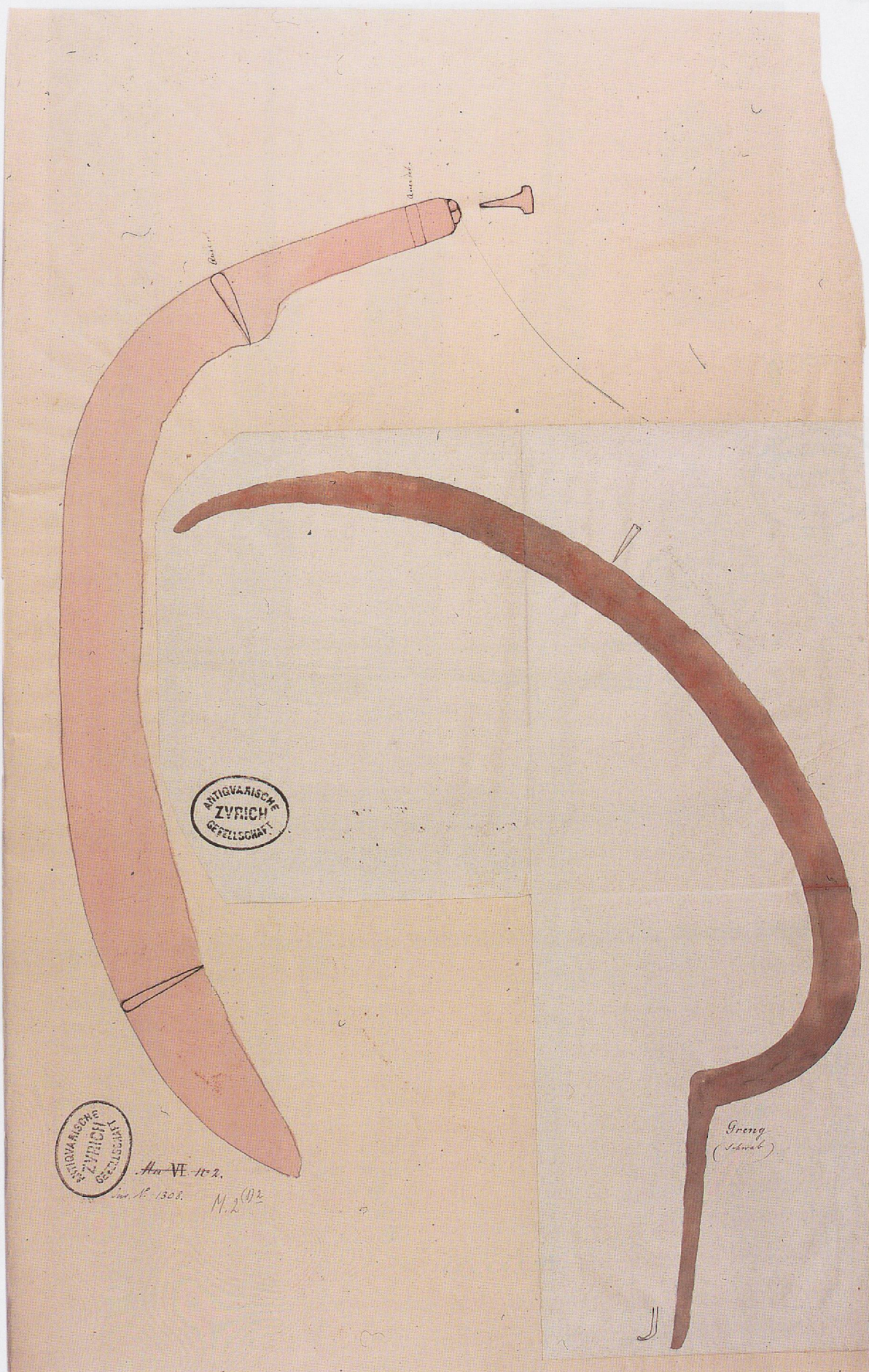
Luzerch 2909 ?

Luzerch 2910



Archives de l'État de Zurich. Cartable W 13 400.2 : n°1311 (MVI n°5) (umbos). Longueur du timbre : 47 mm.

3090

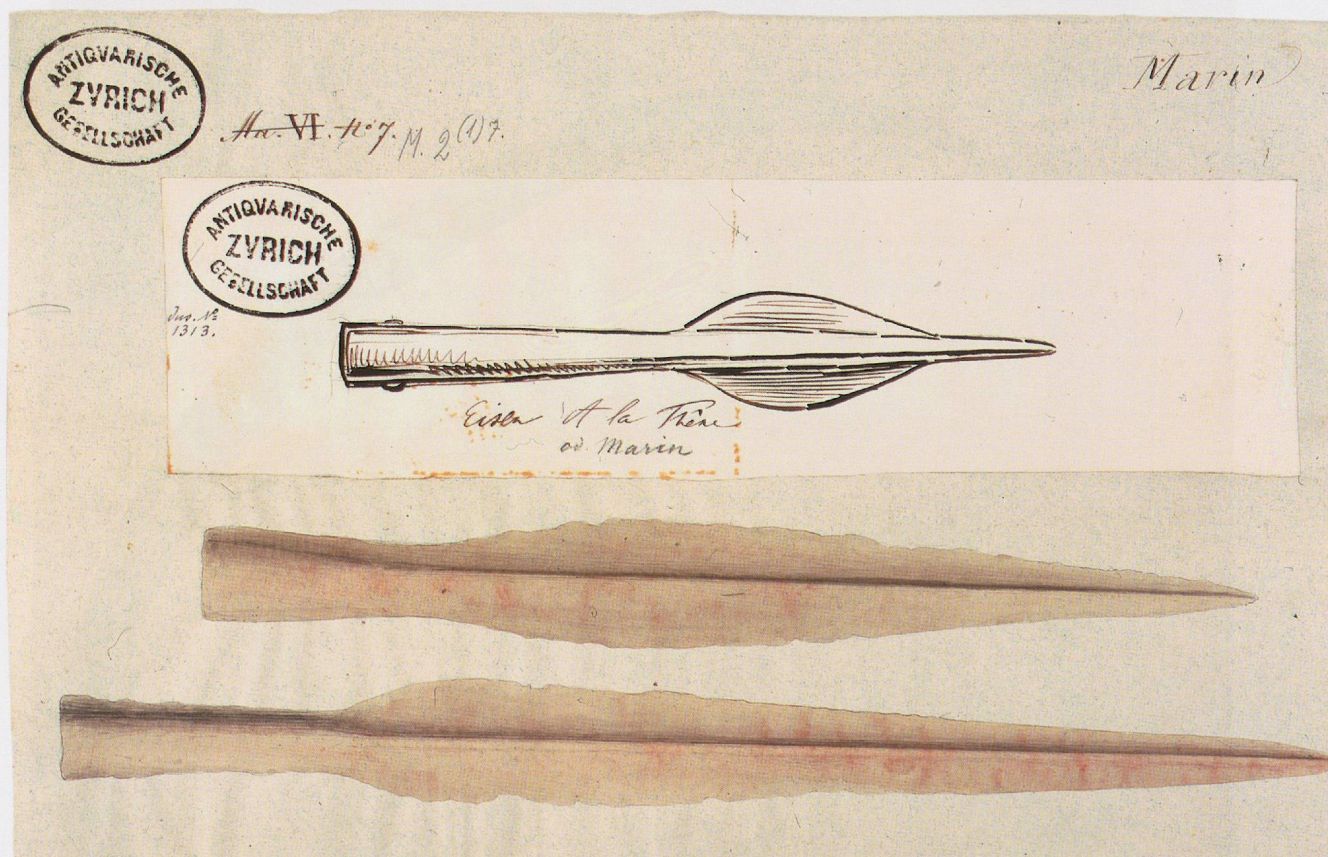


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1308 (MVI n°2) (faulx). Longueur du timbre : 47 mm.

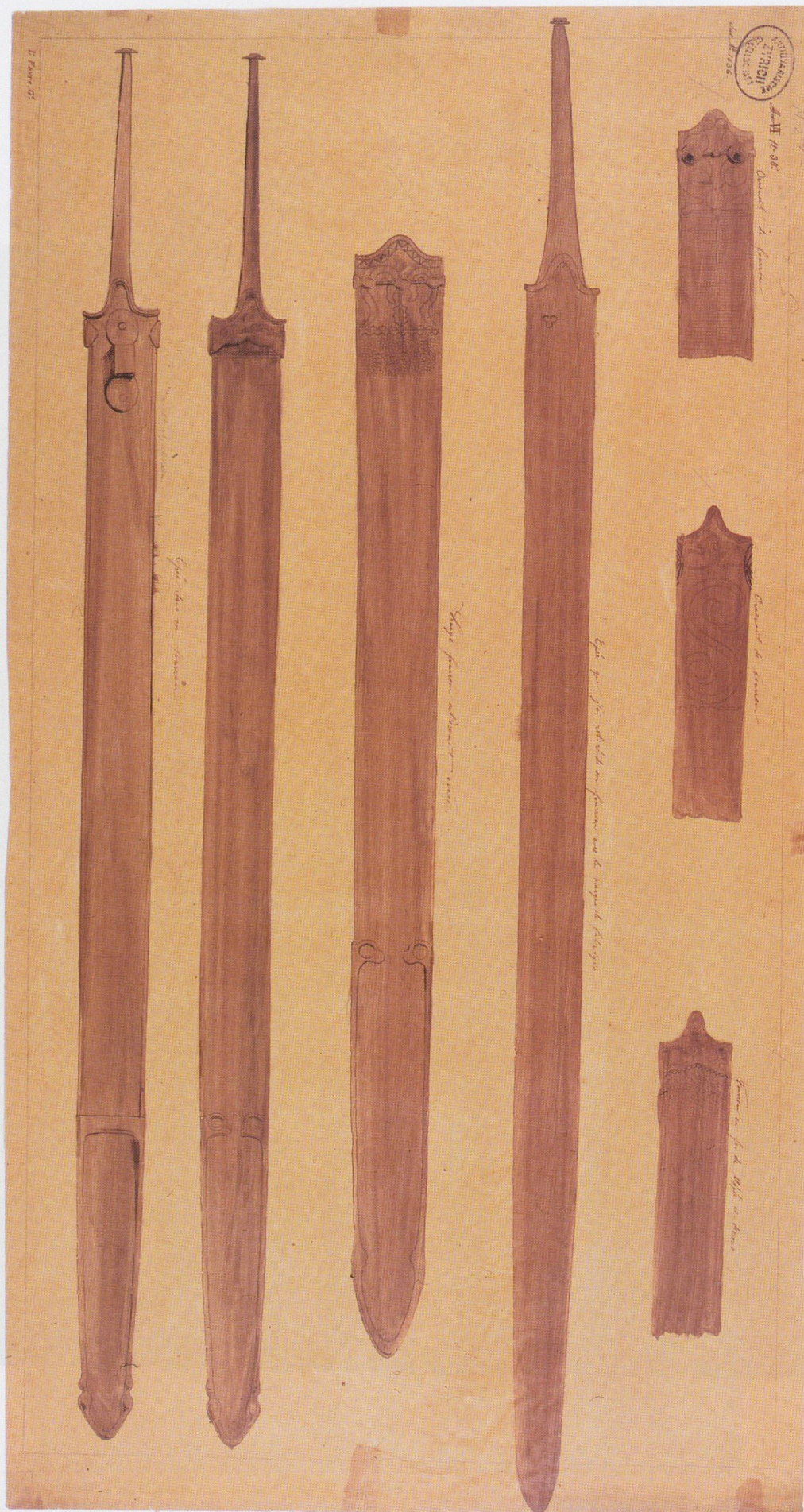
Grenz

Doc. 54

2806



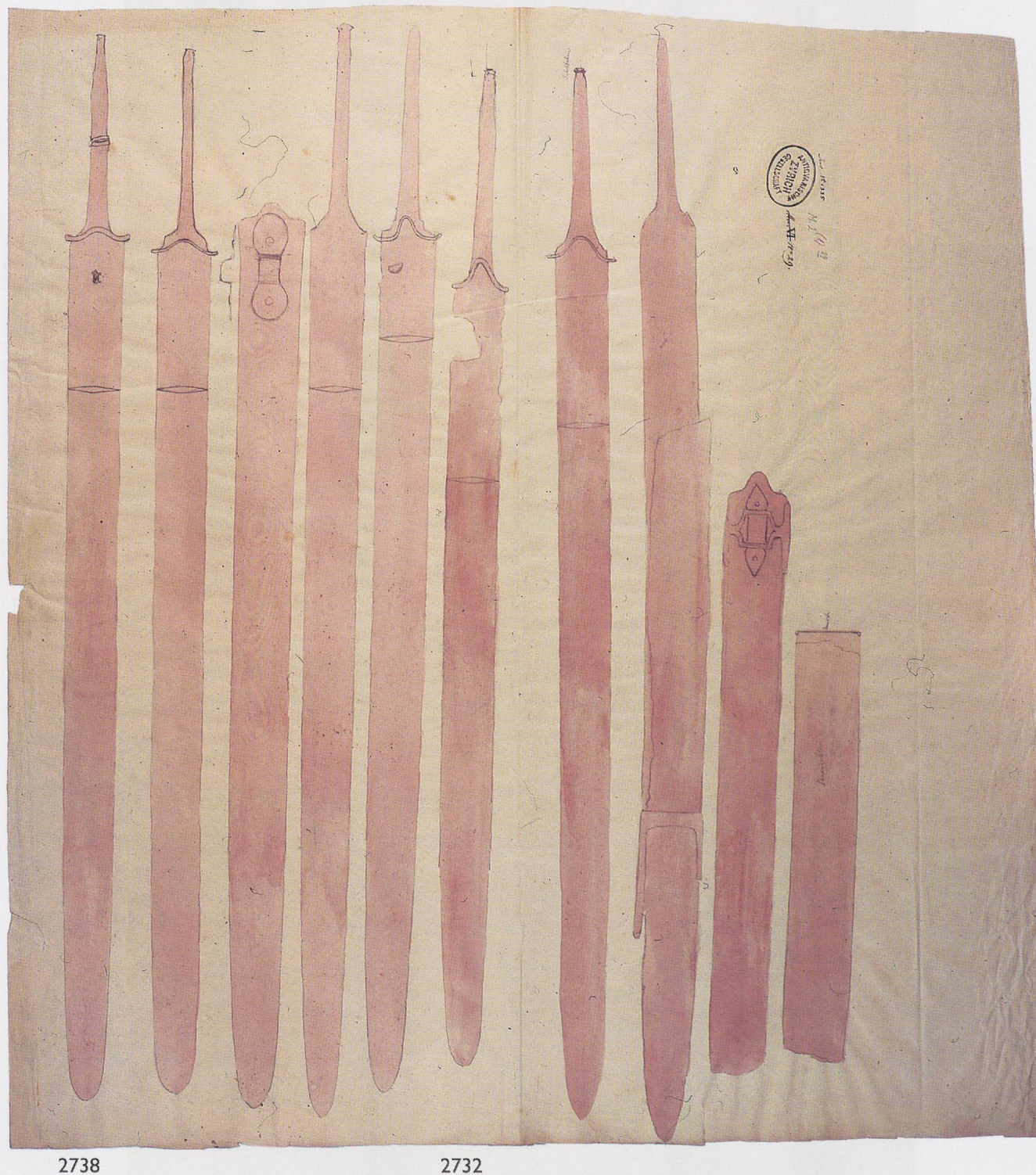
6922



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1336 (MVI n°36) (fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 56

2757



2738

2732

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1335 (MVI n°29) (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.



2761

2766

Doc. 58

2763

2764



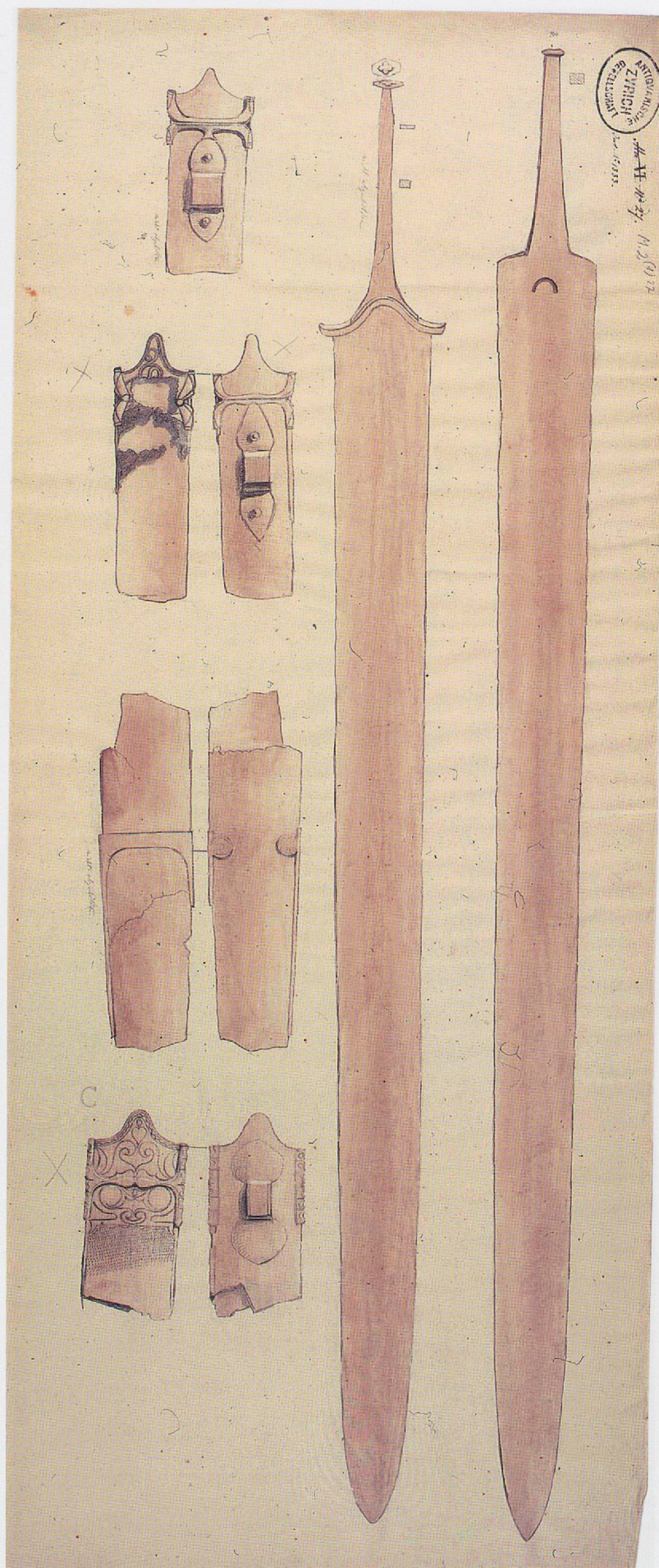
Archives de l'État de Zurich, Cartable W I 3 400.2 : n°1332 (MVI n°26) (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.

Bevaix, 2751

2773

2774

2739



Doc. 60

2775276827452754

anc. coll. Schwab
MAN 3151

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1331 (MVI n°25) (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.



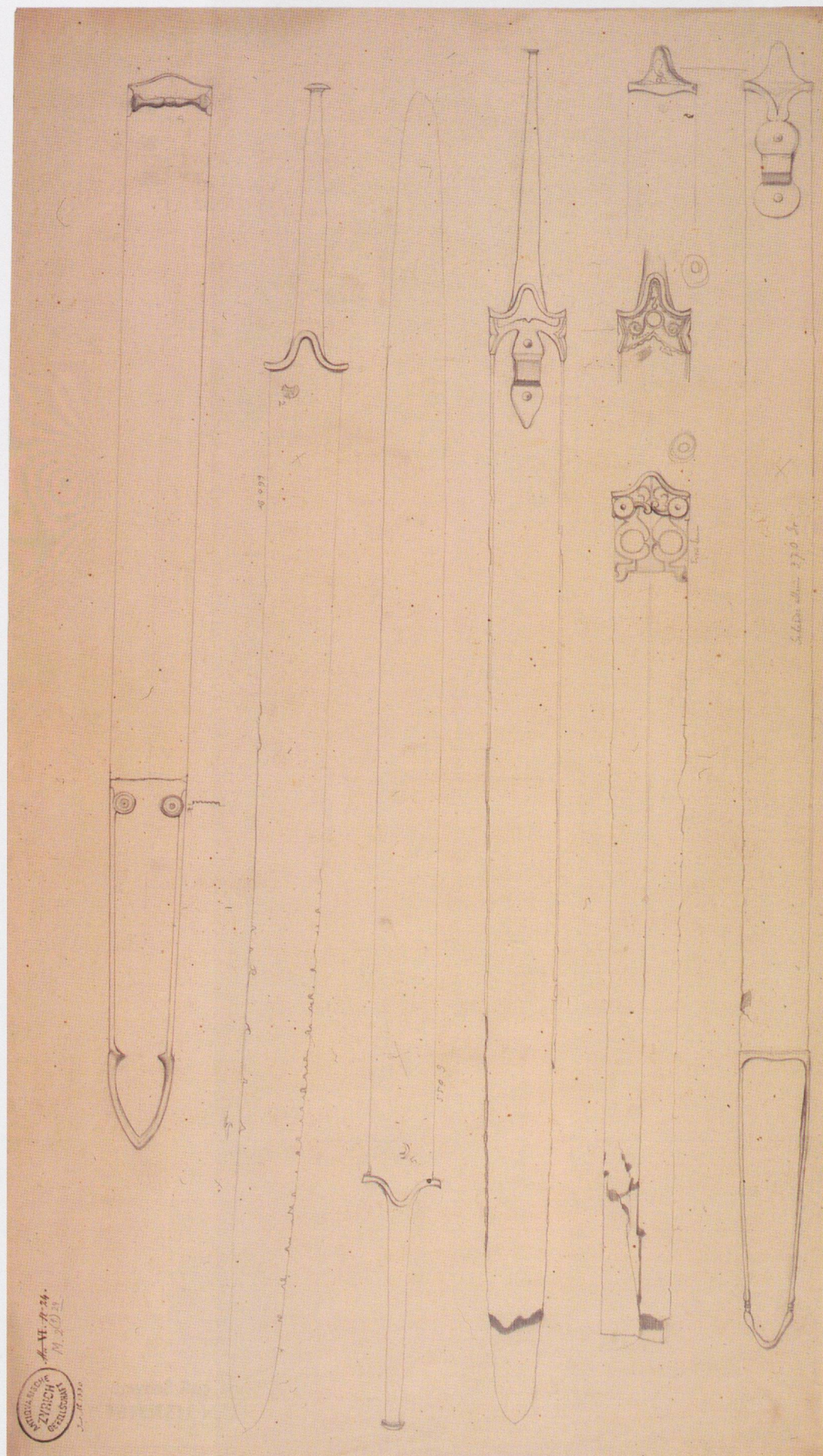
anc. coll. Schwab
MAN 3153/3154

Doc. 62

2745

2750

2762



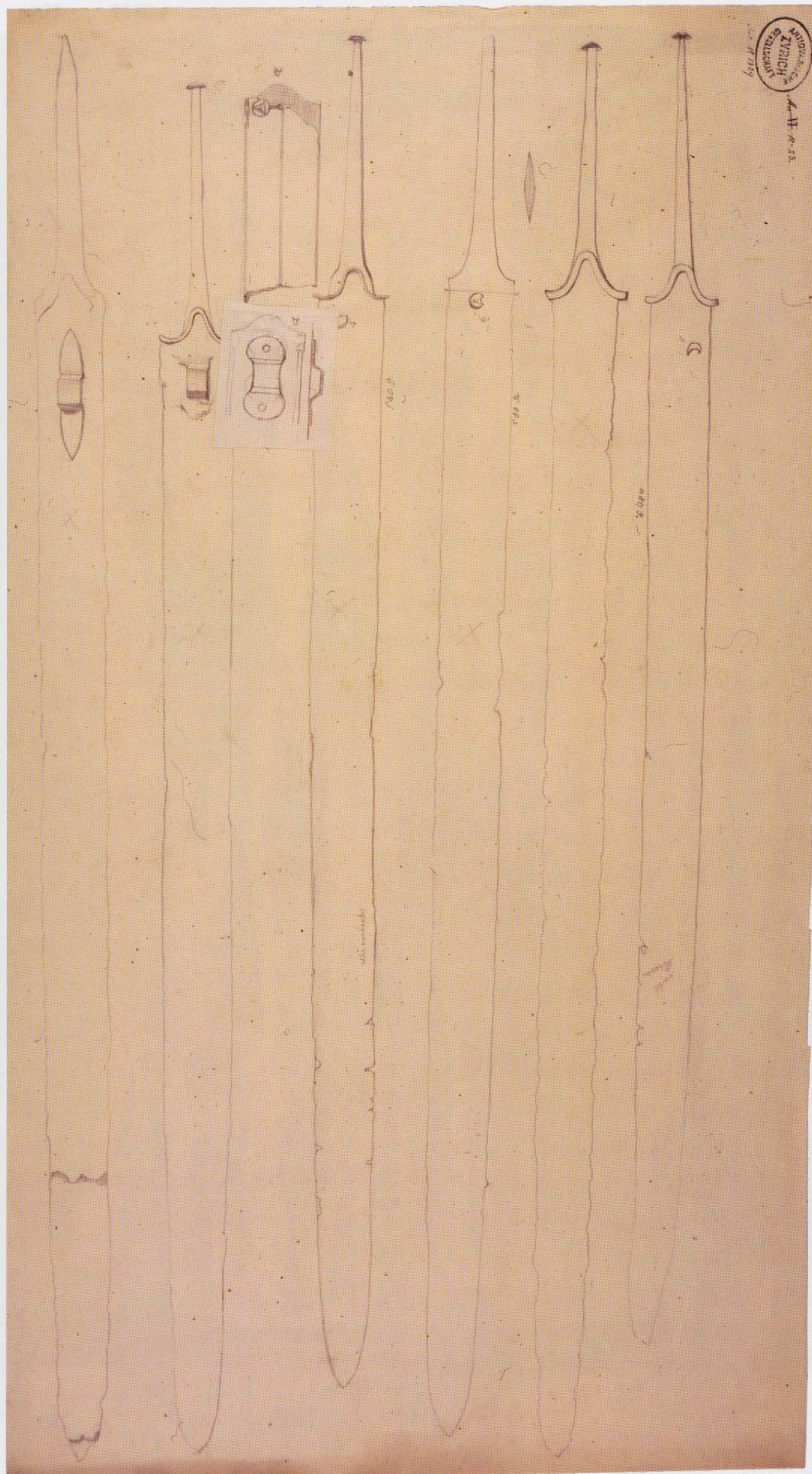
anc. coll. Schwab
MAN 3155

anc. coll. Schwab
MAN 3150

anc. coll. Schwab
Bâle 1947/642

Archives de l'État de Zurich. Cartable W 13 400.2 : n°1330 (MVI n°24) (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.

anc. coll. Schwab
MAN 3156 ?



2747

2742

2734

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1329 (MVI n°23) (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 64

2828 ?

2833

2813

2841



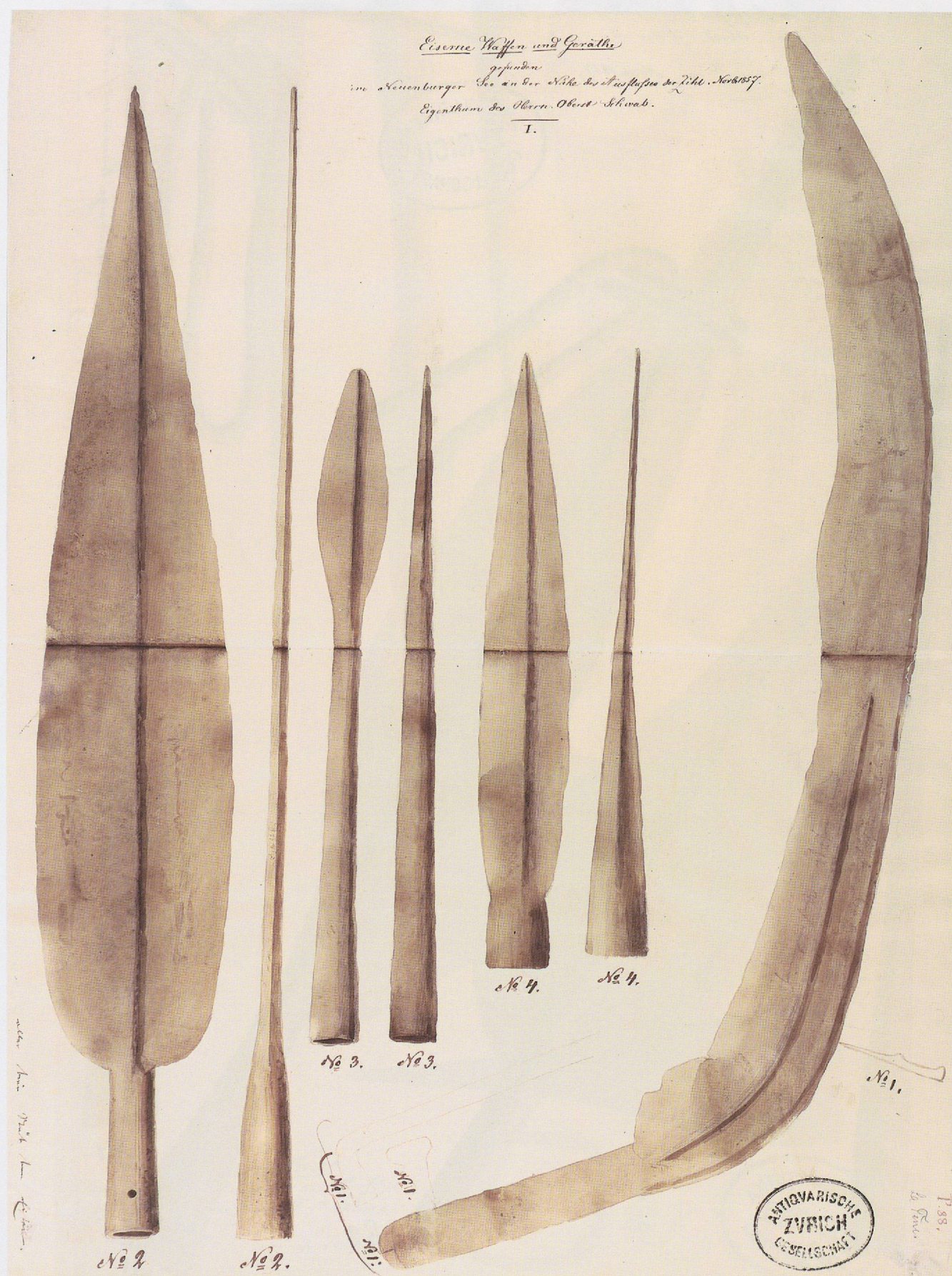
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 400.2 : n°1323 (MVI n°17) (planche de fers de lance). Longueur du timbre : 47 mm.

2829

2811

2825

3089



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 88 (lances et faulx). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 66

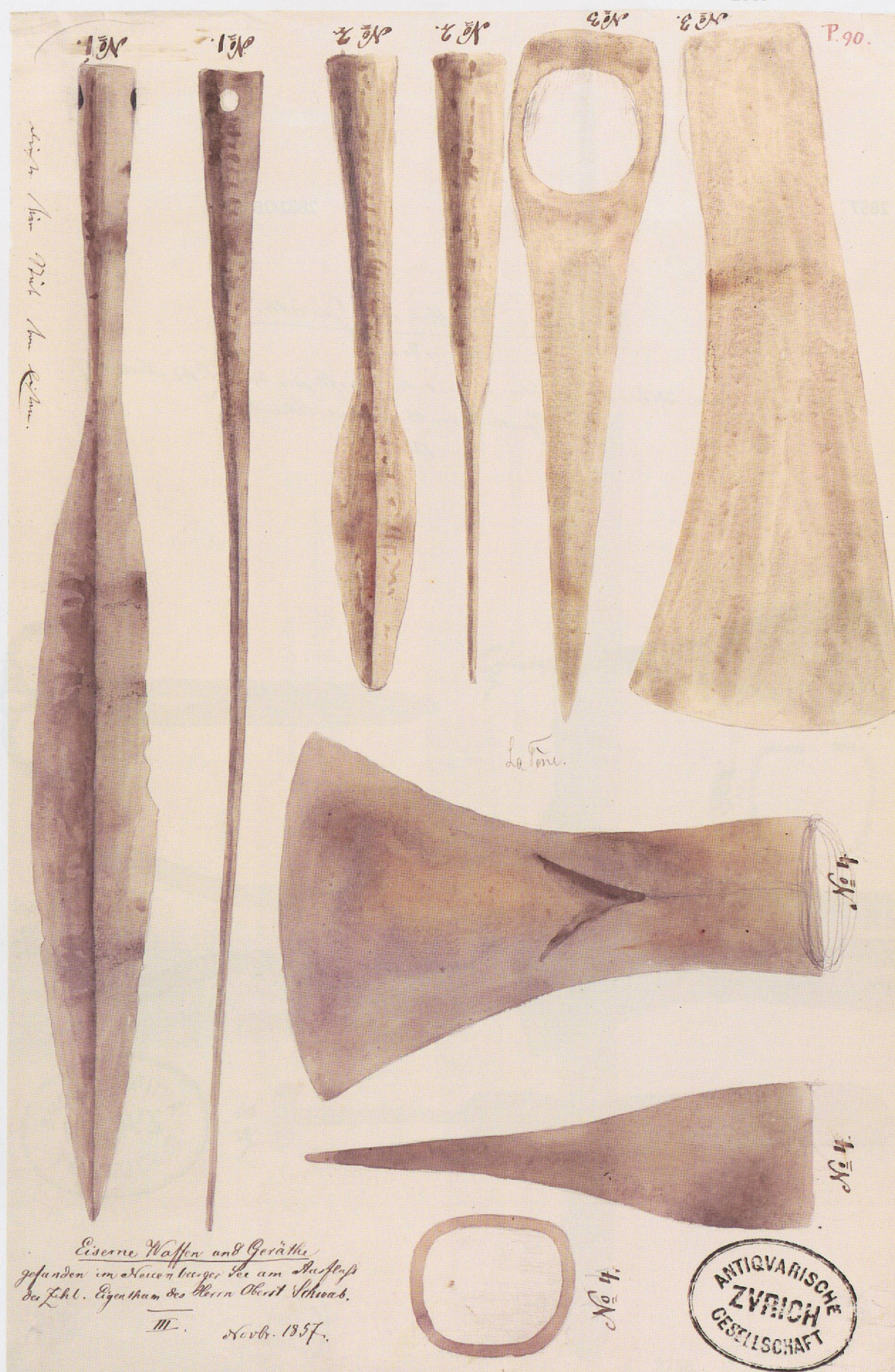


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 89 (lances). Longueur du timbre : 47 mm.

2891 ?

2863

Doc. 67



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 90 (lances et haches). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 68

2857

2882/2888 ?

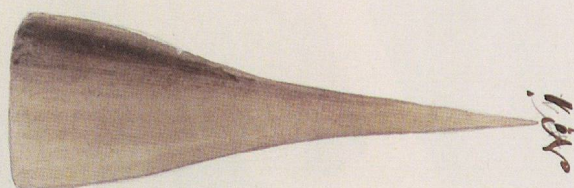
P. 91.

Eiserne Waffen und Geräthe
gefunden

im Neuenburger See unweit des Ausflusses des Lilt. Novbr. 1857.
Eigenthum des Herrn Orest Schwab.

IV

La Tène.



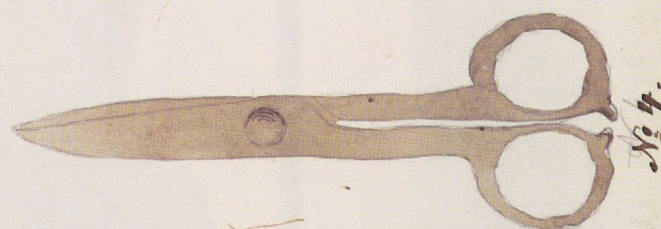
N° 1



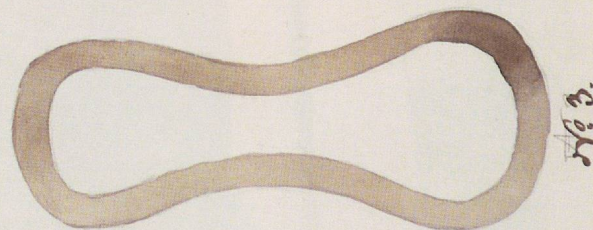
N° 2



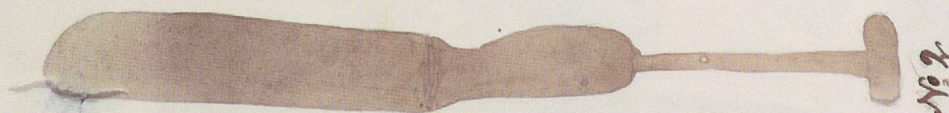
N° 3



N° 4



N° 5



N° 6



Antique-archeologische
Gesellschaft Zürich

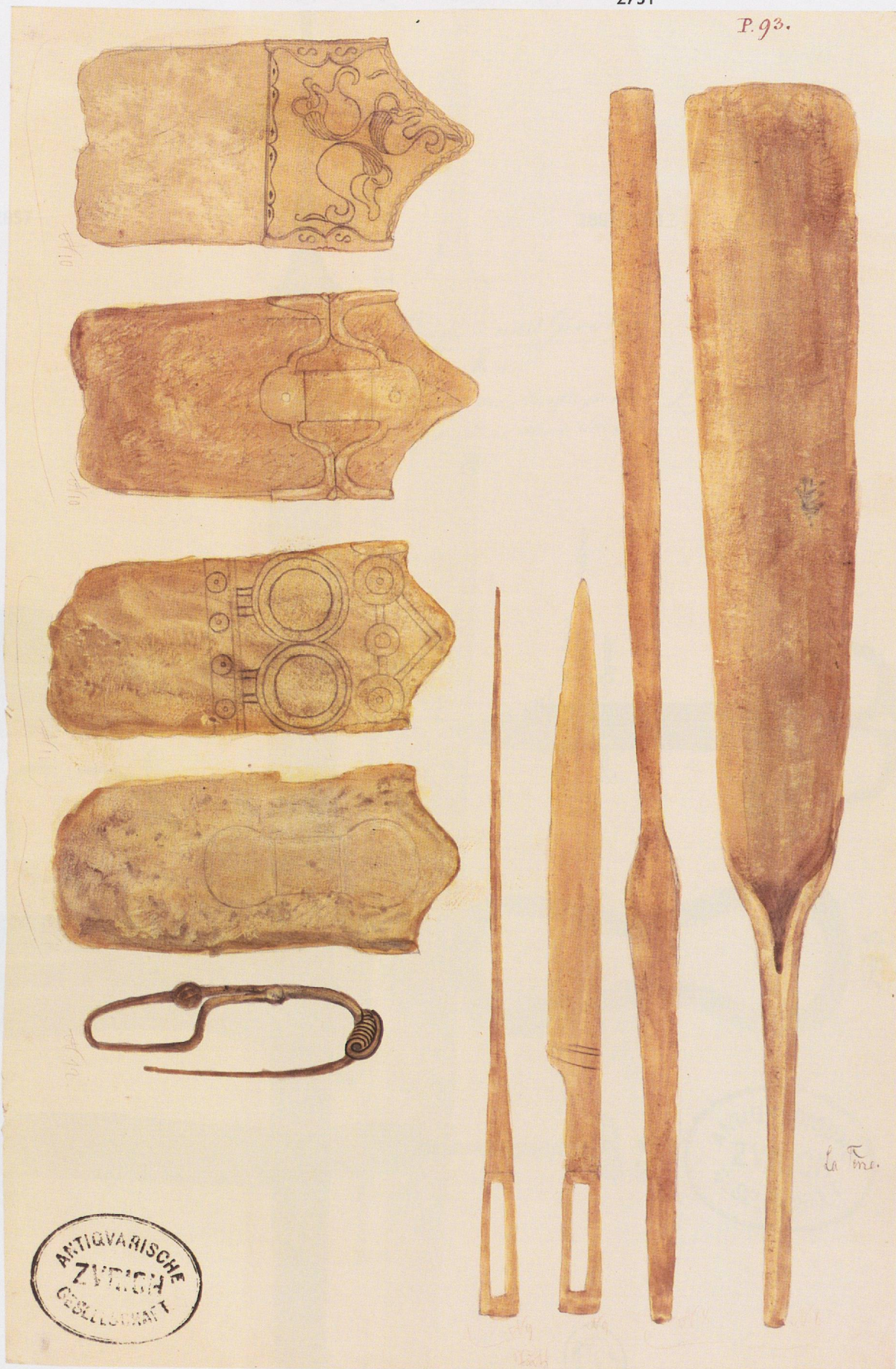
Doc. 70

2731

P. 93.

2776

2775



fibule : anc. coll. Schwab ; British Museum 1867-702-2

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 93 (entrées fourreaux, fibule, couteau et barre). Longueur du timbre : 47 mm.

anc. coll. Schwab
MAN 3150

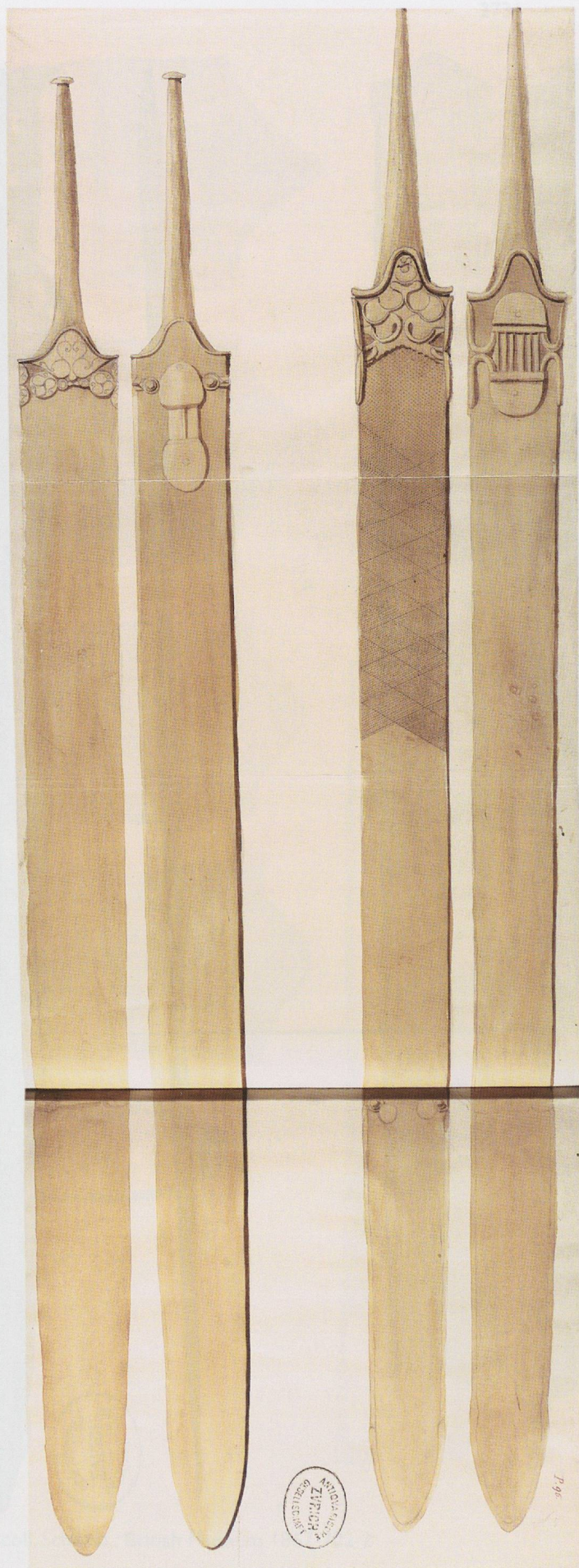


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 94 (fourreau et épée en bronze). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 72

2769

2767



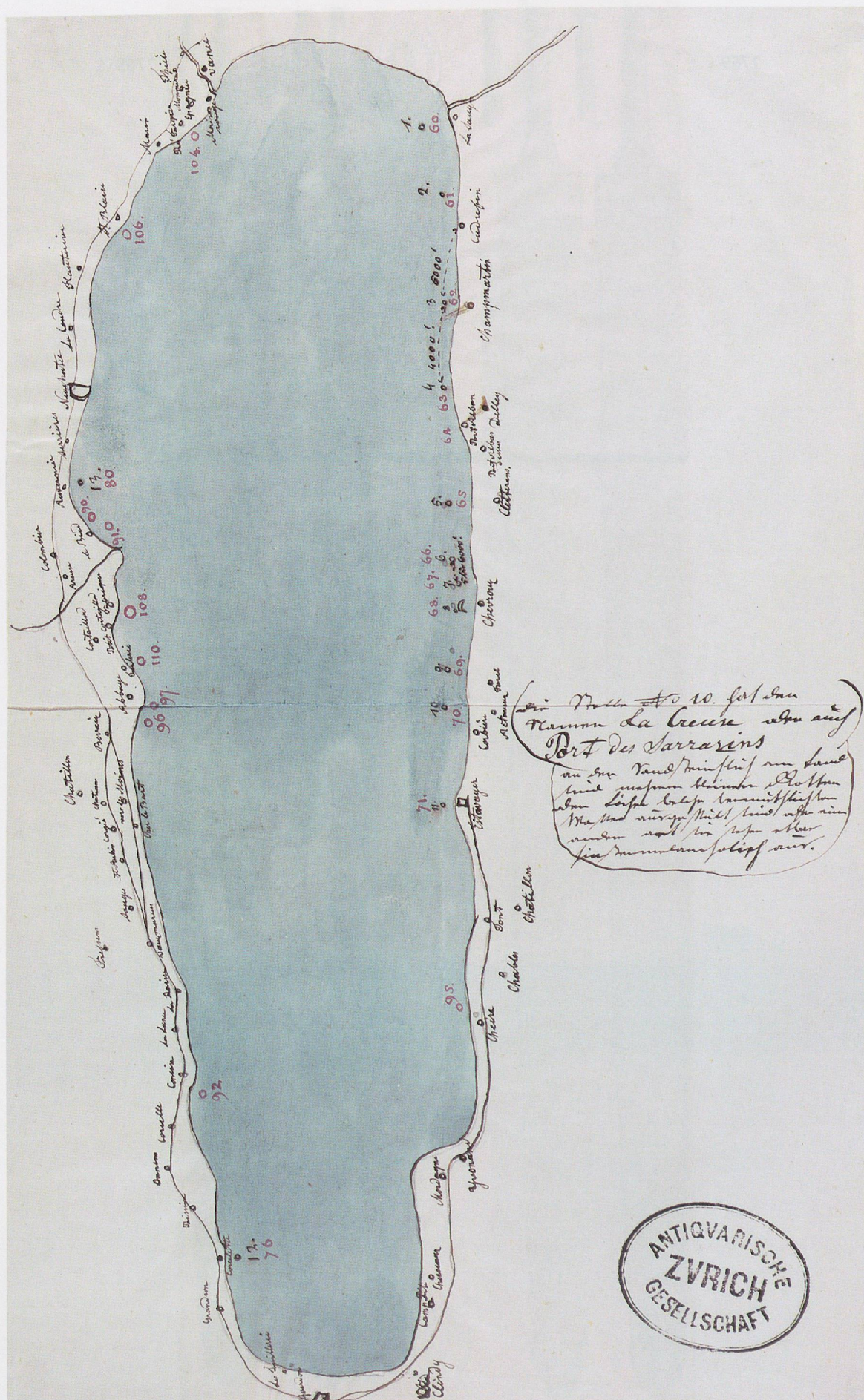
Archives de l'État de Zurich. Cartable W 13 111.1 (1857) : Band P I 95 (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.

2759

2765



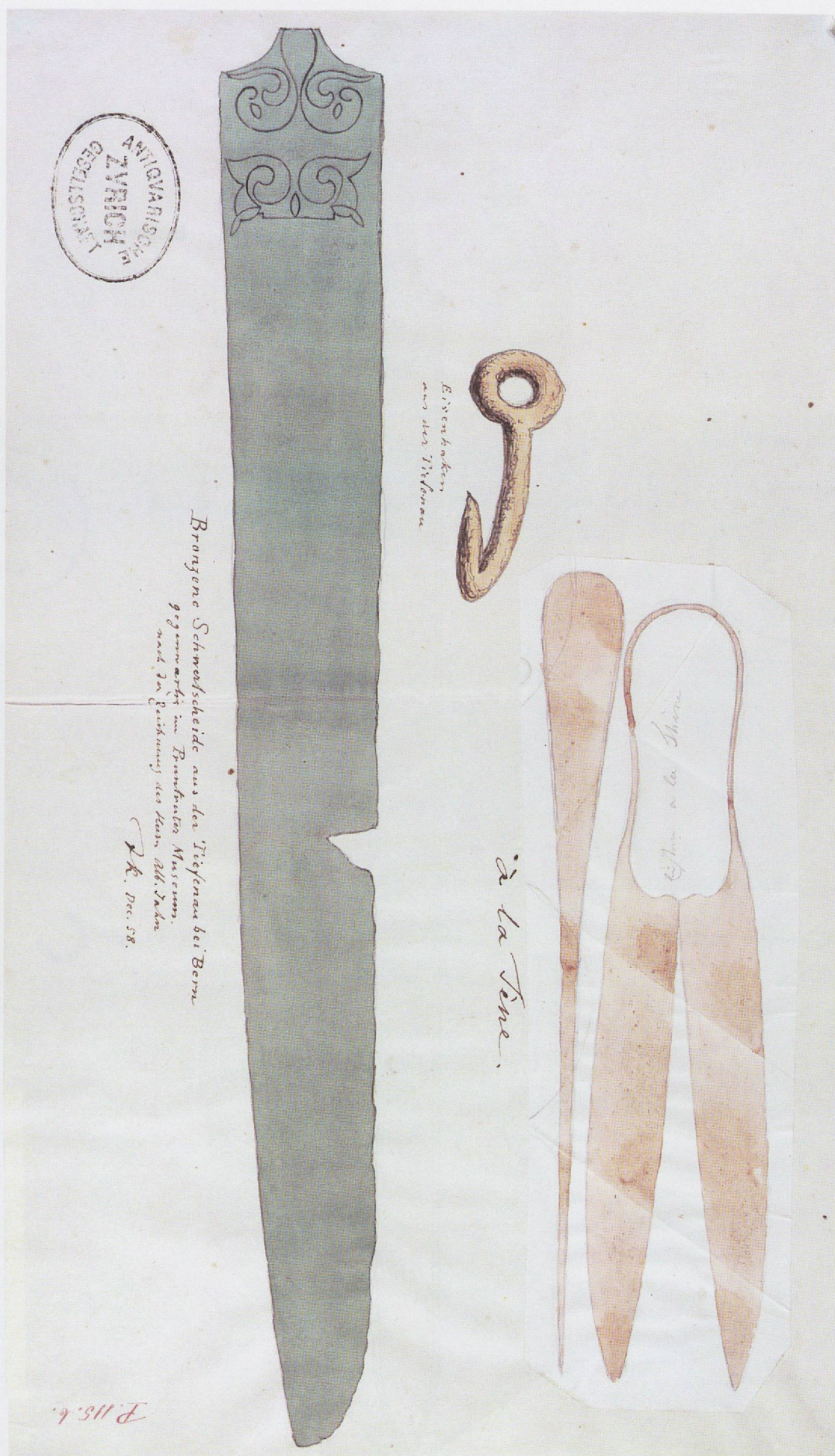
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 96 (épées et fourreaux). Longueur du timbre : 47 mm.



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 100 (plan lac Neuchâtel). Longueur du timbre : 47 mm.

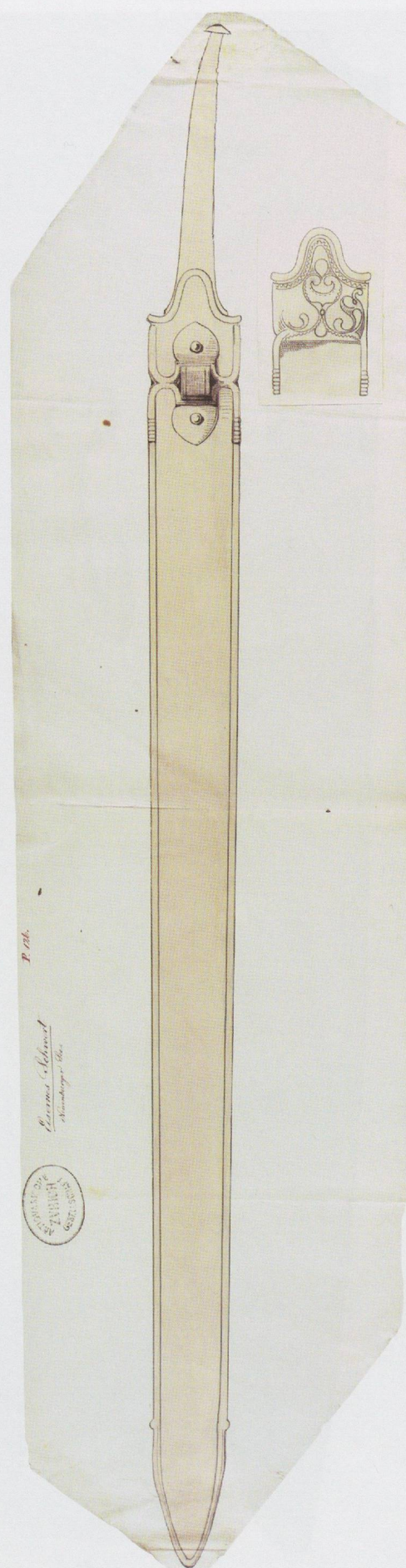
Berne Tiefenau

Berne Tiefenau



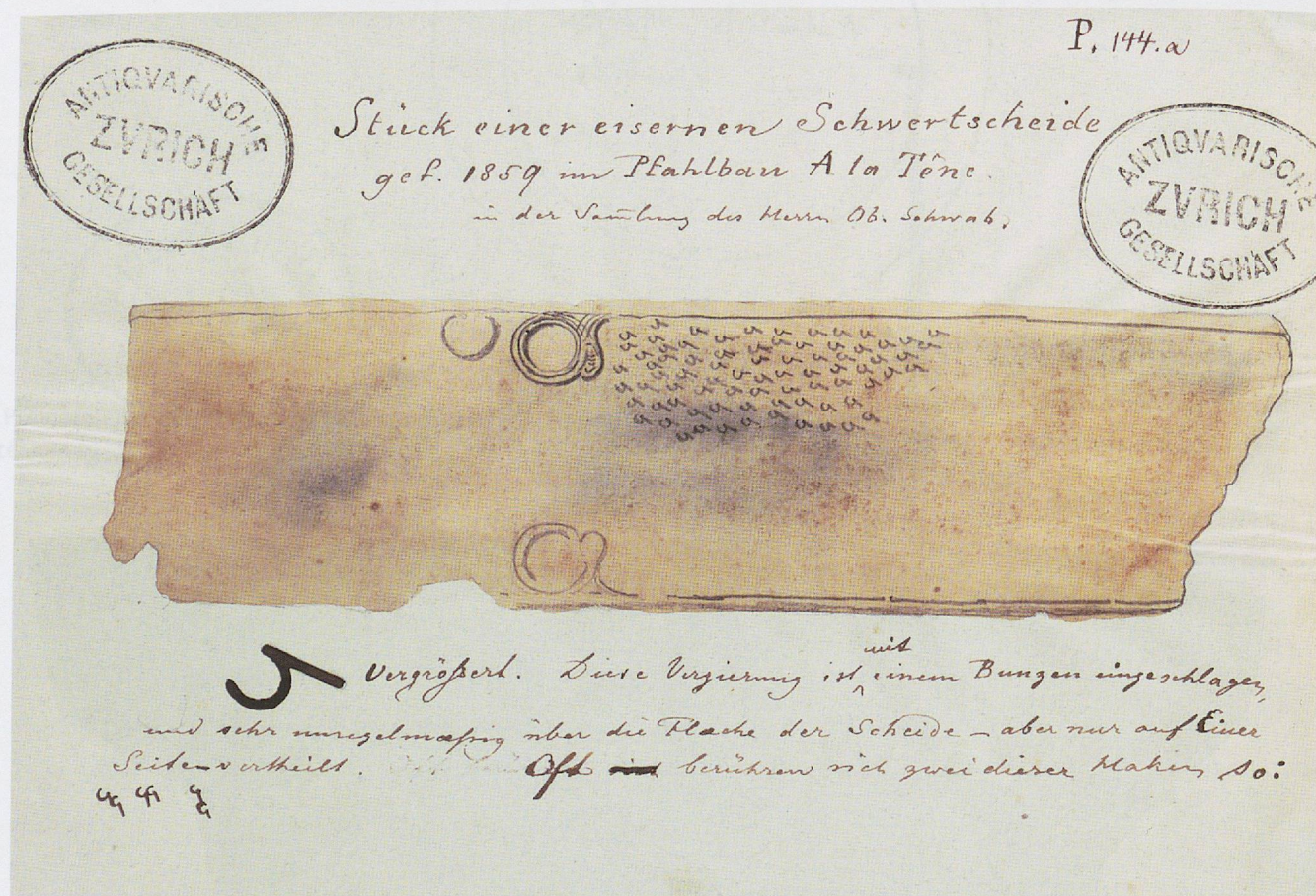
2845

Doc. 76

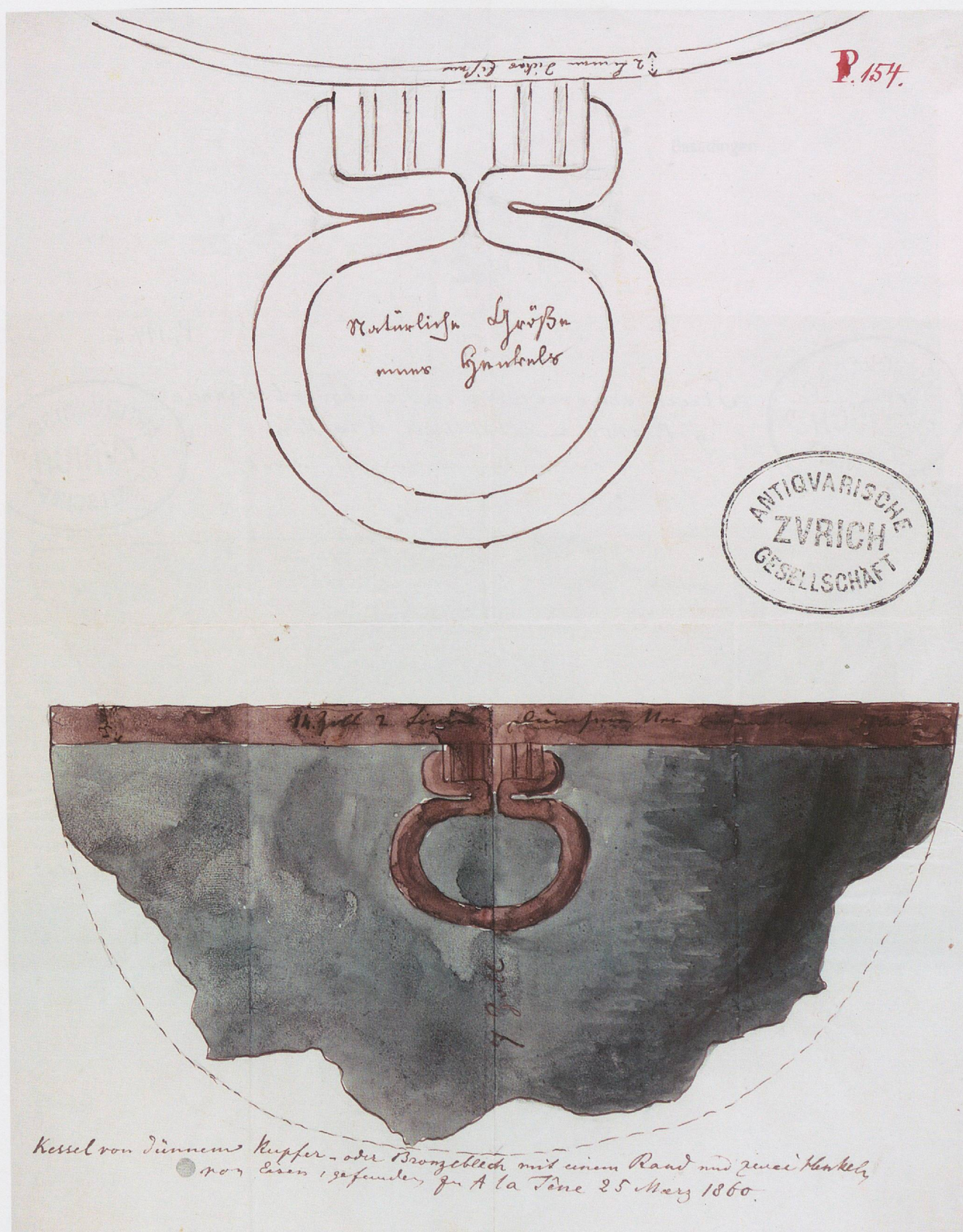


Basadingen

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.1 (1857) : Band P I 126 (épée et fourreau Basadingen). Longueur du timbre : 47 mm.



anc. coll. Schwab



3292

3077

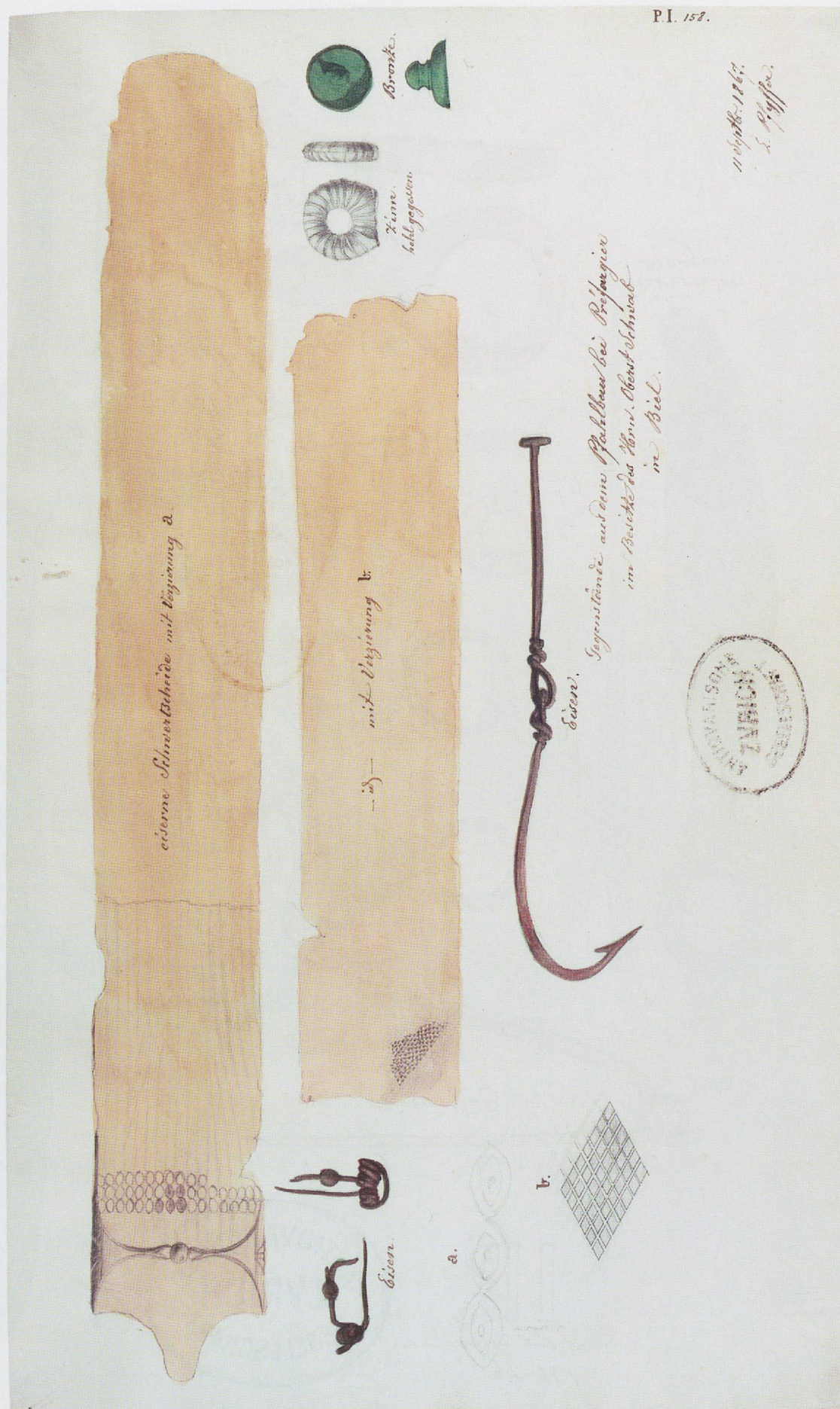
3310

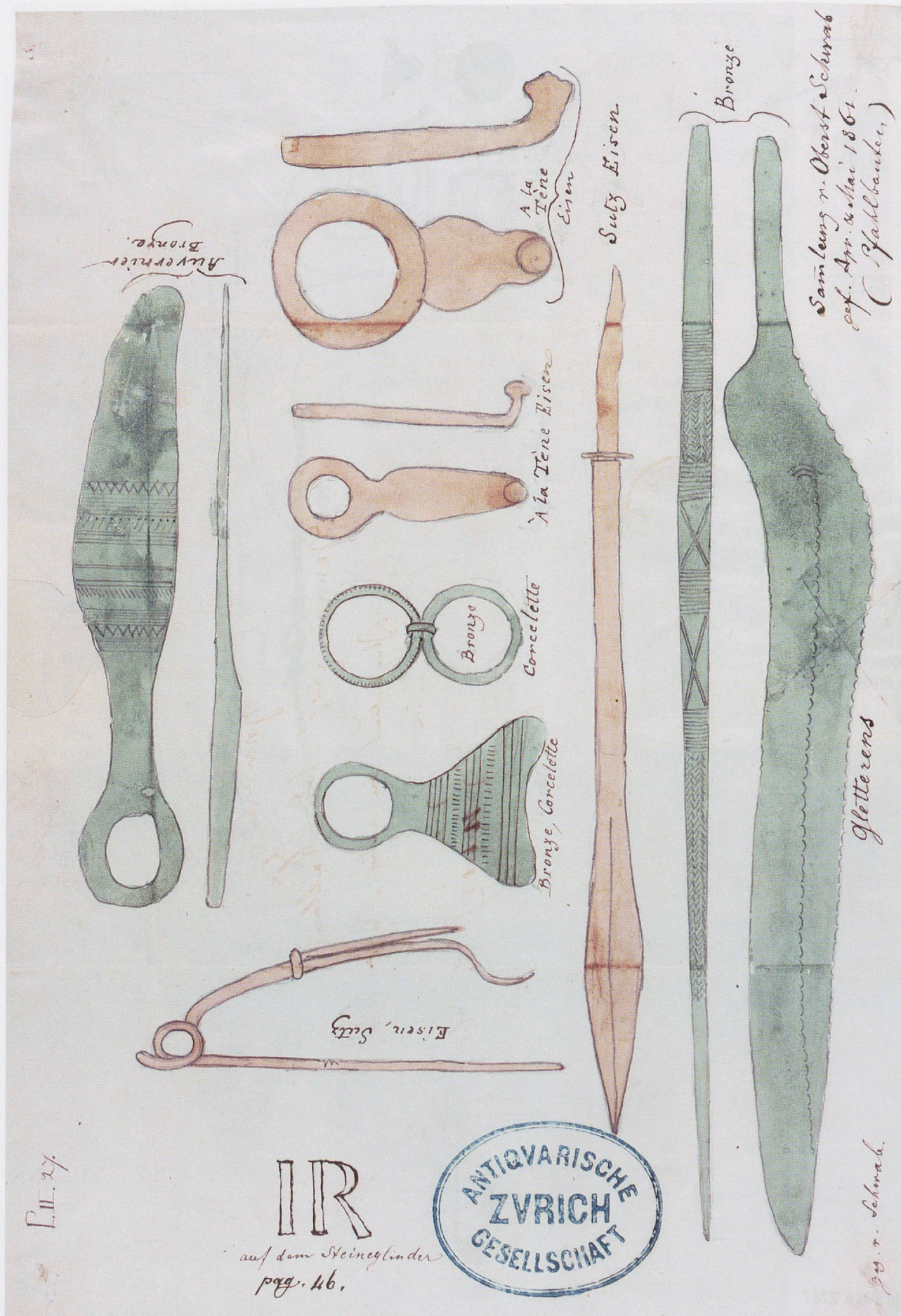
6823

anc. coll. Schwab
anc. Princeton PU 1175
Laténium MAR-25035

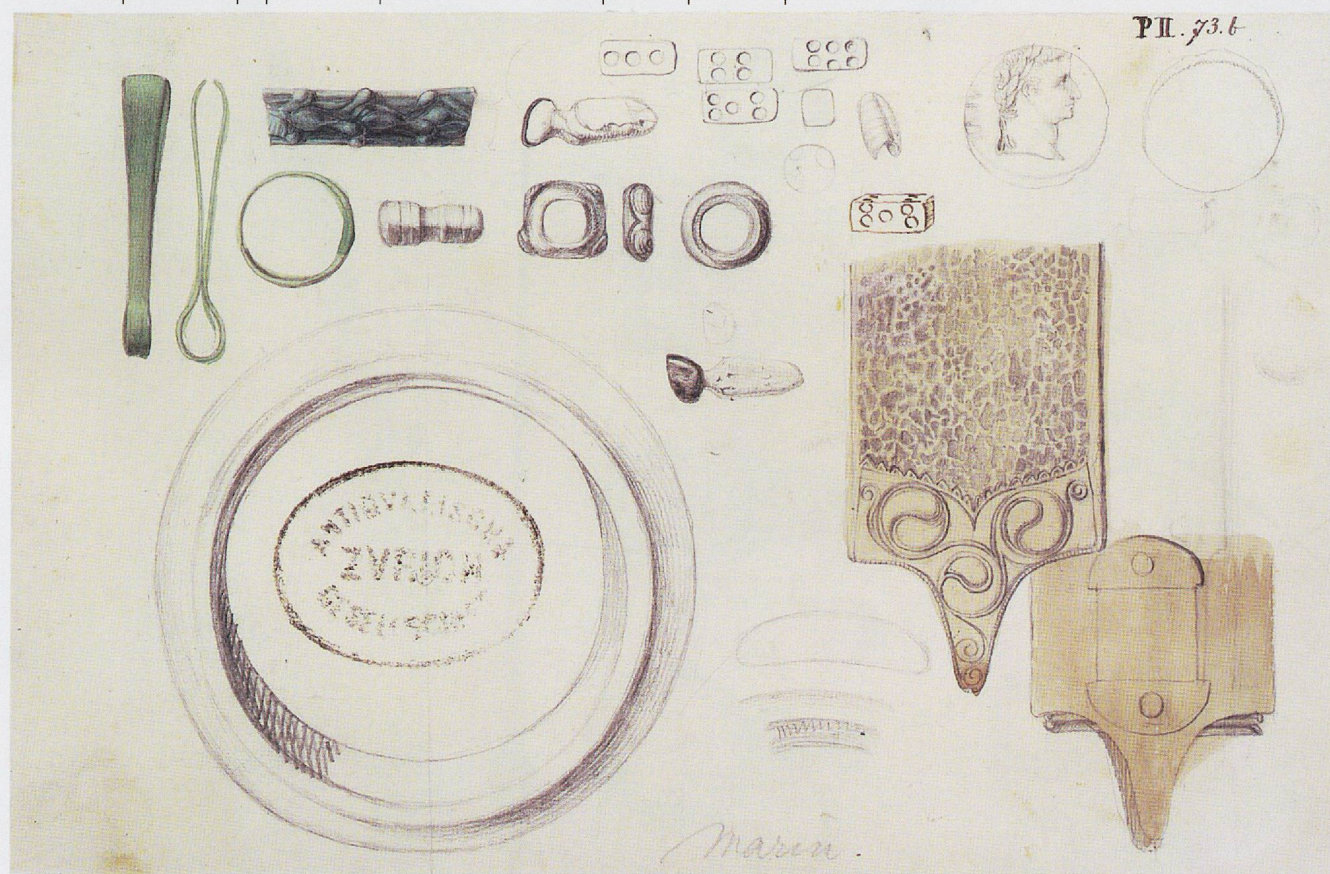
2928

motif chagrinage 2767





3062	3025 ?	3023	3306	3308	3303
	3305		dé		perle



3295

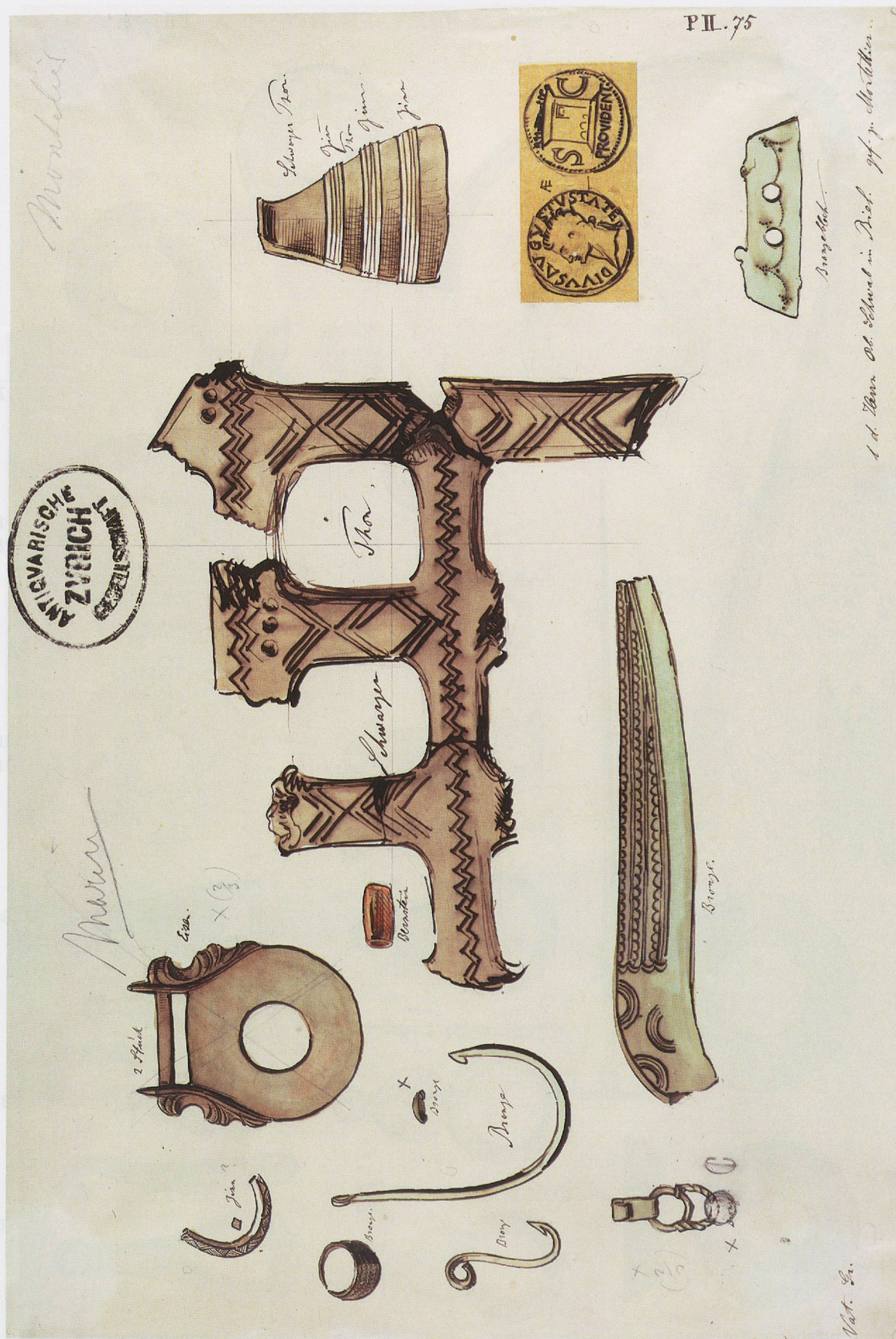
2766





Marin

Doc. 84

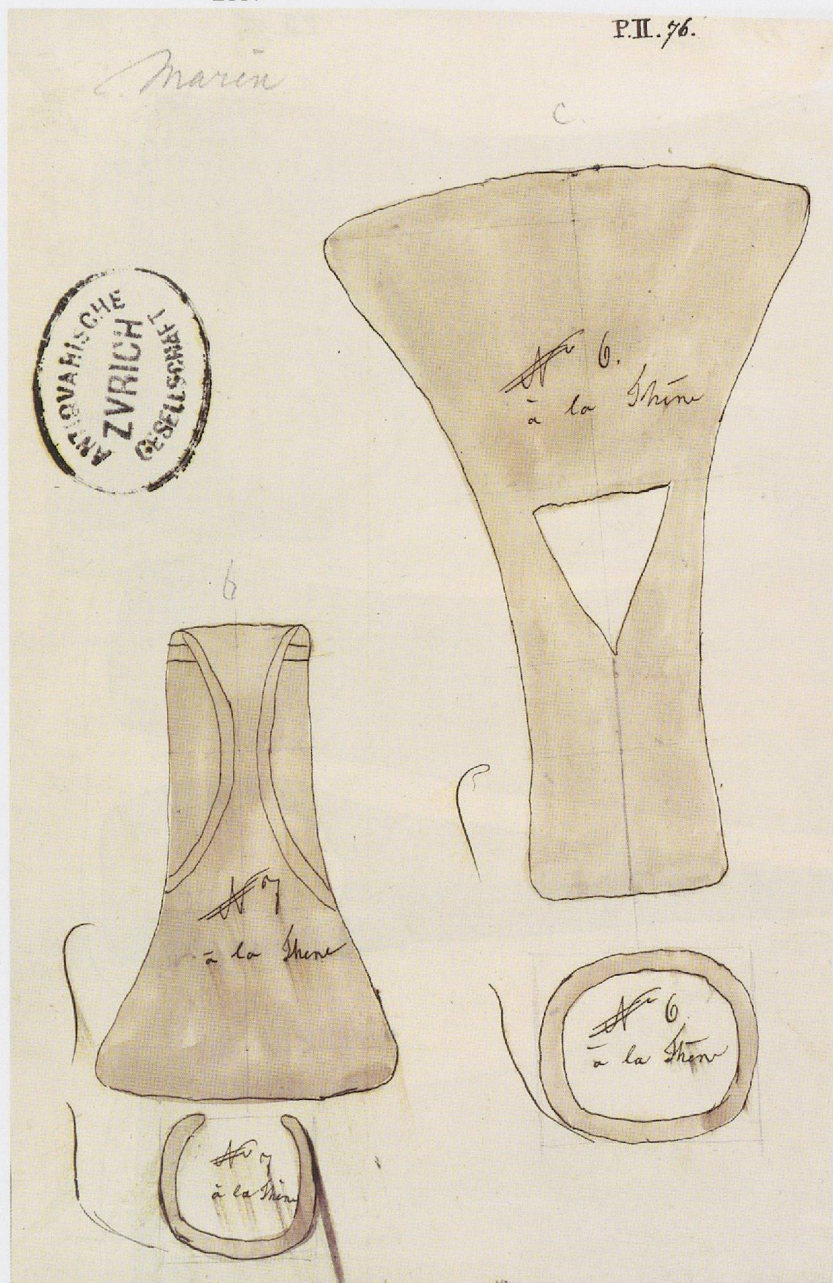


3029

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 75 (anneau La Tène et autres). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 85

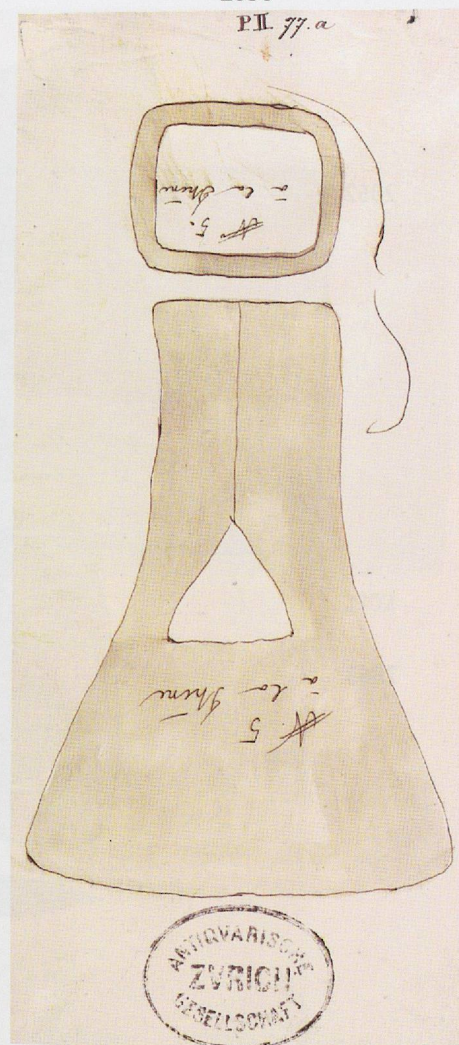
2857



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 76 (haches La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

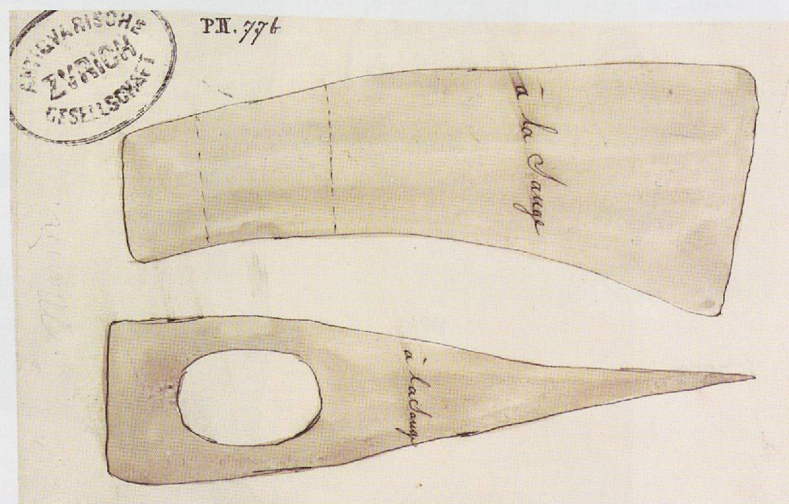
2856

Doc. 86



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 77a (hache La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 87



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 77b (haches La Saugy). Longueur du timbre : 47 mm.

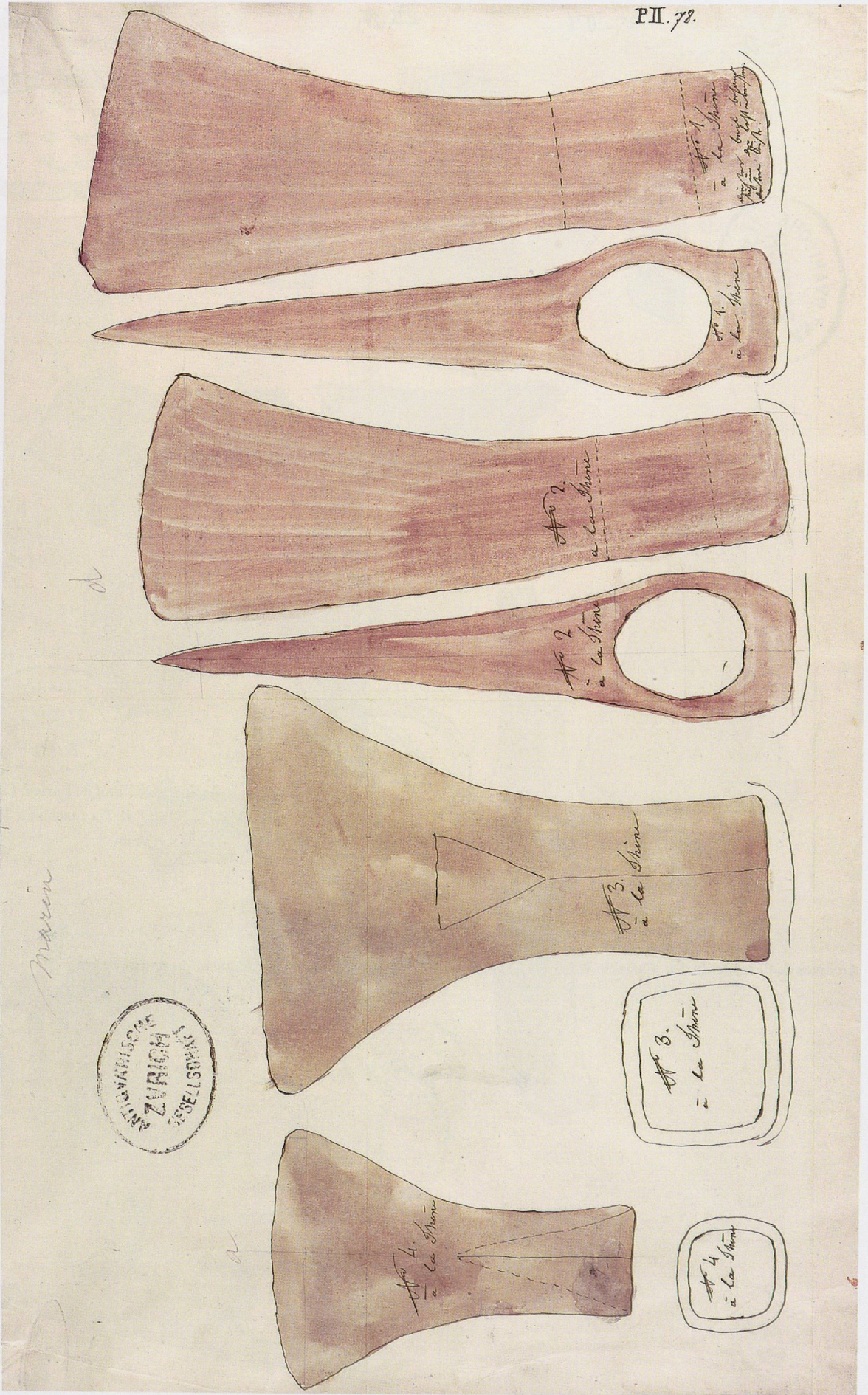
Doc. 88

2862

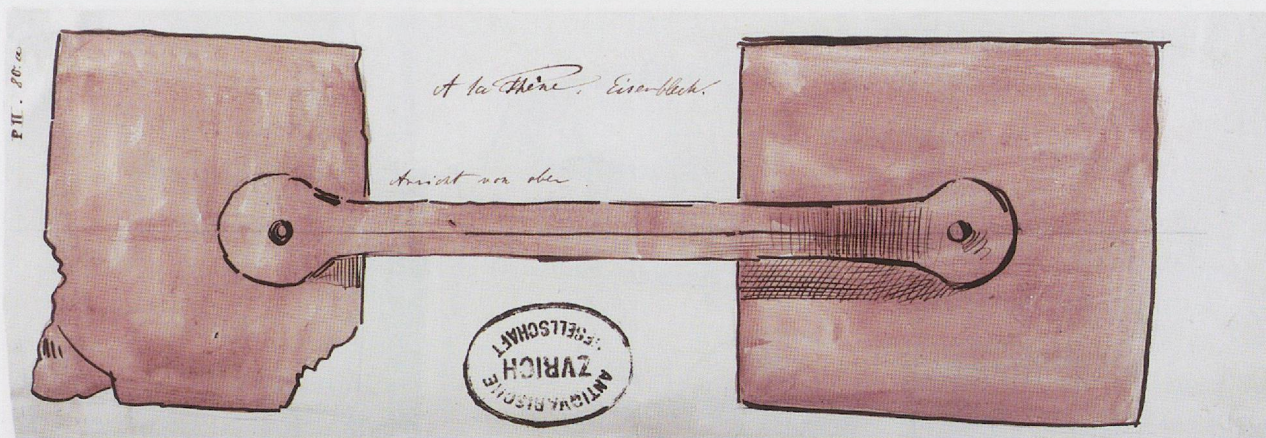
2863

2855

2858



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 78 (haches La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

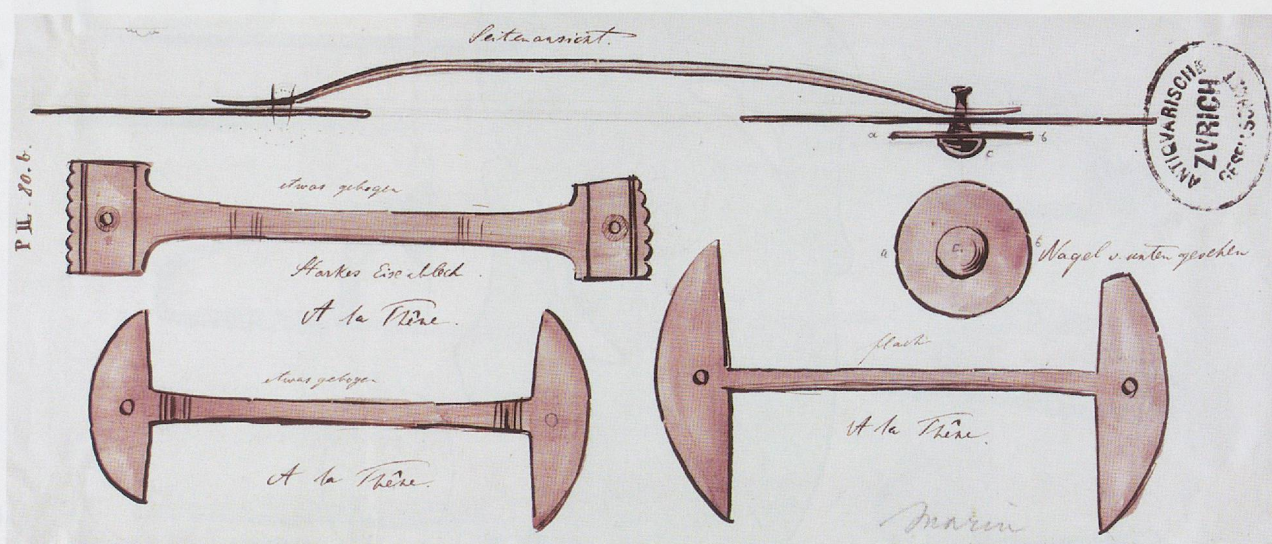


2902

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 80a (umbo/manipule La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 90

2902



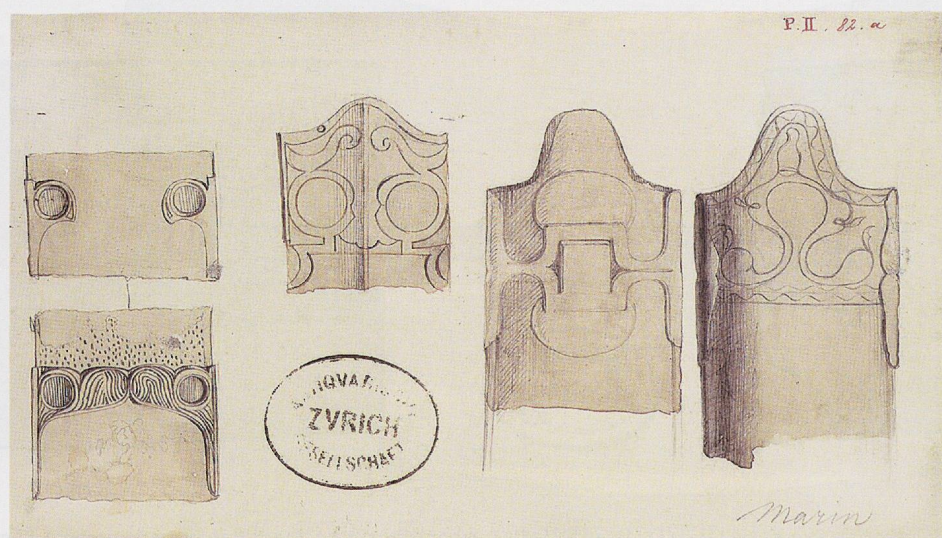
2896

2898

2892

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 80b (manipules La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

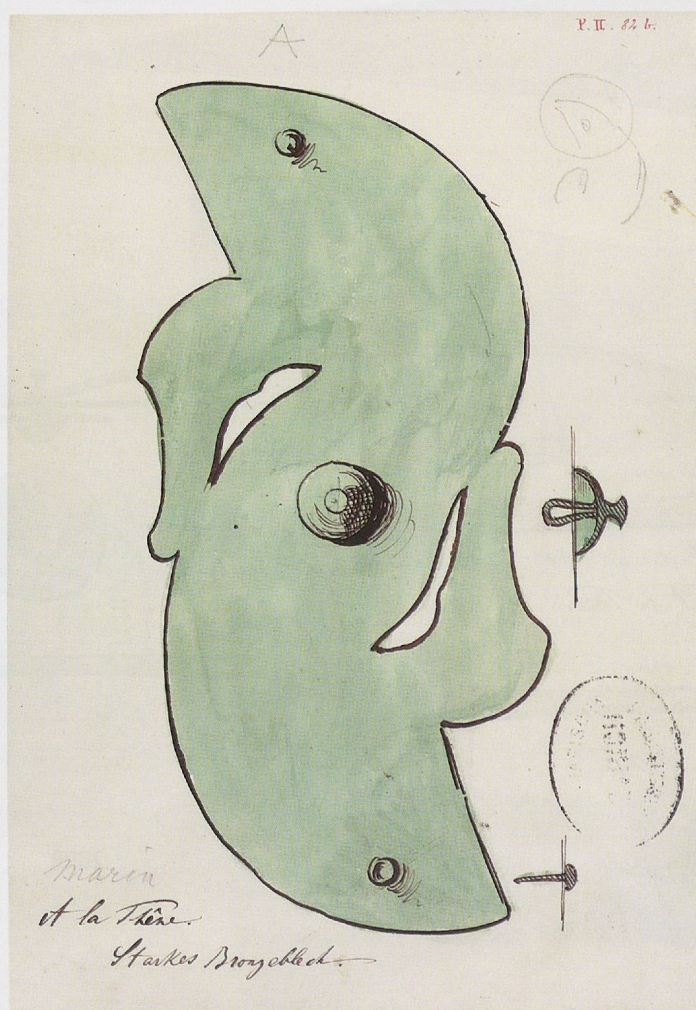
Doc. 91



2761

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 82a (fourreaux La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 92



2912

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 82b (plaque bronze La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

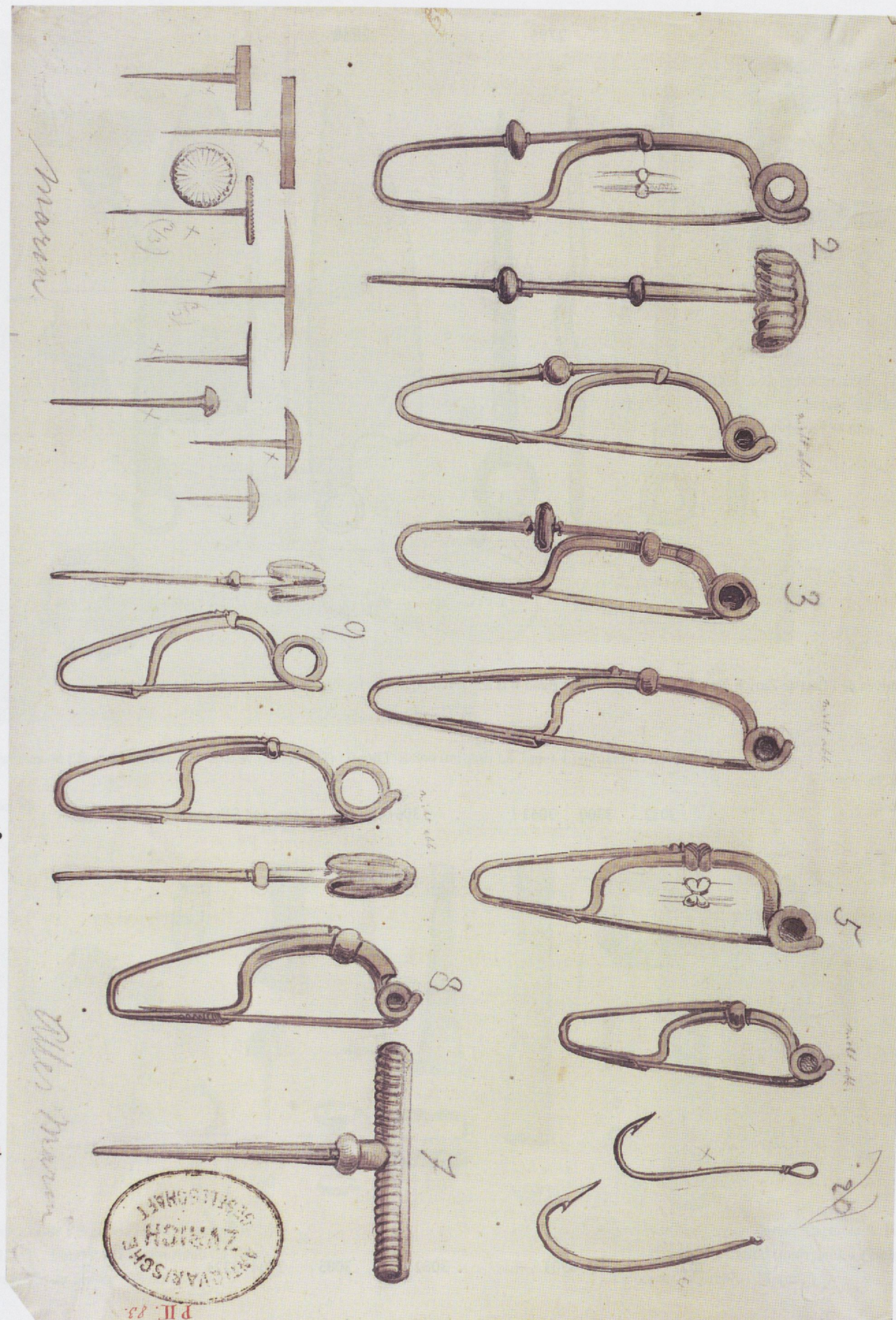
3236

3254

3257

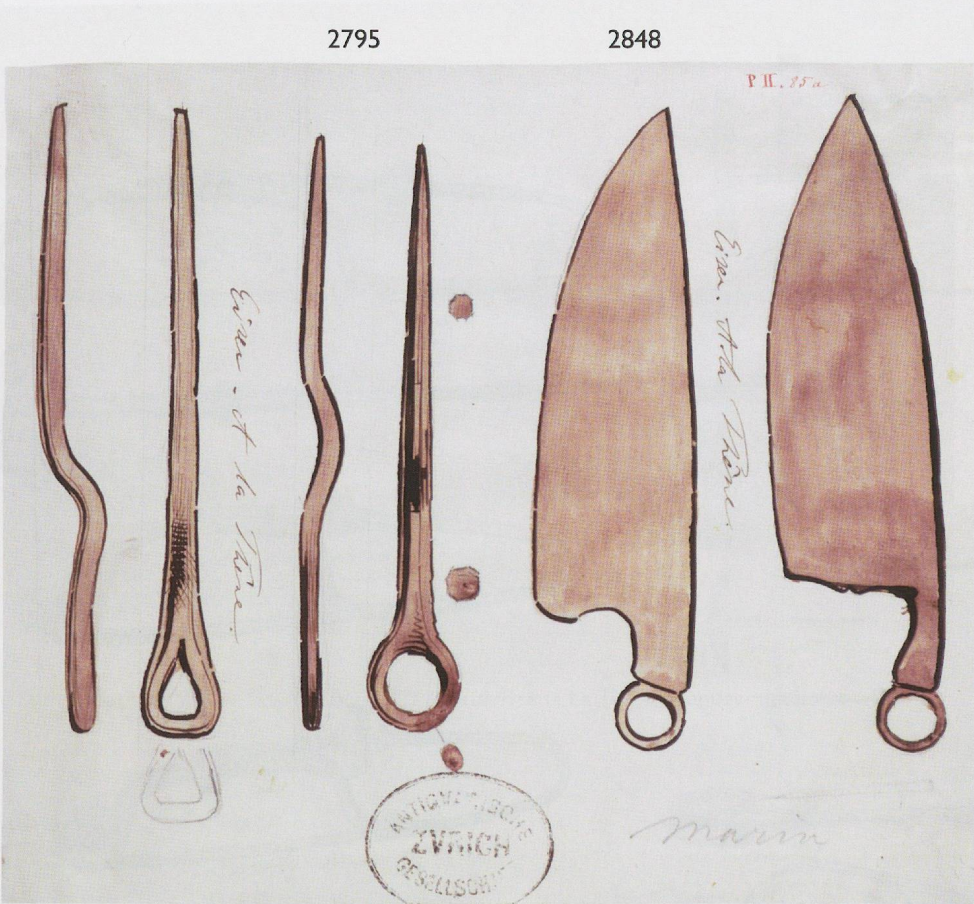
3255

2934



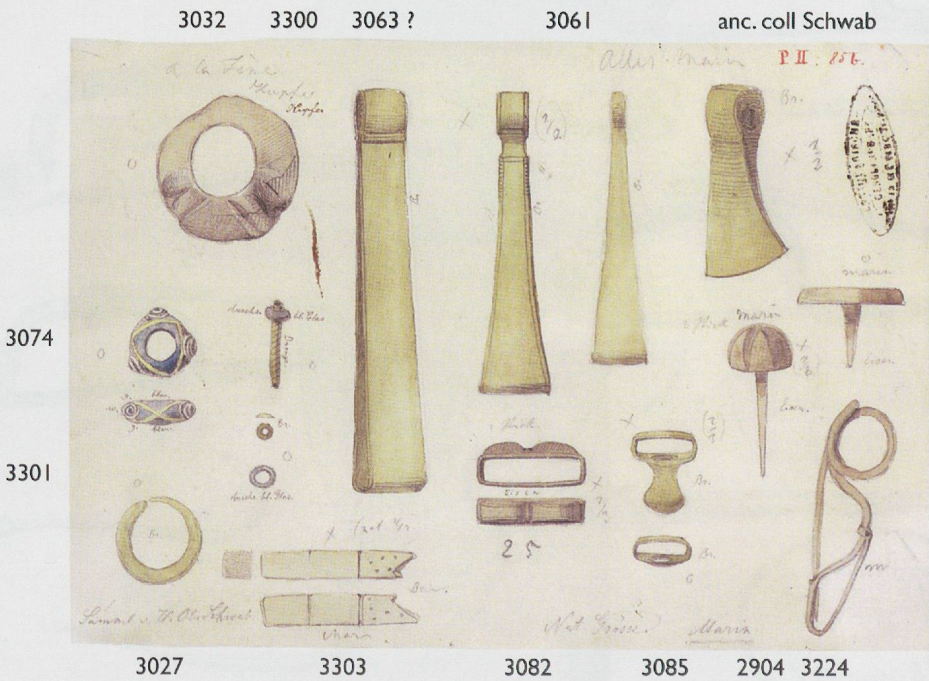
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 83 (fibules La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 94

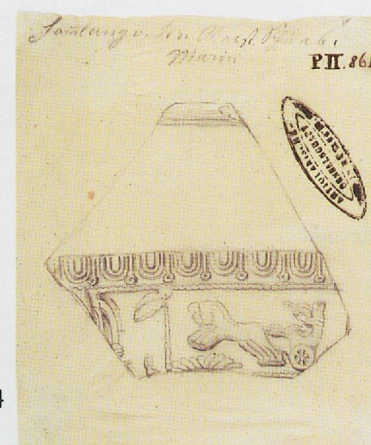
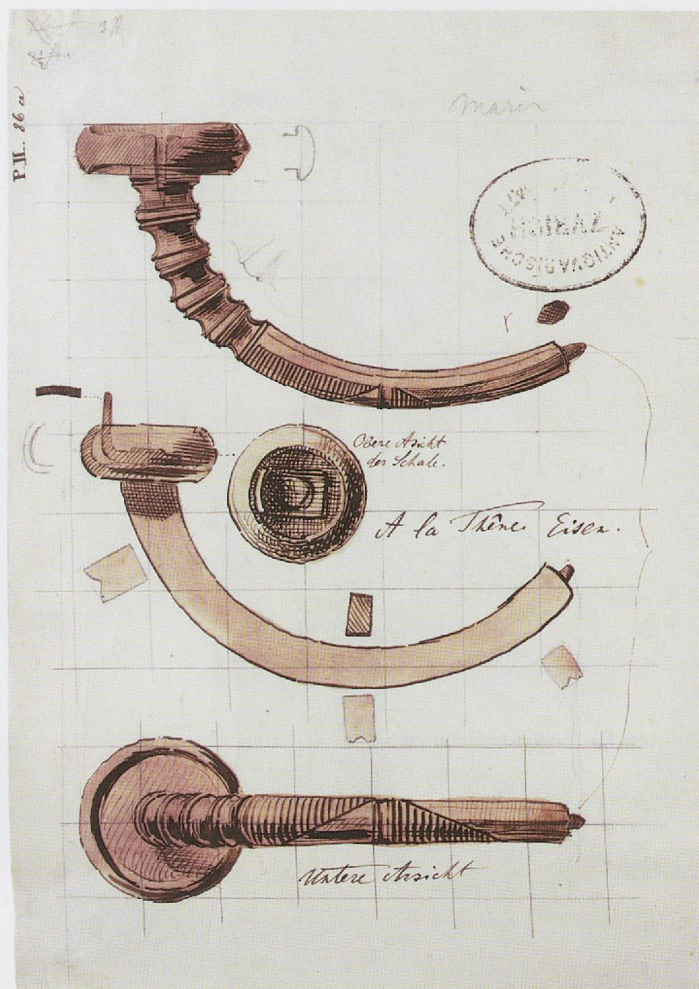


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 85a (rasoirs, pitons La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 95



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 85b (divers La Tène). Longueur du timbre : 38 mm.

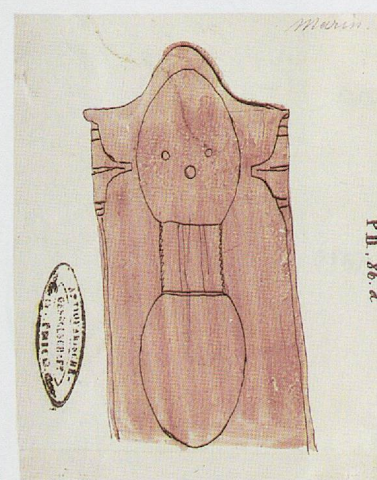


Archives de l'État de Zurich. Cartable
W I 3 111.2 (1) : Band P II 86b (cér. sigillée
La Tène). Longueur du timbre : 38 mm.

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 86a (torques La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

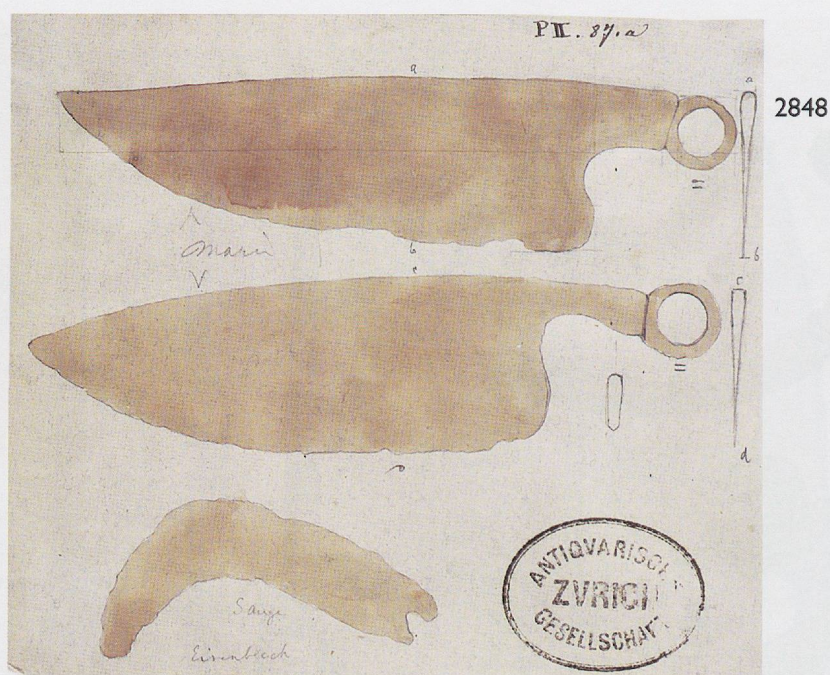


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3
111.2 (1) : Band P II 86c (fourreau La Tène).
Longueur du timbre : 38 mm.



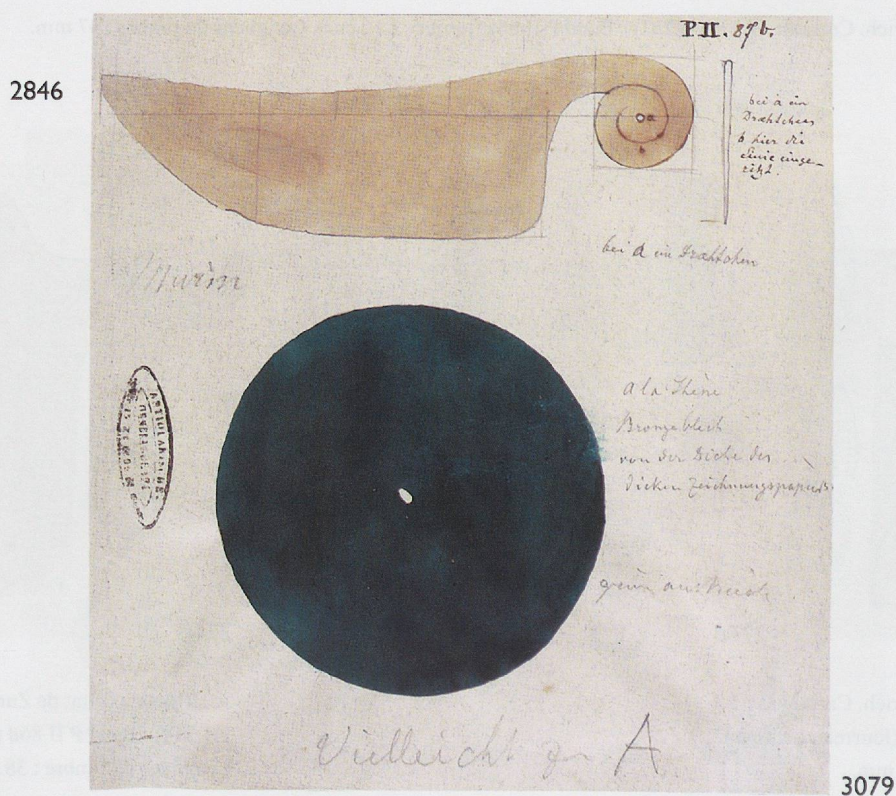
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3
111.2 (1) : Band P II 86d (fourreau La Tène).
Longueur du timbre : 38 mm.

Doc. 100



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 87a (rasoirs La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 101

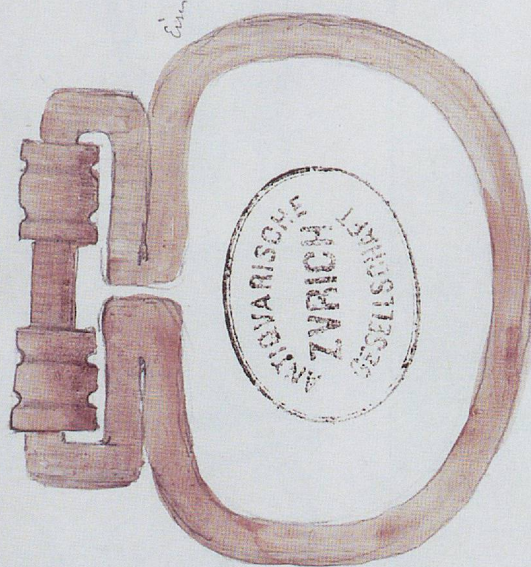


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 87b (rasoir, disque bronze La Tène). Longueur du timbre : 38 mm.

P II. 88.

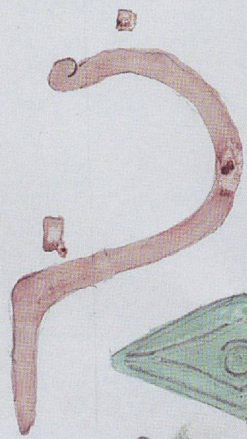
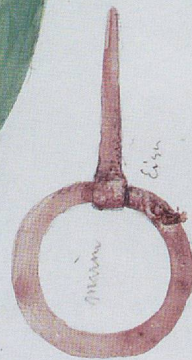
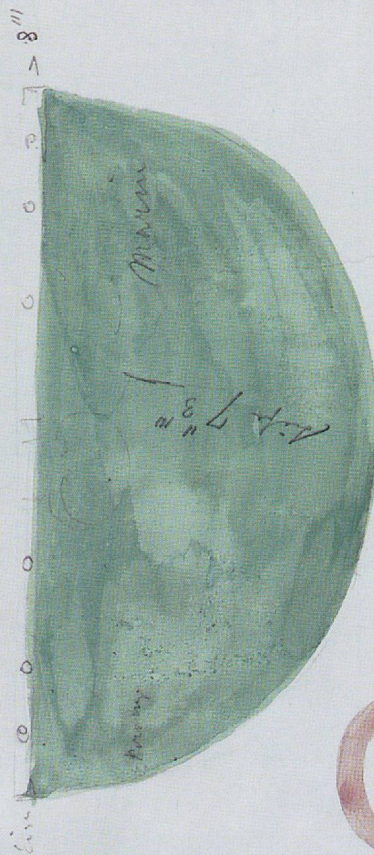
Bevaix

3092

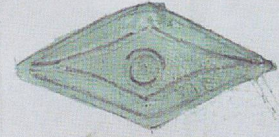
Marin

*Karl 29. Bräun von Bevaix
Tuchel Knopf*

3092

Leite 14.1

*Bräunbach
mit Rappen*

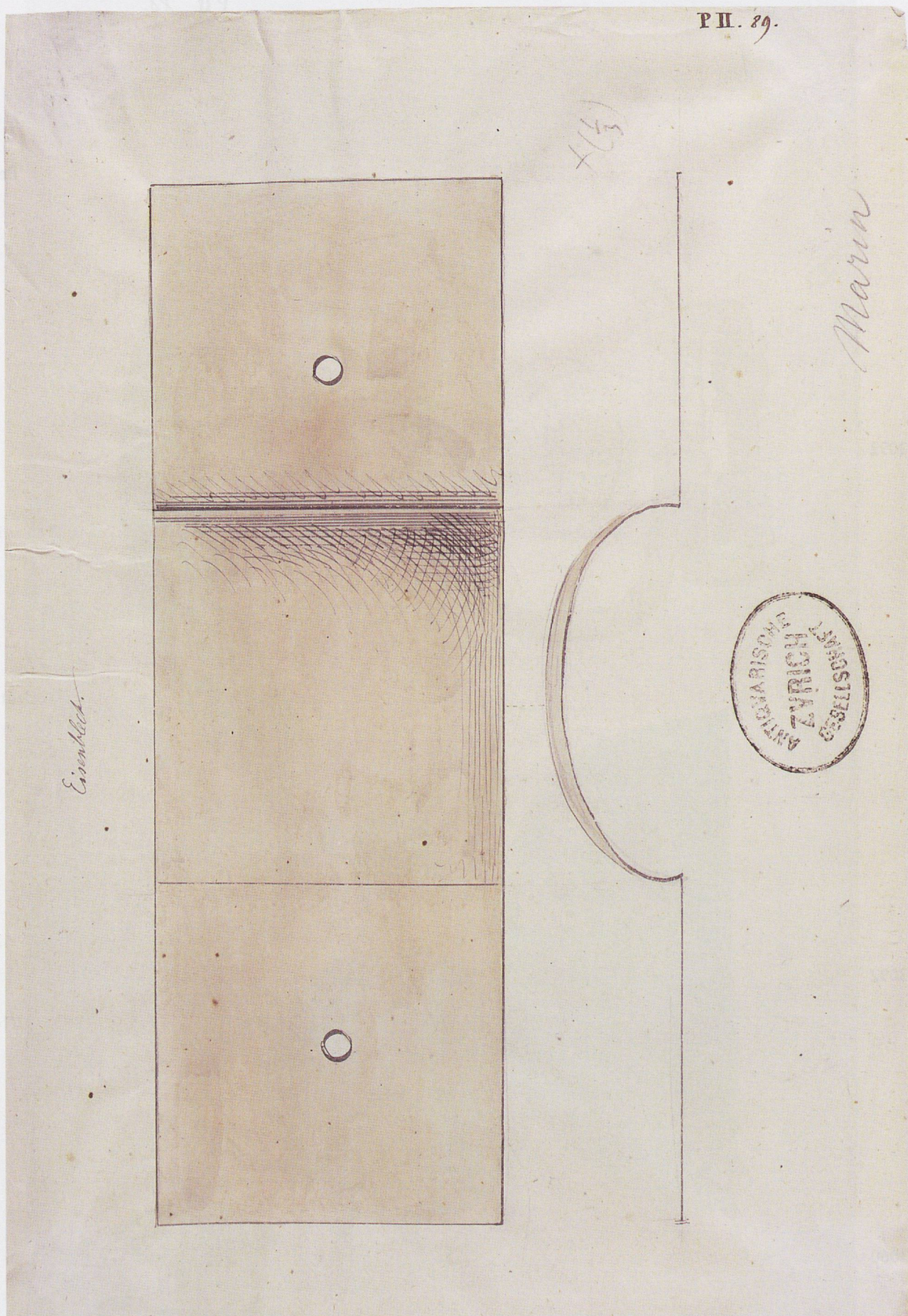


7167

3060

Doc. 103

anc. coll. Schwab, MAN 3166



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 89 (umbo La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

3258

Bevaix

Doc. 104

3291

3222

3267

3258

3033

3311 à 3320

3247

3284

3222

2880

2892



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 90 (fibules, divers La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

3050

3048 ?

105

Doc. 105

|2795

P II 91.

3047

2800

3068

3069

3067

3071

3046

3036

6950

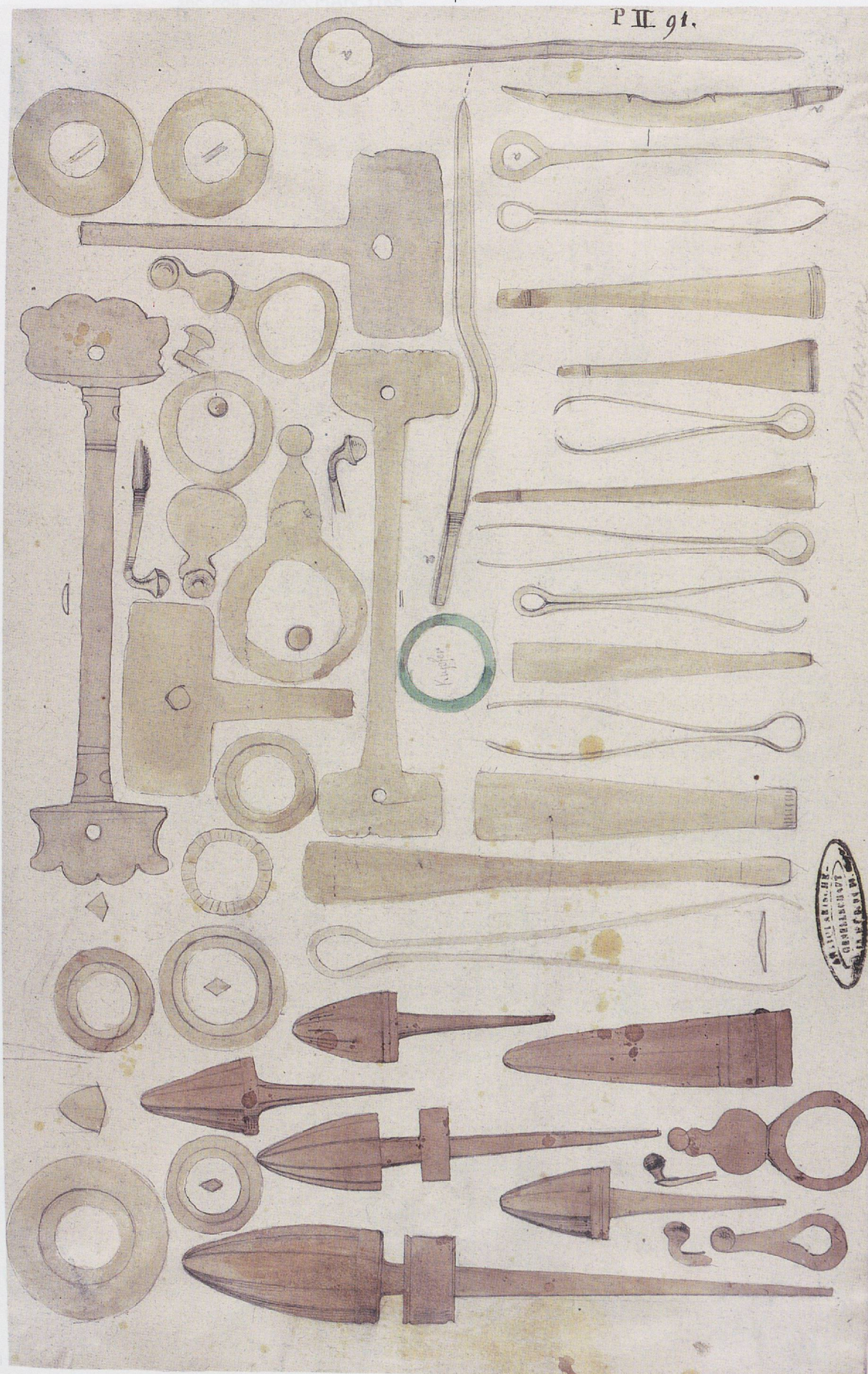
3065

2899

3064

2969

3049



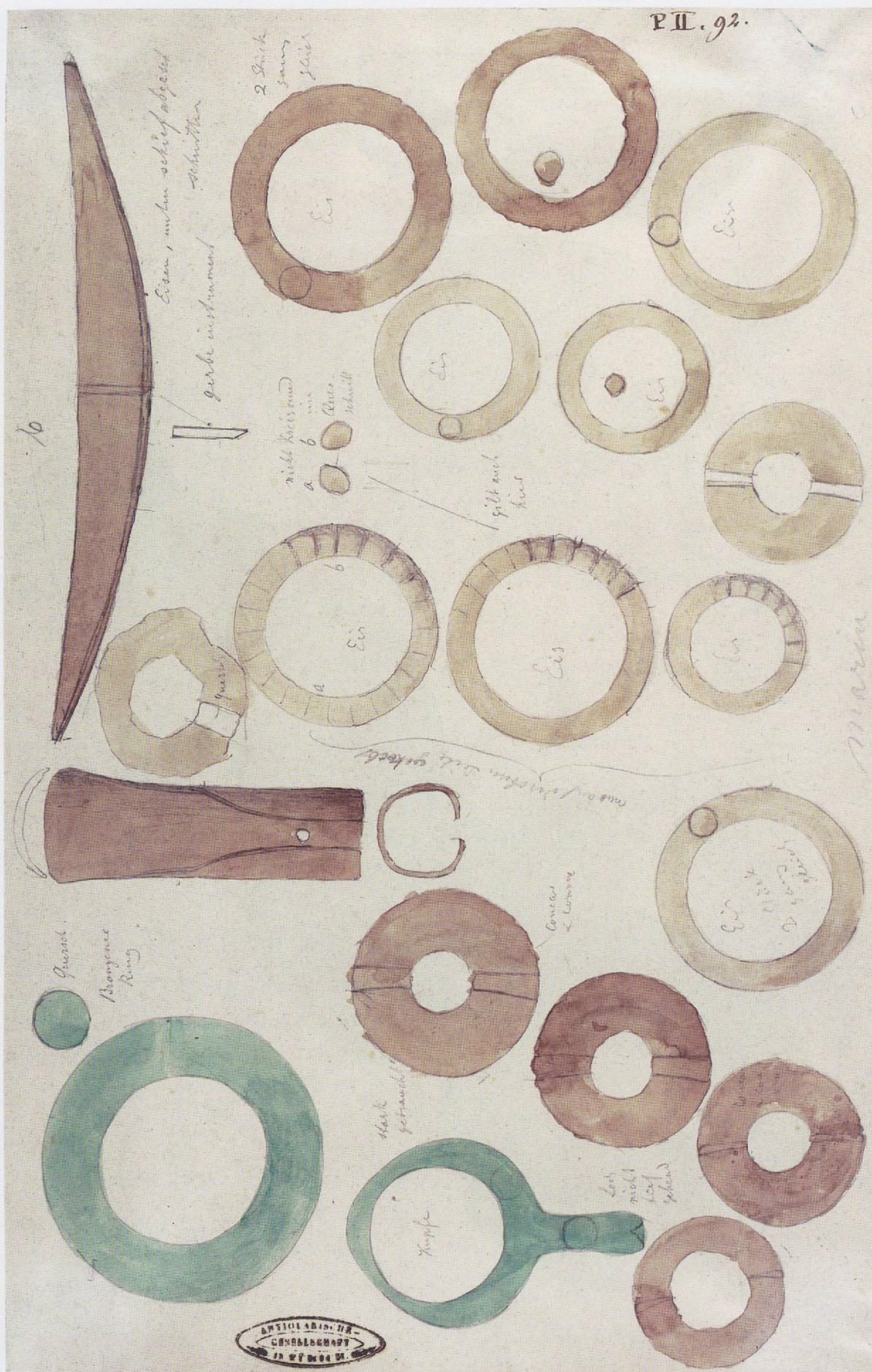
Archives de l'État de Zurich. Cartable W 13 111.2 (1) : Band P II 91 (divers La Tène). Longueur du timbre : 38 mm.

Bevaix
3386

2861

3001

3002



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 92 (anneaux La Tène). Longueur du timbre : 38 mm.

Doc. 107

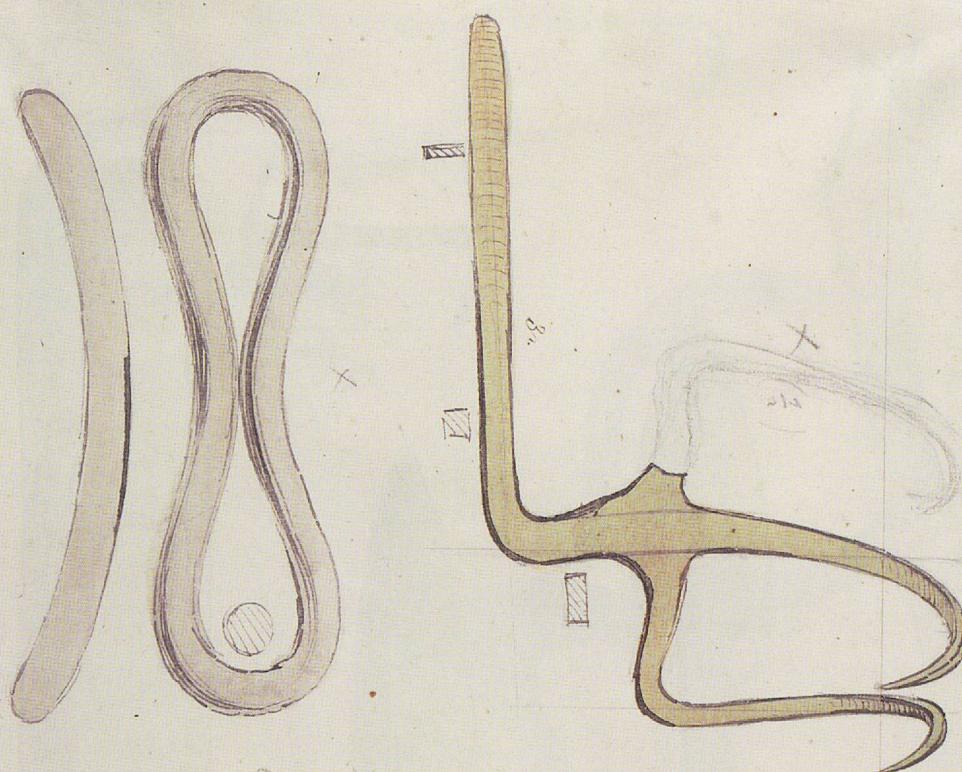
2850 ?

P II 93.



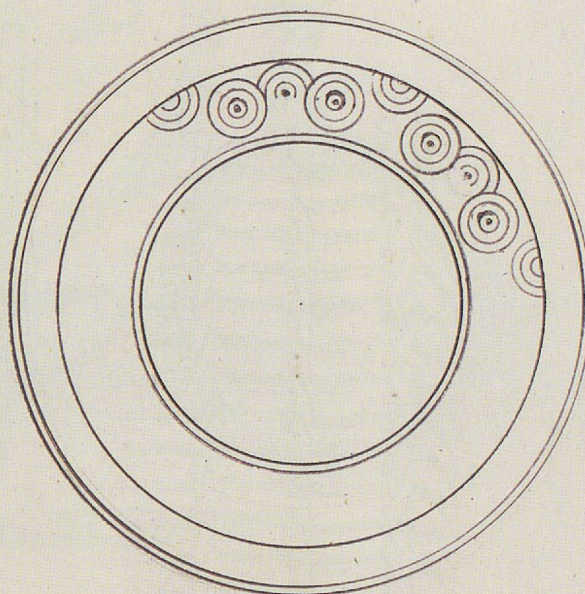
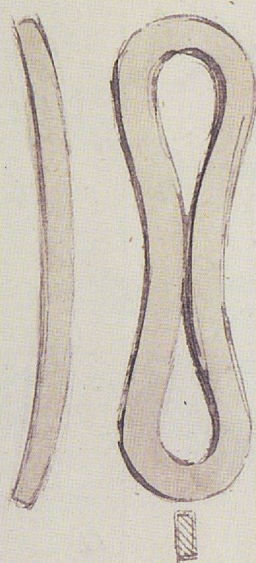
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 93 (rasoirs, plaque bronze, outil La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

2881



2876

2884



Knoche

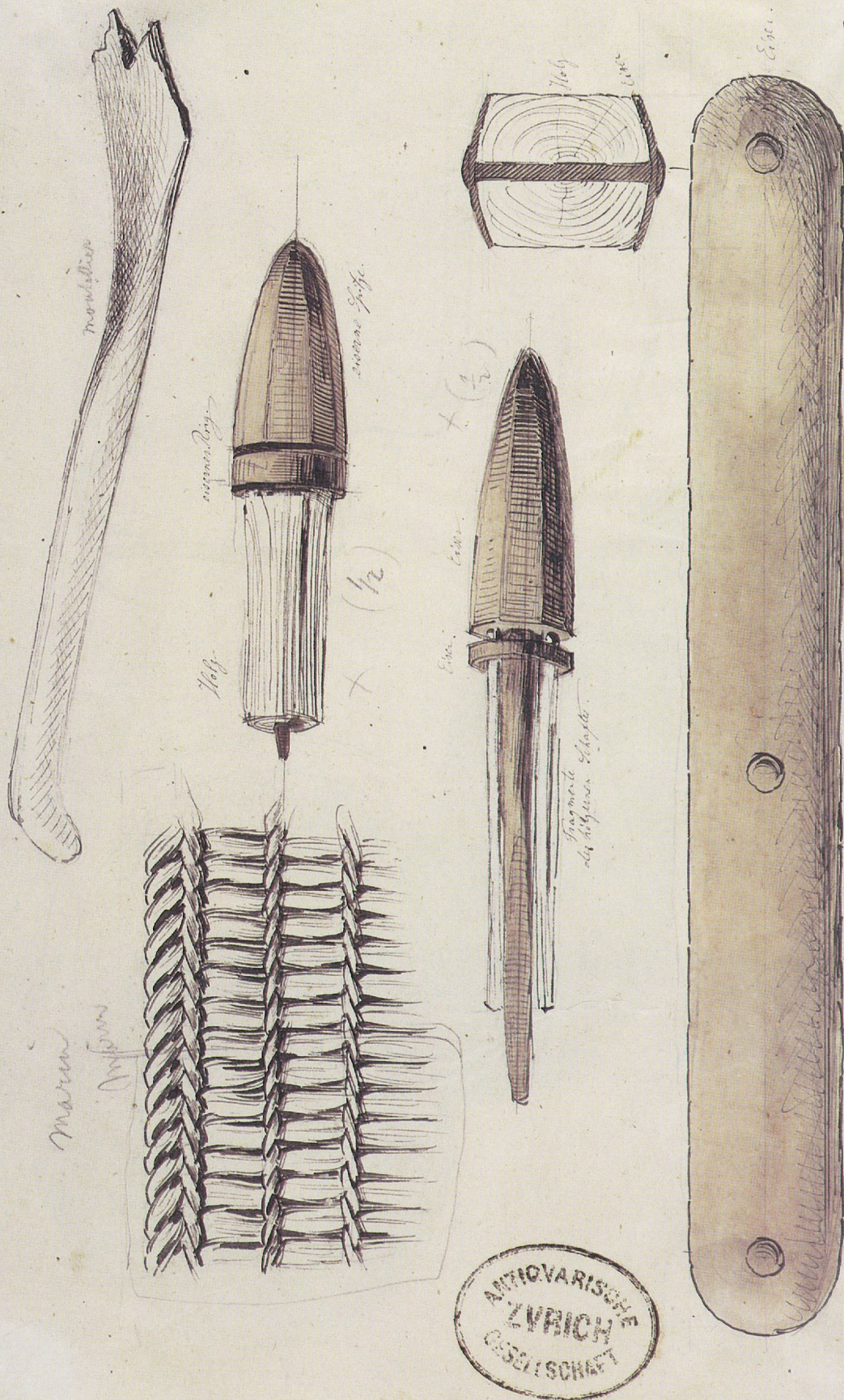
Corbaillet

Doc. 109

2919

2921

P II. 96



3336/
3337

Montilier

3251

Doc. 110

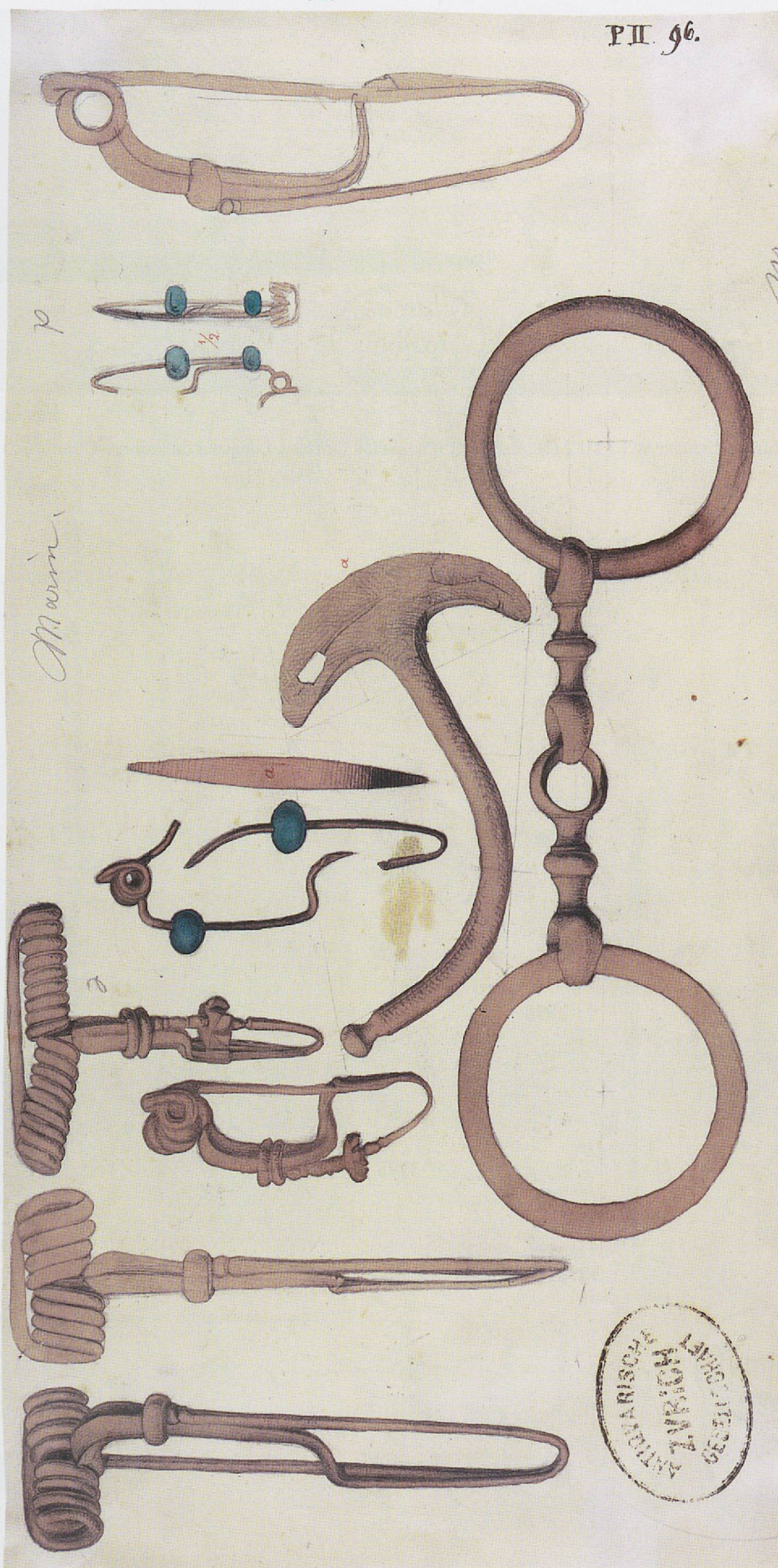
3222

2893

3222

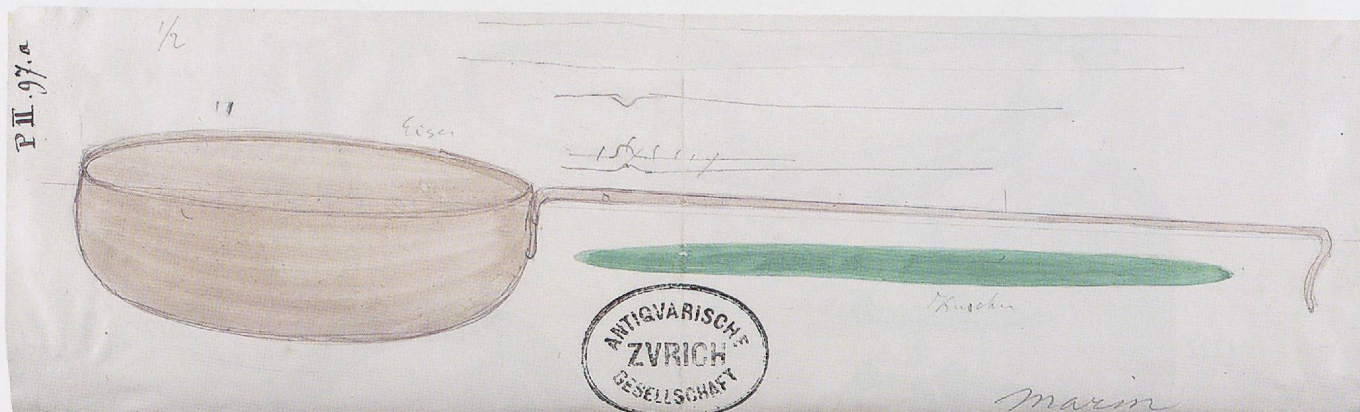
3291

2879



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 96 (fibules, mors La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

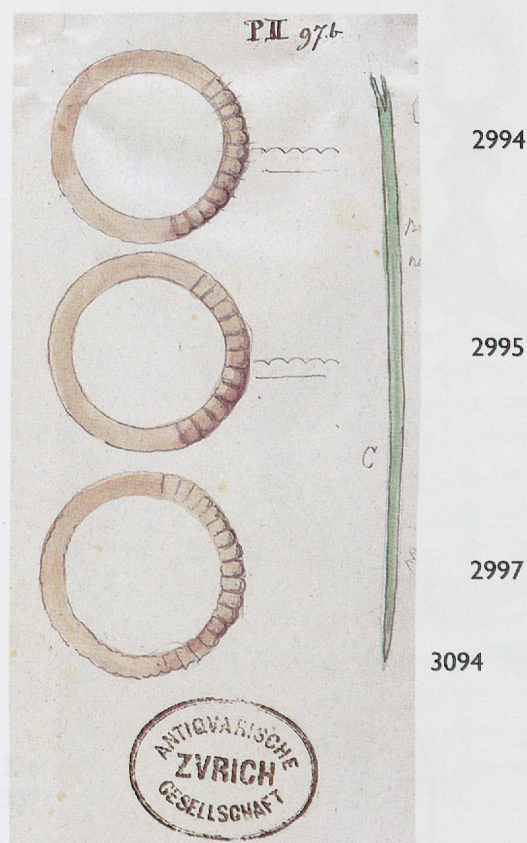
Doc. 111



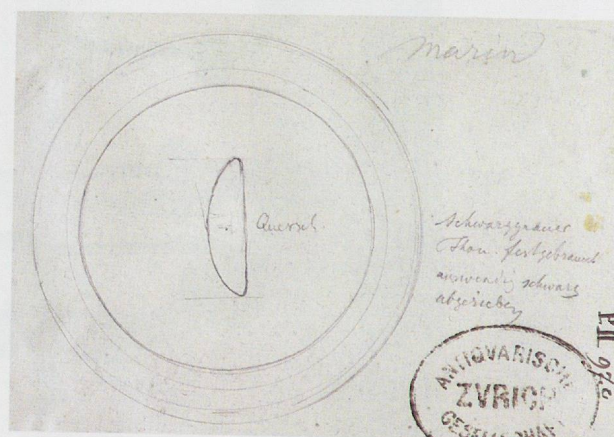
anc. coll. Schwab

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 97a (poêlon La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 112

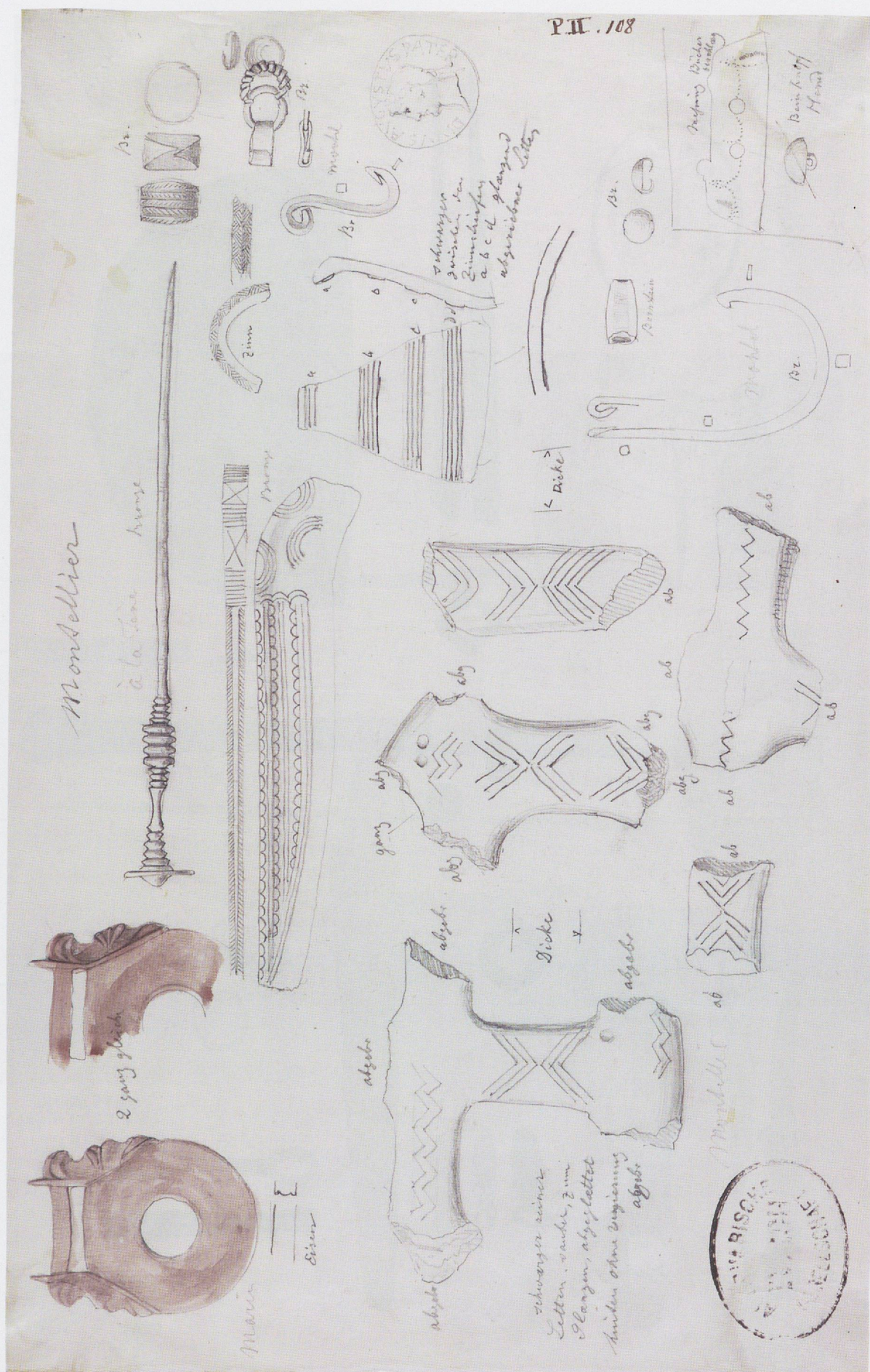


Doc. 113

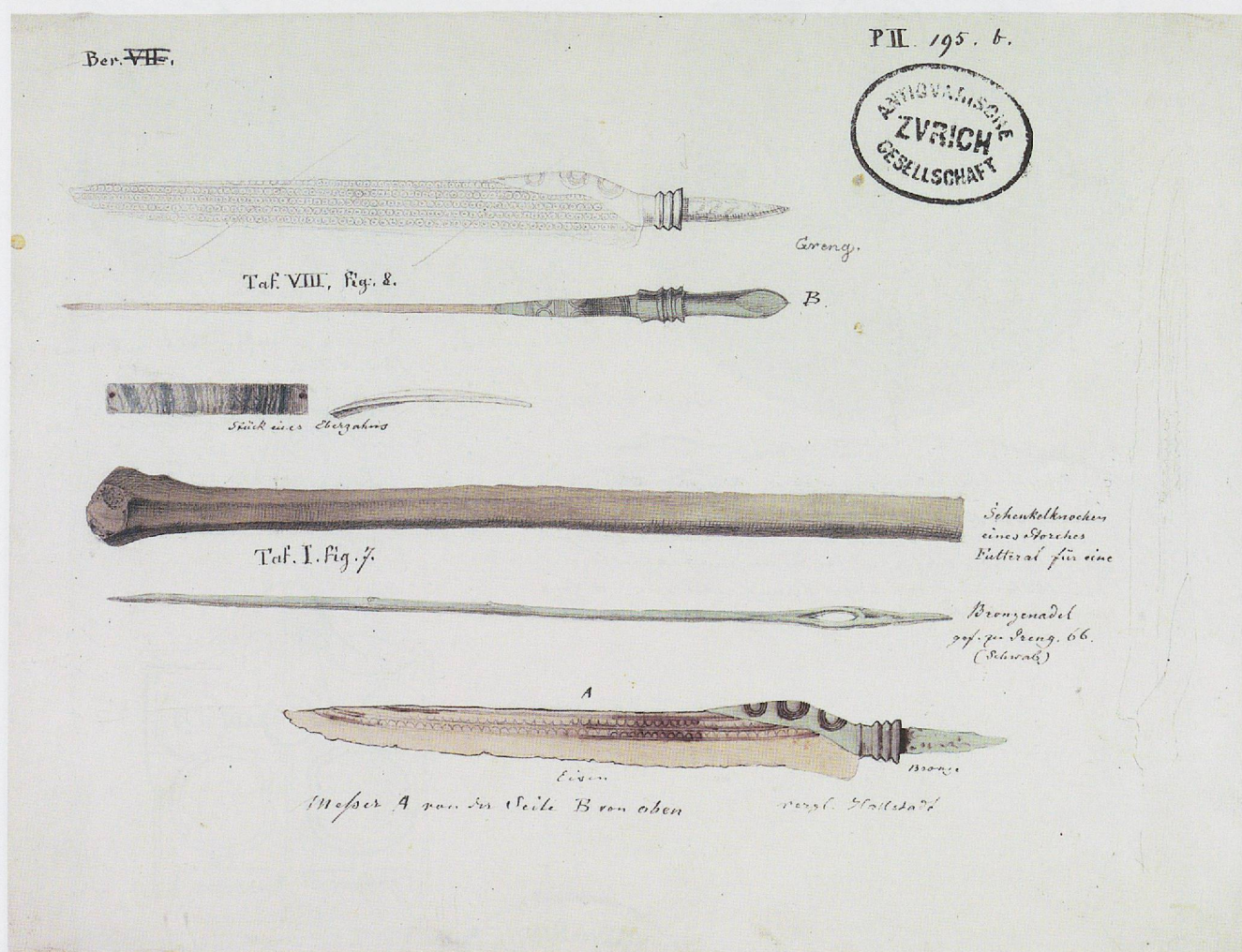


Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 97c (anneau terre-cuite La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

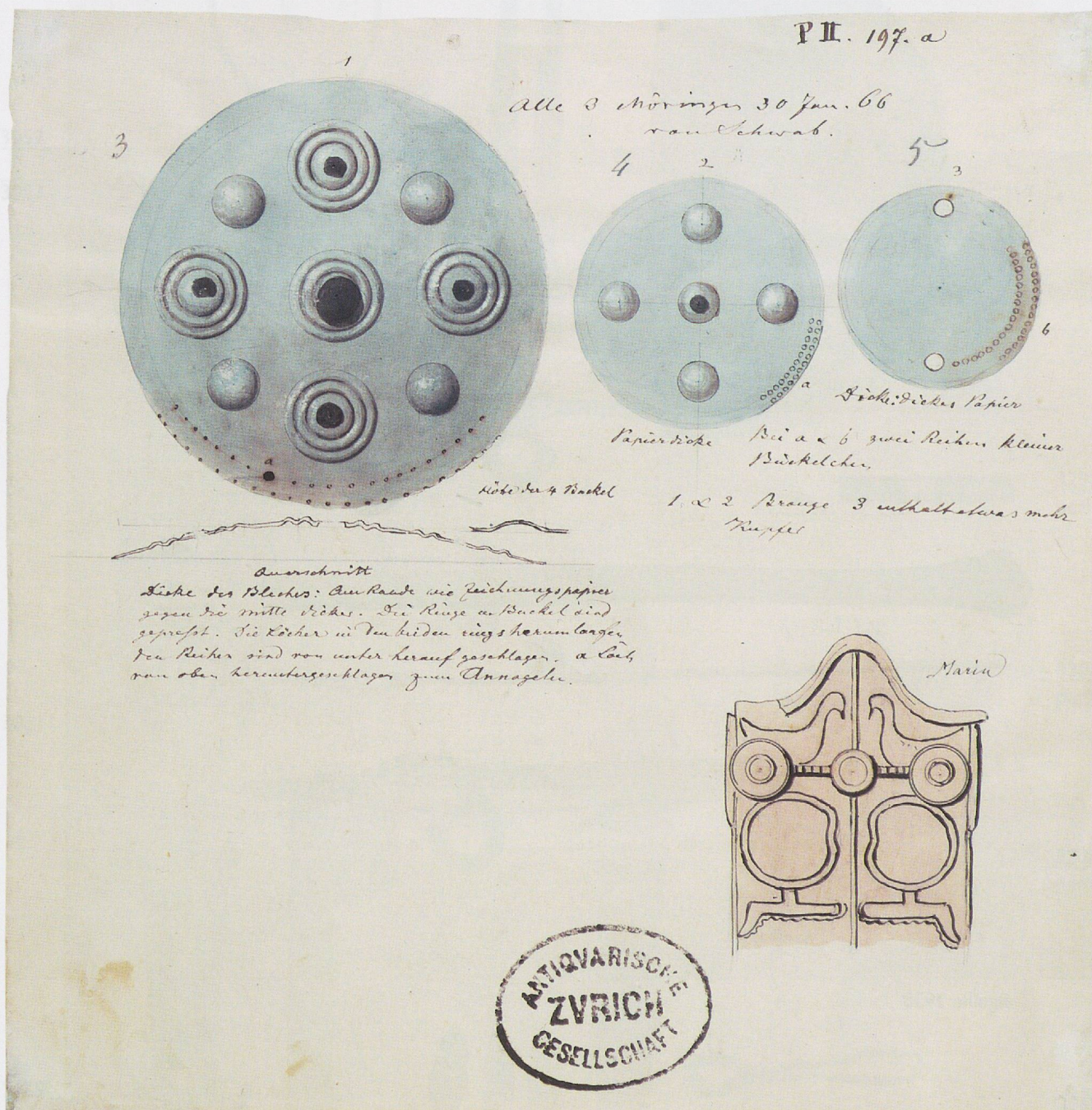
Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (1) : Band P II 97b (anneaux La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.



Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (I) : Band P II 108 (anneau La Tène et autres). Longueur du timbre : 47 mm.

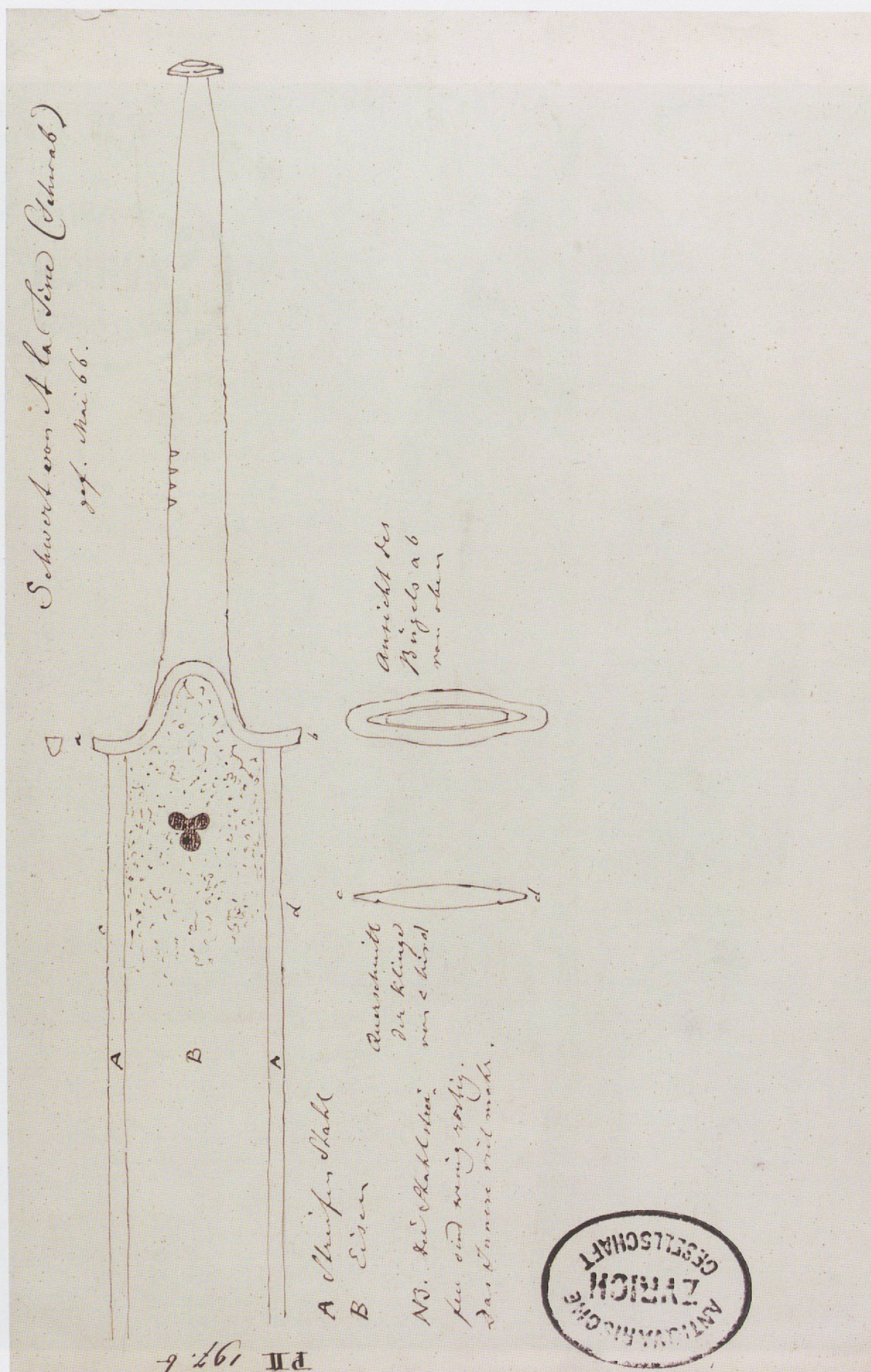


aiguille 2938



2768

2744



Archives de l'Etat de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (2) : Band P II 197b (épée La Tène). Longueur du timbre : 47 mm.

Doc. 119



2824

Archives de l'État de Zurich. Cartable W I 3 111.2 (2) : Band P II 198a (fer de lance La Tène).

Bei Hauterive ist auch ein bedeutendes Wasserwerk
so hat sich da nicht aufgestellt, aber das man dort
gesunden, die zu den Dällen will es sobald möglich
überlassen lassen. Bei Remondement ist auch ein
Wasserwerk, welche jedoch nicht geeignet für sein sind.
Bei Cortailled ist eine schöne Quelle jedoch ohne Wasser.
In Corcise fand man einen großen Wasserlauf
mit einem schönen Dälle, fand aber nur ein wenig
von ihm. Der Kiesel enthält viel Eisen und
man darf diese zu suchen und der Kieselstein
zu den Eisen zu finden.

Käufst du auch ein mit dem Überbau auf dem
Festigkeit anfangen und stürzen in der dem Käse
Überbau absetzen; kritisch und in der Kaufzeit
unverändert bei meinen Überbau Überbau & fippen
in Festigkeit.

Ich überbrachte ein Briefchen mit den neuen
Wahlbestimmung, mir scheint es wenigstens so sein,
es ist nicht möglich die alten zu ändern, haben
wir auf die Wahlen zu warten, aber wenigstens
ist die Sache nicht so schlimm.

Auf dem Dyfessmoores hat man die zu Tonne
vor gegeben, in einer Dose von circa 4". fand man
die fonderbarsten einen römischen Klopfer, nur ein
Dyff trank die gefundene aber keine für dort, nach der Zeit
hine die zu Klopfer noch mehr abgefallen, ist sehr
dein zu sehr der die funderbar nicht für dort
haben.

Ein brüderlicher Brief von G. L. von der Höhe zu Bonn
 steht in Jülich, der für mich ein Brief ist und einen Brief
 von G. L. von der Höhe von Meier, der in der Höhe
 steht von G. L. von der Höhe von Meier, der in der Höhe
 steht von G. L. von der Höhe von Meier, der in der Höhe

Edw. S. Mearns

106

Lettre du 14. Avril 1858.

Mein lieber Junge!

Ich hab' mit meinem letzten Brief vom
21. März dein Gutachten erhalten, das ich
ich dir einige Zeilen schreiben, als ich die
gleichen Briefe deines Briefes an mich
erlangte. Ich will dir die neuesten von den
23. März zu dir, damit du am 25. März
die Spargenliste erhalten können. Auch
mich erinnern lassen. Schreiben an dich hab' ich
Gnade Troyer einen sehr freundlichen Brief
erhalten, der in der Zeit der Billigkeit der
unvollständigen ist. Aber die gleichzeitige Art mit
Lese in der über Corbillion Gutachten ist, das
mich aber bekannt, ich hab' ich sehr genau
aber über die Pflichten und mich ganz
gehebt. Ich hab' ich mich zu dir
denn das ist sehr, um ich zu dir, zu
den 3. bereits beizubringen Pflichten
die ich nach bekannten beizubringen, mit 16. Tagen
habe ich beizubringen auf Gutachten und habe nach
lange warten müssen, ich muss es aufrecht halten
dass ich mich in der Sache nicht so beilegen kann
ich zu dir zu dir.

Ich hab' ich die nach dir zu dir, ich
habe es beizubringen mich zu dir, ich
über mich ich in der Sache. Auch, nicht
abzugeben, Notizen, und einige Zeilen, und

darmit die die meine Freundinnen sehr bei
 der letzten Gelegenheit habe ich die Erinnerung
 zu sagen, leider verliere ich die Mutter
 nicht. Meinem Bruder habe ich die letzten
 Zeit die Erinnerung an mich gemacht und
 das so sehr geachtet, in dieser Zeit habe ich
 nur meine letzten Tage ruhiger Mutter und
 das bin ich noch mit den Freunden zu finden.
 Als ich jung war ist ein Stube, haben die
 Zerstörung beiläufig, das habe ich ein paar den
 den für den Tod gehalten, das habe ich in meine
 Erinnerung. Ein Gedanke ist es nicht zu sein
 will, die ist die große und schöne den
 den 600. Mit, die ist die große, die habe ich
 die nicht damit.

Leuten wird gesagt: Majors von Leuten
nicht viel anrufen können, weil der Maj
dann zu sehr und nicht ist.

In exhibiting this bowl please to
inform your first class with
privileges to do
A. P. Phelps

N^o 108. Vers Cortaillat.

Revers.

- | | |
|-------------------|-------------|
| 7. Lait | 1. 4. 1. 1. |
| 10. Vers ou fémur | 2. 2. 6. |
| 16. Graines | 6. 10. |
| 1. Amulettes | 1. |
| 4. Bouteilles | 3. 1. |
| 3. Oursins | 1. 2. |
| 4. Mamm. | 1. 3. |
| 1. Mamm. | 1. |
| 1. Bouteille | 1. |
| 1. Mamm. | 1. |

Encre.

- | | |
|------------------|----|
| 4. Mamm. | 1. |
| 1. Lait. | |
| 2. Mamm. | 2. |
| Mamm. | |

1. Amulettes

- | | |
|---------------|----------|
| 7. Lait | 1. 2. 6. |
| 3. Bouteilles | 2. 1. |
| 1. Lait. | 1. |
| 6. Mamm. | 6. |

Encre.

20. Mamm. en verre pour l'analyse

- | | |
|------------|-------|
| 3. Oursins | 2. 1. |
| 7. Mamm. | 1. 6. |

3. Bouteilles

N^o 104. à la Tène.

Encre.

- | | |
|----------------|----------|
| 7. Bouteilles | 1. 2. 6. |
| 1. Bouteille | 1. |
| 16. Mamm. | 1. 2. 6. |
| 1. Lait. | 1. |
| 4. Lait. | 1. |
| 1. Lait. | 1. |
| 26. Bouteilles | 1. 2. 6. |
| 3. Bouteilles | 1. |
| 21. Bouteilles | 1. 2. 6. |
| 1. Bouteille | 1. |
| 11. Mamm. | 1. 2. 6. |
| 6. Mamm. | 1. 2. 6. |
| 2. Mamm. | 1. |
| 1. Bouteille | 1. |
| 1. Bouteille | 1. |
| 2. Bouteilles | 1. 2. 6. |

1. Bouteille

1. Bouteille

N^o 80. Reversier (Almanach.)

10. Bouteilles en verre pour l'analyse

2. Kessel, gross.
 12. Kessel, kleine (mit
 8. Münzen alle ohne Aufschrauben.
 2. Kessel.
 2. Messer.
 3. Nail.
 1. Kessel, gross.
 3. Messer.
 3. Dinge.
 1. Ding.
 1. Ding mit 2 Dingen.
 2. Ding, flach mit Nadeln.
 40.
 1. Ding mit Löff. (Kochlöffel)
 1. grosser Messer, gross.
 ein solches Messer, Messer von Eisenblech, Messer

Archives de l'État de Zurich. Cote W I 3 174.18/171 ; Lettre du 28 août 1860 (dessin épée de Mayence), recto.

The 22nd March 1844
 Dear Sir
 I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 18th inst. in relation to the proposed subscription for the purchase of a new edition of the Bible for the poor of the City of London. I am very glad to hear that you have taken the trouble to call on the Committee, and that you have been so successful in your mission. I am sure that the Committee will be very anxious to do all in their power to promote the success of the subscription. I am, Sir, very respectfully,
 Yours truly,
 Wm. Lloyd Garrison

Schwab, 168
 Brief vom 4. d. 1863.

Mein lieber Freund!

Ich habe es sehr bedauert, dass ich das Brieflein
 zu G. Jambor's Tagung in Basel fast auf's Glatte verloren
 und miriger Beigabe nicht so bald auf'son Gelegenheit
 finden das Abschiedswort zu schreiben. Aber miriger
 Tagen zeigt mir G. Jambor die Aufmerksamkeit des
 Briefleins an, in meinem sehr freundlichen Brief, freilich
 sagte er mir das die Dinge, welche ich angesprochen habe,
 in Basel ~~aber~~ aber für gut erschienen die mirgelassenen Briefe dem
 kritischen Museum zu geben und leider hat er mich
 der Güte ausgeht; mir hast du hoffentlich das ich
 aus diesem Grund ich mir miriger überlassen
 muss; er sagte mir das der kritische Museum
 nichts beitragen dürfen.

Ein Abdruck für die antiquarische Gesellschaft ist
 ebenfalls notwendig, dafür stellt man ein hervorragendes
 Mittel zu erhalten haben, für Brieflein der jährlichen
 Sitzung sehr selten aber die mirigen Mitglieber
 stellen zu sein?

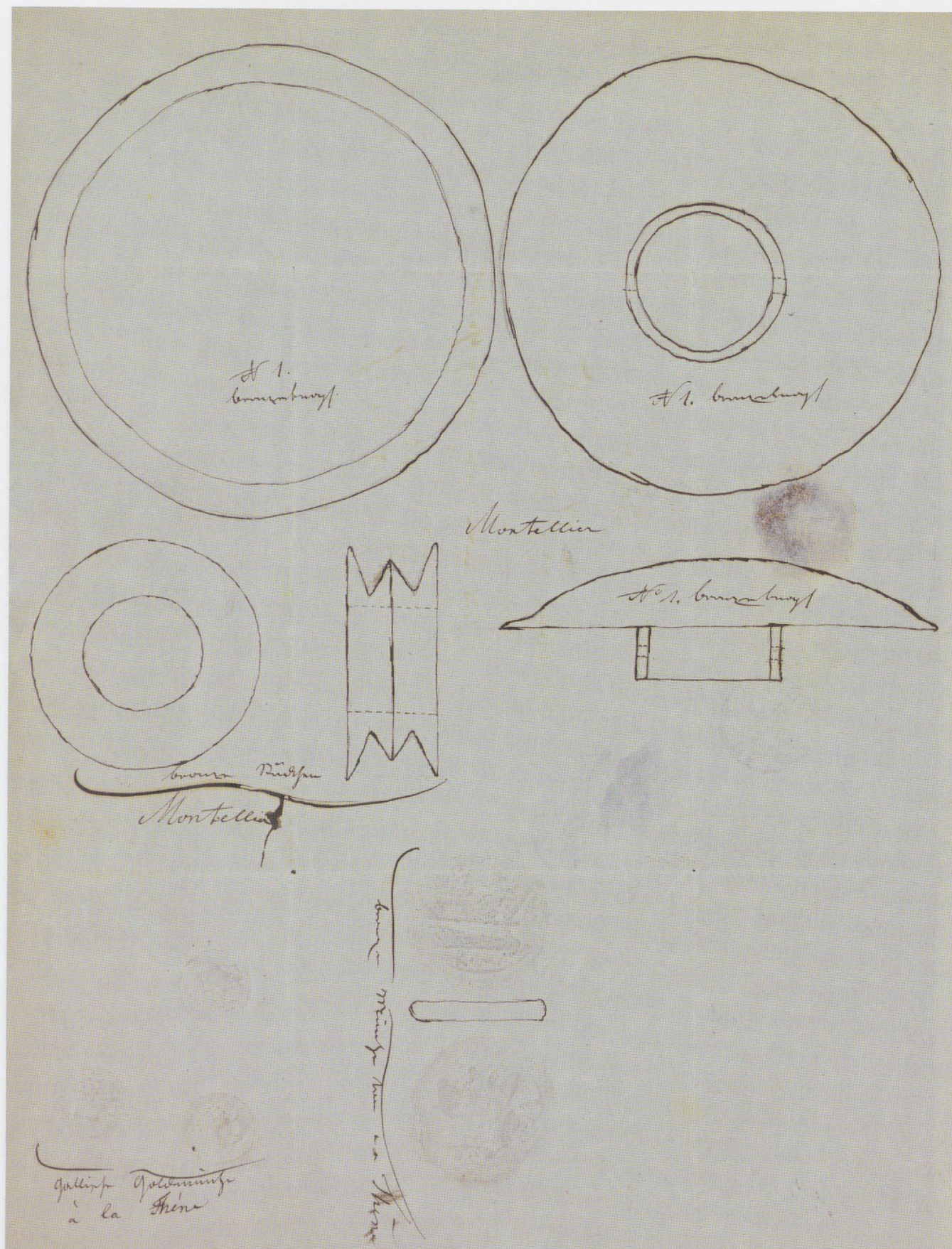
Esse Verehrer der Pöffe hat mich auf'son befreundeten Briefe
 miriger in einem von mir zum Abdruck, auf
 das freigelegt, welches hat er mich nicht gesprochen,
 dass er mich ich nicht können.

Ich bedauere sehr das die fünf Maschinen Briefe
 nicht in's Drucke über'son sind, sehr habe diese
 Ausgabe viel Liebes zu haben.

Und das müsste meine Gedanken den Menschen zu
 Anlassen weil der Mensch zu sehr hat, in Montebellin
 befragt er 14. März, bei dieser Größe kommt er mich
 häufig zuhause, er fand mich in Bewegung, die

[illegible][illegible]

Ch. J. Folger



Schwab

169

Lied den 19. Jan. 1863.

Mein lieber Freund!

Könnte ich es nur lassen bringen das mein
brüder sich beständig geben könnte die du, das
könnte es. Ich geliebt habe finden, aber leider nicht
sinn. Wäre es nicht besser, wenn ich zu; es wäre ich
nicht beständig beständig und das ist meine Meinung
ungewiss, ich beständig das es den Abend beständig
könnte. Als ich ihn seinen Brief antwortete, sagte er
mir das es bei mirigen Menschen die in Zürich beständig
sich, es wäre. Ich mich aber ganz sicher, es läßt
sich & es die Meinung freundlich zu sein. Ich habe
mit ihm sehr gewissenden Menschen, aber zu Menschen nicht
nicht, ich habe alle mögliche Güte mit ihm.

Ein Austausch der die mir über der besten Meinung
selbst als die Engländer selbst gibt, habe ich mir
angewandt, ich habe mich darauf bemüht, angeweht
das es mir anstrengend zu sein.

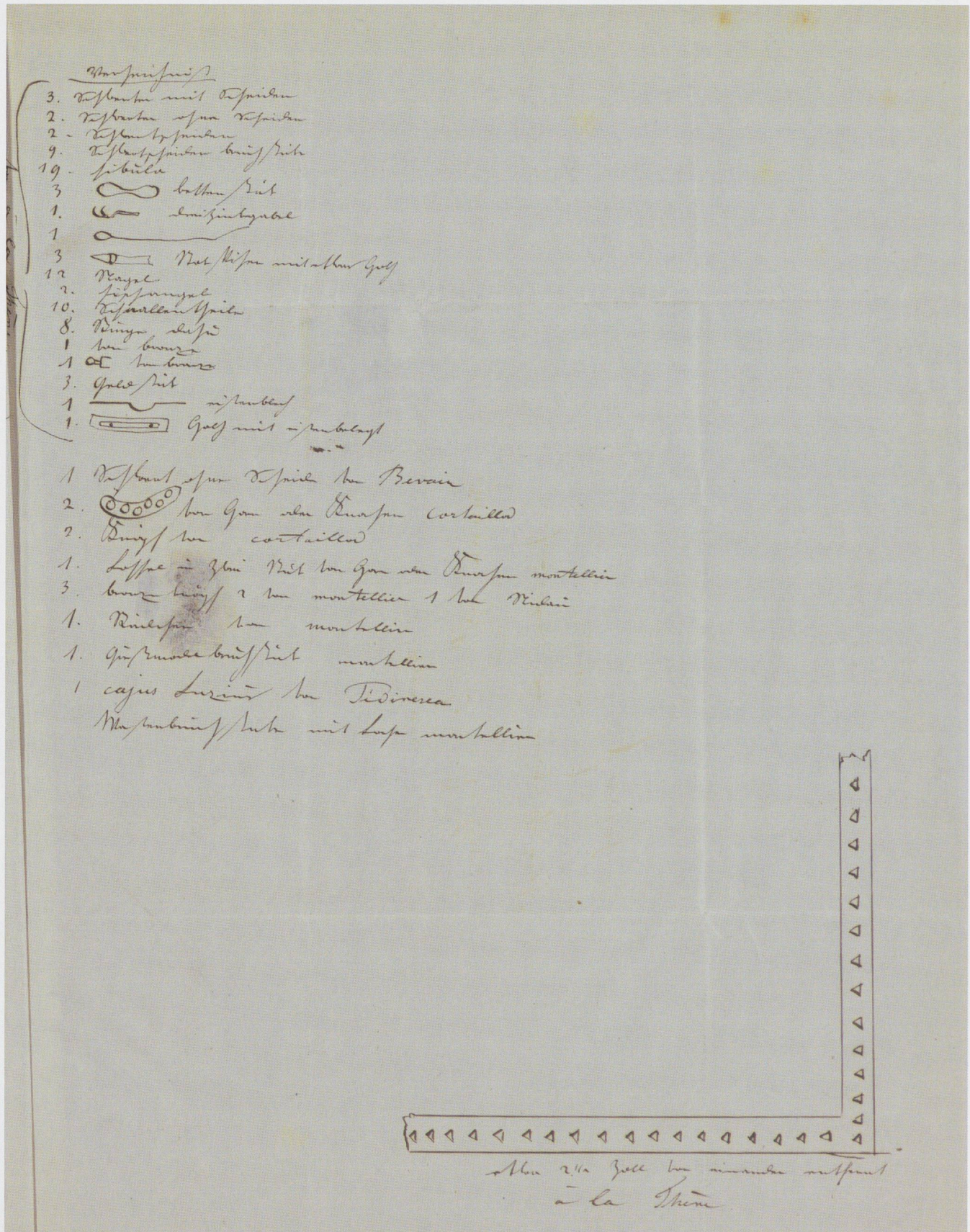
Gute habe ich die die mir den Freund haben
auch die die haben überhand, Maßen und Mittel
habe ich mich nicht fürchten, nur einige kleine Regeln
habe ich lange Zeit beständig. Ein Versuch die die
selbst gemacht zu sein. Auf den Fall von
a la Seine besonders sich die auf die besten mit
a la Seine, ich habe die die vor: abgeben, haben
haben die die gemacht, beständig nur der beständig
zu geben, beständig, haben die beständig die mich
beständig meine Liebe. Mein Austausch hat aber
20. □ Ich habe den Fall antwortet, allem das

noch nicht, die noch sehr vieler Anordnungen bedürfen.
 Es ist wahrscheinlich, daß mit 3 Personen unser Versuch
 auf Versinken und das giebt es nicht Wenig zu besorgen.
 Beim Versinken sehr in die Tiefe sinken lassen. Versuch zu versinken
 Versuchsgegenstand sehr in die Tiefe. Ich hoffe, daß die
 Versuche sich sehr gut auswirken werden.

Wird der Hs/Darange Bleich sehr auf meine Person
reflektir und Briefe & von mir ein Eingeladen, da auf der
Fussel mit Dankschrift nicht lassen kann, aber auch
auf die die Danks für gefälligen Austausch.

Je te prie de m'envoyer le livre de la Vie de
M. de la Roche, et de m'en faire un exemplaire
pour m'en servir de souvenir.


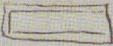
John Jay



Schwab, 248
Liebe Frau Anna 1865.

Mein Liebes Fräulein!

Die Altkleider sind auf Zürich aufgegeben und
sind nun in meine Hände die ich zu Zürich spenden
lassen werde.

1. gelbes braun gest. rüchtes mit einem blauen gl. Halsband.
1.  gelbes braun gest. rüchtes (einige Meile)
4. rüchtes rüchtes
1. blaues gest. rüchtes (amulettes)
2. blaues gl. Halsband.
3. rüchtes (gelbes braun gest.)
2. Meile  rüchtes.
1. rüchtes braun gest. mit rüchtes
1. Meile braun gest.
1. gelbes gl. Halsband blau mit einer braun gest.
1. rüchtes rüchtes

Allen diesen einigen Meilen die eine Meile übergeben
Meile Meile die die gelbes braun gest. Meile
braun gest. Meile aufgeben, so die die Meile
ist keine eine die Meile gelbes braun gest. Meile
die zu rüchtes eine einigen Meile zu rüchtes
die ist in Meile als Meile übergeben Meile
ist eine eine eine für die Journal 1865 die
Meile abgeben.

Meile gelbes braun gest. Meile ist eine Meile
für Meile die eine Meile übergeben, eine
eine die Meile zu rüchtes ? ? ?

Ich danke sehr für die freundliche Einladung von
 Herrschaft Berthold Tag nach Zürich für Sonntag, den ich
 bei uns herzlich willkommen sein werde für Sie, Ihre
 und den Besuch in unsern in diesem Jahr mit uns
 sein sehr willkommen.

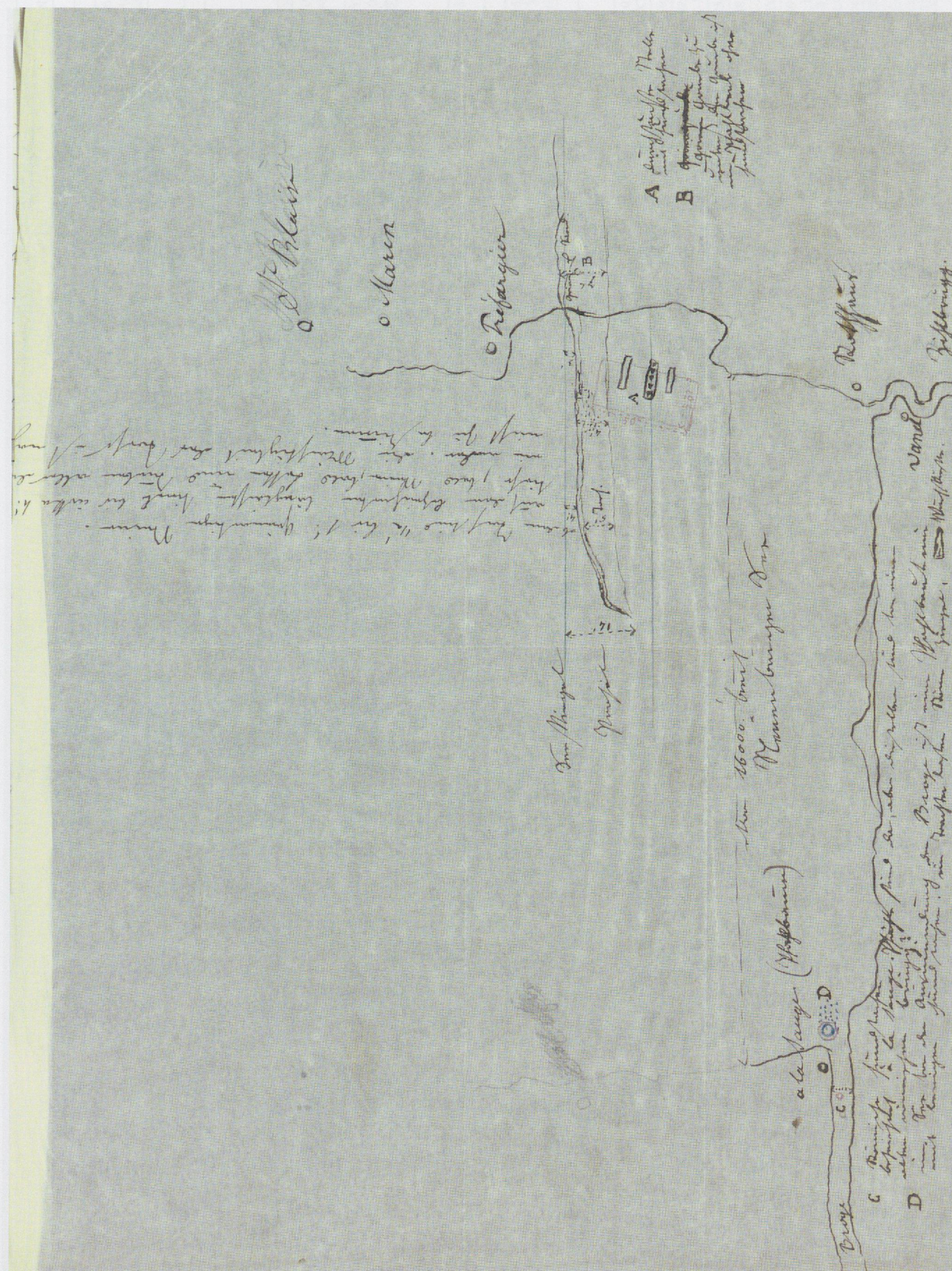
Aus dem Jahr findet folgende Arbeiter abwechselnd
 kommen, deren Versammlung einen Zweck haben
 2. Tag hier, 3. Tag in der Stadt (Zoll) 4. Tag in der
 mit dem Jahr in unsern in der Stadt, allen den Jahren
 ganz auf dieselbe Weise, das ist in der Stadt
 und in der Stadt der Stadt, allen den Jahren
 kommen, die Jahre der Jahre, das ist in der Stadt
 mit allen Jahren und mit dem Jahr, das ist in der Stadt
 Versammlung findet in der Stadt mit dem Jahr
 finden, mit dem Jahr, das ist in der Stadt
 festsetzen, in der Stadt, das ist in der Stadt
 und hat in der Stadt, das ist in der Stadt
 Nach der Festsetzung, das ist in der Stadt.

Ich habe Ihnen vorgeschrieben, dass man
 besser ist, als nicht sein, das ist in der Stadt
 nicht zu, das ist in der Stadt, das ist in der Stadt
 gebietet, das ist in der Stadt, das ist in der Stadt
 Man kann die in der Stadt, das ist in der Stadt
 das ist in der Stadt.

Langen die in der Stadt, das ist in der Stadt

[Signature]

Ich danke sehr für die freundliche Einladung



Archives de l'État de Zurich. Cote W 13 174.26/248 ; Lettre du 7 janvier 1865 (localisation des trouvailles faites à La Tène), page 3.

